



**СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ  
ФИНАНСОВО-БАНКОВСКОГО СЕКТОРА  
РОССИИ И ТАЙВАНЯ**

Comparative analysis of the legal regulation of Russia and Taiwan  
financial-banking system

**Под редакцией  
доктора экономических наук  
С. Н. Сильвестрова**

Москва - 2016

УДК 336  
ББК 65.050  
С 23

Рецензенты:

Доктор экономических наук, профессор А.В. Островский.

Доктор экономических наук, профессор Н.Н. Котляров

**С75** Сравнительный анализ правового регулирования финансово-банковского сектора России и Тайваня / под ред. С. Н. Сильвестрова – М.: «Когито-Центр», 2016. – 165 с.

**ISBN 978-5-89353-501-3**

УДК 336

ББК 65.050

В настоящей монографии рассмотрены наиболее репрезентативные законодательные акты, которые составляют своеобразный каркас правовой системы России и Тайваня в финансово–банковской сфере. Особое внимание уделяется сравнительному анализу основных субъектов финансовой системы Российской Федерации и Тайваня. Текст монографии дополнен авторским переводом основных законодательных актов Тайваня в финансово-банковской сфере в последней действующей редакции и комментариями их основных особенностей, которые выполнены специалистами в области экономики, финансов и права.

Книга предназначена для студентов высших учебных заведений, аспирантов, преподавателей, научных работников и специалистов в области права и финансов Тайваня и Российской Федерации.

*Монография подготовлена в рамках поддержанного РГНФ  
международного научного проекта № 14-23-10002  
«Сравнительный анализ правового регулирования  
финансово-банковского сектора России и Тайваня»*

© Коллектив авторов

## СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ .....	4
1. Основные субъекты финансовой системы Российской Федерации и Тайваня (сравнительно-правовой анализ) .....	5
Российская Федерация. ....	5
Тайвань.....	17
2. Правовая система и особенности правового регулирования финансово-банковского сектора Китайской Республики на Тайване .....	42
3. The financial liberalization and financial regulation of Taiwan.....	74
Закон о Центральном банке Китайской Республики (Тайвань) .....	96
Закон о Банке Китайской Республики .....	105
ЛИТЕРАТУРА .....	162
АННОТАЦИЯ И КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА.....	165

## СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Чжао Чжучэн, профессор, Государственный Университет Чжэнчжи (Тайвань)

Zhu-cheng Zhao, Professor, National Chengchi University (Taiwan)

Ван Венг-Чи, профессор, Государственный Университет Чжэнчжи (Тайвань)

Wang Wen Chi, Professor, National Chengchi University (Taiwan)

Сильвестров С.Н. – д-р.экон.наук, проф., директор Института экономической политики и проблем экономической безопасности Финансового университета

Sergey N. Silvestrov, PhD of Economics, Professor, Honored Economist of the Russian Federation, Financial University under the Government of the Russian Federation

Ремыга В.Н. – д-р.экон.наук, вед. науч. сотр. Института исследований международных экономических отношений Финансового университета

Remyga Vladimir N., PhD of Economics, Professor, Financial University under the Government of the Russian Federation

Смирнов Д.А. – канд.ист.наук, руководитель сектора Центра новейшей истории Китая и его отношений с Россией Института Дальнего Востока РАН

Smirnov D.A., PhD in Historical sciences, Institute of Far Eastern Studies of Russian Academy of Science

Трощинский П.В. – канд.юрид.наук, руководитель группы правовых исследований Китая Центра политических исследований и прогнозов, Института Дальнего Востока РАН

Troshchinskiy Pavel V., Ph.D in Law, Scientist of the Institute of Far Eastern Studies of Russian Academy of Science

Фатьянов А.А. – д-р.юрид.наук, Институт законодательства и сравнительного правоведения

Fatianov Alexey A., Ph.D in Law, The Institute of Legislation and Comparative Law under the Government of the Russian Federation

Котова Н.Е. – мл. науч. сотр. Центра макроэкономических исследований Института экономической политики и проблем экономической безопасности Финансового университета

Kotova Natalia E, Financial University under the Government of the Russian Federation

## **ВВЕДЕНИЕ**

При проведении научных исследований, связанных со сравнением нормативного правового регулирования отношений в разных государствах, необходимо иметь в виду, на какую научную аудиторию ориентированы результаты такой работы. В нашем случае, сразу две аудитории – специалисты в области права и финансов из Тайваня и аналогичные специалисты из Российской Федерации. Исходя из данной ситуации, работа выполнена таким образом, чтобы она была полезной обеим аудиториям: анализ российского законодательства ориентирован на тайванцев, а анализ тайванского законодательства – на российских ученых и специалистов-практиков.

### **1. Основные субъекты финансовой системы Российской Федерации и Тайваня (сравнительно-правовой анализ)**

#### **Российская Федерация.**

В России современный статус основных субъектов, образующих финансовую систему, сформировался на рубеже последнего десятилетия XX века, когда данное государство стало выстраивать государственную инфраструктуру, необходимую для обеспечения функционирования рыночной экономики. При сохранении (полном или частичном) прежних названий, функции основных элементов, управляющих финансовой системой, были существенно изменены: создана новая банковская система, а также существенно преобразованы задачи и функции основного органа государства, ответственного за функционирование финансовой системы – Министерства финансов.

Начнем с банковской системы. В отличие от советского периода, она стала двухуровневой, где на верхнем уровне находится Центральный банк Российской Федерации (Банк России), на нижнем – совокупность коммерческих банков, количество которых определяется потребностями экономики. Для законодательного закрепления данной системы еще в 1990 году был принят Закон Российской Федерации "О банках и банковской деятельности", который в последующие периоды времени претерпел некоторые изменения, направленные на совершенствование данной системы.

Данный законодательный акт оперирует системным понятием "кредитная организация", которое поглощает понятие "банк", хотя такое также выделяется в самостоятельную категорию. В соответствии со статьей 1 Закона о банках "кредитная организация – юридическое лицо, которое для извлечения прибыли как основной цели своей деятельности на основании специального разрешения (лицензии) Банка

России имеет право осуществлять банковские операции, предусмотренные настоящим Законом. Кредитная организация образуется на основе любой формы собственности как хозяйственное общество".

Данное определение требует определенного комментария. В России в качестве участников имущественного (гражданского) оборота допускаются только организации, имеющие статус юридического лица. По российскому законодательству (часть первая Гражданского кодекса Российской Федерации, ГК РФ) юридическим лицом признается организация, которая имеет обособленное имущество и отвечает этим имуществом по своим обязательствам, может от своего имени приобретать и осуществлять гражданские права и нести гражданские обязанности, быть истцом и ответчиком в суде. Юридическое лицо должно быть зарегистрировано в едином государственном реестре юридических лиц в одной из организационно-правовых форм, предусмотренных ГК РФ.

Таким образом, кредитная организация должна приобрести статус юридического лица, будучи зарегистрированной в едином государственном реестре.

Далее, Закон о банках определяет основной целью деятельности кредитной организации извлечение прибыли. В соответствии с российским гражданским законодательством юридические лица, для которых извлечение прибыли является основным видом деятельности, признаются коммерческими организациями (статья 50 ГК РФ). Следовательно, кредитные организации являются коммерческими организациями. Хотя из данного правила имеется одно исключение – в России в соответствии с Федеральным законом "О Банке развития" образована государственная корпорация "Внешэкономбанк", которая по своему правовому статусу является некоммерческой организацией.

В России довольно жестко подходят к понятию "организационно-правовая форма юридического лица" – в законодательстве дан их исчерпывающий перечень и достаточно четко определены организационная структура и правоспособность. Анализ практики функционирования кредитных организаций показал, что наиболее распространенной формой для них являются акционерные общества, которые подразделяются на публичные и непубличные. При этом публичным признается то акционерное общество, акции которого и ценные бумаги которого, конвертируемые в его акции, публично размещаются (путем открытой подписки) или публично обращаются на условиях, установленных законами о ценных бумагах. Говоря иначе, публичные акционерные общества – это коммерческие организации, акции которых котируются на биржах, обычные акционерные общества

(раньше они назывались закрытыми акционерными обществами или ЗАО). Однако встречаются и кредитные организации, созданные в форме обществ с ограниченной ответственностью, отличие которых от акционерных обществ, в основном, заключается в том, что уставный капитал данных хозяйствующих субъектов формируется не только за счет денежных средств, но и за счет имущественных взносов, а при выходе участника из такого общества он вправе потребовать выдачи ему доли от всего имущества общества.

Деятельность кредитных организаций может осуществляться исключительно на основании специального административного разрешения - лицензии, которую выдает Банк России после предварительной проверки соответствия кредитной организации установленным критериям (ее способности квалифицированно осуществлять свою деятельность в финансовой системе России).

Кредитные организации подразделяются на банки и небанковские кредитные организации. Различение между ними является довольно сложным, поэтому, для облегчения понимания, следует сконцентрироваться на понятии "банк", чтобы методом исключения уяснить себе, каких именно полномочий не достает иной кредитной (небанковской) организации до того, чтобы приобрести статус банка.

В соответствии с Законом о банках банком признается кредитная организация, которая имеет исключительное право осуществлять в совокупности следующие банковские операции: привлечение во вклады денежных средств физических и юридических лиц, размещение указанных средств от своего имени и за свой счет на условиях возвратности, платности, срочности, открытие и ведение банковских счетов физических и юридических лиц.

Упростив данное определение, мы получаем исключительные полномочия банка:

- возможность аккумулирования денежных средств граждан и юридических лиц по договору банковского вклада, суть которого заключается в том, что одна сторона (банк), принявшая поступившую от другой стороны (вкладчика) денежную сумму (вклад), обязуется возвратить сумму вклада после наступления оговоренной даты или иного условия и выплатить проценты на нее на условиях и в порядке, установленном договором;
- ведение счетов граждан и юридических лиц в целях обеспечения движения денежных средств в безналичной форме по распоряжению клиента.

Закон о банках содержит исчерпывающий перечень операций с финансовыми средствами, признаваемых банковскими операциями. К ним относятся:

1) привлечение денежных средств физических и юридических лиц во вклады (операция, осуществление которой разрешается только кредитным организациям, имеющим статус банка);

2) размещение привлеченных во вклады денежных средств от своего имени и за свой счет (операция, осуществление которой разрешается только кредитным организациям, имеющим статус банка);

3) открытие и ведение банковских счетов физических и юридических лиц (операция, осуществление которой разрешается только кредитным организациям, имеющим статус банка);

4) осуществление переводов денежных средств по поручению физических и юридических лиц, в том числе банков-корреспондентов, по их банковским счетам (операция, осуществление которой разрешается только кредитным организациям, имеющим статус банка);

5) инкассация денежных средств, векселей, платежных и расчетных документов и кассовое обслуживание физических и юридических лиц;

6) купля-продажа иностранной валюты в наличной и безналичной формах;

7) привлечение во вклады и размещение драгоценных металлов (операция, осуществление которой разрешается только кредитным организациям, имеющим статус банка);

8) выдача банковских гарантий;

9) осуществление переводов денежных средств без открытия банковских счетов, в том числе электронных денежных средств (за исключением почтовых переводов).

При желании открыть банковский счет потенциальный клиент банка должен иметь в виду, что в соответствии с частью второй статьи 5 Закона о банках открытие кредитными организациями банковских счетов индивидуальным предпринимателям и юридическим лицам, осуществляется на основании свидетельств о государственной регистрации данных субъектов, а также о постановке на учет в налоговом органе. Данное требование распространяется и на субъектов, относящихся к юрисдикциям иностранных государств.

Попутно следует отметить, что в России довольно распространена такая форма участия граждан в предпринимательской (приносящей доход, но не связанной с работой по договору найма рабочей силы) деятельности как предпринимательская деятельность без образования юридического лица (индивидуальная предпринимательская деятельность). Такое право возникает у гражданина с момента государственной регистрации его в качестве индивидуального предпринимателя и выдачи ему соответствующих документов.

В России для кредитных организаций установлены довольно серьезные ограничения относительно видов деятельности, которыми



они вправе заниматься. Так, в соответствии с частью третьей статьи 5 Закона о банках хозяйствующему субъекту, имеющему статус кредитной организации, запрещается заниматься производственной, торговой и страховой деятельностью. Говоря иначе, банк не вправе осуществлять производство продукции, осуществлять сделки купли-продажи имущества в целях извлечения постоянной прибыли, приобретать статус страховщика, то есть осуществлять страхование граждан, юридических лиц и их имущества от различных рисков. Такое положение обусловлено тем, чтобы банки и иные кредитные организации, обладающие определенными финансовыми ресурсами, не монополизировали рынки производства, торговли и страхования, вытеснив оттуда иных участников, зависящих от получения кредитов в банках.

Закон о банках осуществляет довольно детальное регулирование прядка регистрации кредитных организаций и лицензирования банковских операций, перечисление всех нюансов которых заняло бы слишком много места и не входит в общую задачу настоящего исследования. Однако ряд положений, имеющих важное значение для понимания, прежде всего иностранными инвесторами, следует все же осветить.

По законодательству России уже существующая коммерческая организация не может приобрести статус кредитной организации – последняя с самого начала должна быть образована в качестве кредитной организации. Суть специального порядка, который предусмотрен Законом о банках, в следующем: решение о государственной регистрации кредитной организации (то есть фактически о ее возникновении в том числе в качестве юридического лица) принимает Банк России. Одновременно он принимает решение о выдаче ей лицензии на осуществление определенного объема банковских операций. А вот объем банковских операций может варьироваться, то есть кредитная организация может получить разрешение сначала, скажем, на осуществление одной банковской операции, затем, по мере готовности, претендовать на расширение перечня банковских операций.

Лицензия на проведение банковских операций выдается бессрочно. Банк России ведет Реестр выданных кредитным организациям лицензий, изменения в него публикуются Банком России в месячный срок со дня их внесения.

Попытка осуществления юридическим лицом банковских операций без лицензии влечет за собой взыскание с такого юридического лица всей суммы, полученной в результате осуществления данных операций, а также взыскания штрафа в двукратном размере этой суммы, в

федеральный бюджет. Граждане (в том числе индивидуальные предприниматели), незаконно осуществляющие банковские операции, в установленном порядке несут гражданско-правовую, административную и уголовную ответственность.

Закон о банках содержит довольно многочисленные основания для отзыва у кредитной организации лицензии на осуществление банковских операций, которые можно условно подразделить на административные и экономические. К числу административных, в частности, относятся: задержка начала осуществления банковских операций, предусмотренных лицензией, более чем на один год со дня ее выдачи; установление фактов существенной недостоверности отчетных данных; однократное осуществление банковских операций, не предусмотренных лицензией, и так далее. К числу экономических относятся: уменьшение размера капитала кредитной организации ниже минимального значения уставного капитала, установленного на дату государственной регистрации кредитной организации; если кредитная организация не способна удовлетворить требования кредиторов по денежным обязательствам и (или) исполнить обязанность по уплате обязательных платежей в течение 14 дней с наступления даты их удовлетворения и (или) исполнения и так далее. Причем в первом случае (административные основания) Банк России вправе отозвать лицензию, а во втором случае (экономические основания) – он обязан отозвать лицензию.

Для научных и деловых кругов Тайваня, как представляется авторам настоящего исследования, будет небезынтересно узнать, каков в России порядок осуществления иностранных инвестиций в банковский сектор экономики. Отношения, регулирующие особенности регистрации кредитных организаций с иностранными инвестициями, на момент подготовки данного материала регламентировались приказом Банка России от 23.04.1997 № 02-195.

Здесь следует попутно отметить, что Банк России, подробности юридического статуса которого будут рассмотрены ниже, как государственный орган вправе в пределах его компетенции (системы прав и обязанностей) издавать обязательные распоряжения, которые для российской правовой системы традиционно оформляются в виде приказов.

Суть особого порядка регистрации кредитных организаций с иностранными инвестициями сводится к следующему. Банк России дает предварительное разрешение на создание кредитных организаций с иностранными инвестициями, под которым понимается принципиальное согласие на участие конкретного нерезидента (юридического лица, созданного в рамках иностранной юрисдикции) в

создании кредитной организации – резидента (юридического лица, созданного в рамках российской юрисдикции). При даче принципиального согласия учитываются следующие факторы:

- уровень использования квоты участия иностранного капитала в банковской системе России;
- финансовое положение и деловая репутация учредителей-нерезидентов;
- очередность подачи заявлений.

При этом Банк России может принимать во внимание размер иностранных инвестиций в банковскую систему России из государств места нахождения учредителей, а также характер двусторонних отношений между Российской Федерацией и государством места нахождения каждого из учредителей. Кроме того, Банком России могут приниматься меры особого контроля в отношении иностранных инвестиций в банковскую систему Российской Федерации от учредителей-нерезидентов с местом регистрации в одном из государств с льготным налоговым режимом и отсутствием тарифных методов таможенного регулирования или в отношении инвестиций от резидента, в котором доля такого нерезидента превышает пятьдесят процентов.

Еще одним важным условием функционирования кредитной организации с иностранными инвестициями является то, что если лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа кредитной организации, является иностранным гражданином или лицом без гражданства, коллегиальный исполнительный орган такой организации не менее чем на пятьдесят процентов должен быть сформирован из граждан Российской Федерации.

Перейдем к рассмотрению статуса Центрального банка Российской Федерации (Банка России).

Для целей установления статуса данного важнейшего элемента финансовой системы России принят отдельный законодательный акт - Федеральный закон "О Центральном банке Российской Федерации (Банке России) от 10.07.2002 № 86-ФЗ.

Организационно-правовая форма, в которой создан Банк России, в указанном Законе четко не обозначена, в связи с чем среди ученых-юристов по данному поводу возникают многочисленные споры. Мы можем сказать, что объем полномочий, предоставленных Банку России, позволяет говорить о том, что это государственное учреждение, имеющие отдельные функции органа государственной власти. Объем этих функций постепенно расширяется.

Одним из важнейших условий в статусе Банка России является то, что хотя уставный капитал и иное имущество данной организации

является федеральной собственностью, но одновременно Банк России осуществляет всю триаду полномочий собственника в отношении данного имущества - полномочия по владению, пользованию и распоряжению, включая золотовалютные резервы. Изъятие и обременение обязательствами указанного имущества без согласия Банка России не допускается, если иное не предусмотрено федеральным законом. При этом государство не отвечает по обязательствам Банка России, а Банк России – по обязательствам государства, если они не приняли на себя такие обязательства или если иное не предусмотрено федеральными законами. Банк России осуществляет свои расходы за счет собственных доходов.

Говоря иначе, имущество Банка России находится в собственности государства, однако он распоряжается им практически самостоятельно, извлекает из его оборота доход и содержит штат своих сотрудников, административные здания за счет данного дохода.

В целях соблюдения конституционного принципа разделения властей в системе государственной власти Российской Федерации Банк России подотчетен нижней палате российского Парламента – Государственной Думе. При этом Государственная Дума:

- назначает на должность и освобождает от должности Председателя Банка России по представлению Президента Российской Федерации (это означает, что подбор кандидатуры на указанную должность осуществляет Президент Российской Федерации, а Государственная Дума соглашается или не соглашается с его выбором);
- назначает на должность и освобождает от должности членов Совета директоров Банка России по представлению Председателя Банка России, согласованному с Президентом Российской Федерации;
- направляет и отзывает представителей Государственной Думы в Национальном финансовом совете в рамках своей квоты;
- рассматривает основные направления единой государственной денежно-кредитной политики и принимает по ним решение;
- рассматривает годовой отчет Банка России и принимает по нему решение;
- проводит парламентские слушания о деятельности Банка России с участием его представителей.

Вся совокупность правомочий Банка России подразделяется на цели (основные задачи) и функции.

Основными задачами Банка России являются:

- защита и обеспечение устойчивости национальной валюты (рубля);

- развитие и укрепление банковской системы Российской Федерации;
- обеспечение стабильности и развитие национальной платежной системы;
- развитие финансового рынка Российской Федерации и обеспечение его стабильности.

К числу основных функций Банка России можно отнести:

- разработку и проведение во взаимодействии с Правительством Российской Федерации единой государственной денежно-кредитной политики, а также политики развития и обеспечения стабильности функционирования финансового рынка Российской Федерации;
- монопольное осуществление эмиссии наличных денег и организацию наличного денежного обращения;
- исполнение функций кредитора в последней инстанции кредитных организаций, организацию системы их рефинансирования;
- установление правил осуществления расчетов в Российской Федерации;
- осуществление надзора и наблюдения в национальной платежной системе;
- принятие решения о государственной регистрации кредитных организаций и выдачу им лицензий на осуществление банковских операций, приостановление и отзыв таких лицензий;
- осуществление банковского надзора;
- осуществление регистрации выпусков эмиссионных ценных бумаг и проспектов ценных бумаг, регистрацию отчетов об итогах выпусков эмиссионных ценных бумаг;
- осуществление регулирования, контроля и надзора в сфере корпоративных отношений в акционерных обществах.

Банк России не вправе участвовать в капиталах или являться членом коммерческих или некоммерческих организаций, если они не заняты обеспечением его деятельности. Исключение составляет публичное акционерное общество "Сберегательный банк Российской Федерации", в котором на основании Закона о Банке России он имеет контрольный пакет акций.

Одним из важных элементов управления финансовой системой России является Национальный финансовый совет, являющийся коллегиальным органом Банка России. Численность данного органа составляет 12 человек, пять из которых являются представителями Парламента Российской Федерации, три – Президента Российской Федерации и три – Правительства Российской Федерации. В состав данного органа также входит Председатель Банка России.

Применительно к финансовой системе Российской Федерации данный орган осуществляет следующие полномочия:

- рассмотрение вопросов развития и совершенствования финансового рынка Российской Федерации, совершенствования банковской системы Российской Федерации;
- рассмотрение проекта основных направлений единой государственной денежно-кредитной политики и основных направлений единой государственной денежно-кредитной политики;
- рассмотрение вопросов обеспечения стабильности и развития национальной платежной системы;
- рассмотрение вопросов банковского регулирования и банковского надзора;
- рассмотрение стратегии развития национальной системы платежных карт и дача рекомендаций по указанной стратегии.

Банк России активно взаимодействует с федеральными органами исполнительной власти в целях участия в формировании экономической политики в Российской Федерации. Так, законодательно установлено, что для реализации возложенных на него функций Банк России участвует в разработке экономической политики Российской Федерации. Председатель Банка России участвует в заседаниях Правительства Российской Федерации, а также может принимать участие в заседаниях Государственной Думы при рассмотрении законопроектов, касающихся вопросов экономической, финансовой, кредитной и банковской политики.

Министр финансов Российской Федерации и министр экономического развития Российской Федерации участвуют в заседаниях Совета директоров Банка России с правом совещательного голоса.

Банк России и Правительство Российской Федерации информируют друг друга о предполагаемых действиях, имеющих общегосударственное значение, координируют свою политику, проводят регулярные взаимные консультации.

При этом банк России не вправе предоставлять кредиты Правительству Российской Федерации для финансирования дефицита федерального бюджета, покупать государственные ценные бумаги при их первичном размещении, за исключением тех случаев, когда это предусматривает федеральным законом о федеральном бюджете. Банк России не вправе предоставлять кредиты для финансирования дефицитов бюджетов государственных внебюджетных фондов, бюджетов субъектов Российской Федерации и местных бюджетов.

Несмотря на многообразие задач и функций Банка России, который, по выражению некоторых специалистов, стал ныне мегарегулятором на финансовом рынке, самой важной задачей для него является организация денежного обращения. Приведем несколько штрихов, касающихся законодательного установления наличного денежного обращения.

Официальной денежной единицей (валютой) Российской Федерации является рубль. Это закреплено нормами как Закона о Банке России, так и Гражданского кодекса Российской Федерации. Закон о Банке России четко определяет, что официальное соотношение между рублем и золотом, и другими драгоценными металлами не устанавливается, т. е. в Российской Федерации отсутствует для валюты так называемый "золотой стандарт".

Закон о Банке России признает банкноты (банковские билеты) и монету Банка России единственным законным средством наличного платежа на территории Российской Федерации. Банкноты и монета Банка России являются безусловными обязательствами Банка России и обеспечиваются всеми его активами. Отсюда следует, что национальная валюта обеспечивается не всеми активами государства, а только активами Банка России, которые при всем их объеме не безграничны.

В настоящее время Банк России имеет достаточно широкий законодательно определенный набор инструментов и методов осуществления своей денежно-кредитной политики. К ним относятся:

- процентные ставки по операциям Банка России;
- обязательные резервные требования к уставному капиталу и другим фондам кредитных организаций;
- операции на открытом рынке;
- рефинансирование кредитных организаций;
- валютные интервенции;
- установление ориентиров роста денежной массы;
- прямые количественные ограничения;
- эмиссия облигаций от своего имени и иные инструменты, определяемые Банком России.

Вышеизложенное позволяет сделать вывод о том, что Банк России обладает всеми необходимыми правомочиями, чтобы являться центральным элементом финансовой системы Российской Федерации. Хотя он осуществляет координацию своих действий с Правительством Российской Федерации, он обладает необходимым законодательно определенным объемом независимости, обеспечивающим самостоятельное исполнение им функций по поддержанию

устойчивости национальной валюты и управлению банковской системой и финансовым рынком на территории Российской Федерации.

Следующим органом, который находится также в центре управления финансовой системой, является Министерство финансов Российской Федерации (Минфин России). Здесь, конечно, более уместно было бы говорить прежде всего о деятельности Правительства Российской Федерации, однако Министерство финансов является федеральным органом исполнительной власти, специально уполномоченным в области финансов, поэтому оценив его полномочия, мы могли бы в определенной степени оценить и полномочия Правительства Российской Федерации в этой сфере общественных отношений в целом.

В России Министерство финансов, которое как орган внутреннего (государственного) управления и орган исполнительной власти функционирует уже более двух веков, традиционно отвечает за формирование доходной части и расходной части государственного бюджета, а также тех элементов управления финансовой системой, которые отнесены к его компетенции.

По сложившейся в последние четверть века административной традиции, статус федеральных органов исполнительной власти в Российской Федерации, под категорию которых подпадает и Министерство финансов, определяется подзаконными актами – указами Президента Российской Федерации или постановлениями Правительства Российской Федерации. Этим обеспечивается необходимая динамика в изменении структуры федеральных органов исполнительной власти и отдельных функций, осуществляемая в рамках проводимой в стране административной реформы.

В России также сложилась довольно своеобразная система разделения полномочий по руководству федеральными органами исполнительной власти: часть таких органов подчинена непосредственно Президенту Российской Федерации (к ним относятся административные ведомства, связанные с обороной страны, обеспечением ее безопасности и правоохранительной деятельностью), вторая часть подчинена Председателю Правительства Российской Федерации (к ним относятся административные ведомства, обеспечивающие выработку и реализацию экономической политики). На основании указанного деления Министерство финансов подчинено Председателю Правительства Российской Федерации, который и утвердил Положение об этом органе (постановление Правительства Российской Федерации от 30.06.2004 № 329).

В современный нам период времени Министерство финансов осуществляет функции по выработке государственной политики и



нормативно-правовому регулированию в следующих сферах государственной деятельности:

- бюджетной, налоговой, страховой, валютной, банковской деятельности, кредитной кооперации;
- микрофинансовой деятельности, финансовых рынков, государственного долга;
- аудиторской деятельности, бюро кредитных историй;
- бухгалтерского учета и бухгалтерской отчетности;
- производства, переработки и обращения драгоценных металлов и драгоценных камней;
- производства и оборота этилового спирта, алкогольной и спиртосодержащей продукции, ограничения потребления алкогольной продукции;
- таможенного дела, таможенных платежей, определения таможенной стоимости товаров;
- формирования и инвестирования средств пенсионных накоплений;
- организации проведения лотерей, азартных игр;
- государственного регулирования деятельности негосударственных пенсионных фондов;
- оказания государственной поддержки субъектам Российской Федерации и муниципальным образованиям за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета.

Общее число государственных функций, исполнение которых возложено на Министерство финансов, превышает сто.

Министерство финансов возглавляет Министр, который является членом Правительства Российской Федерации, назначается на должность и освобождается от должности Президентом Российской Федерации по представлению Председателя Правительства Российской Федерации.

Вышеизложенное позволяет сделать следующее обобщение: основными субъектами в системе управления финансами в Российской Федерации являются Банк России и Правительство Российской Федерации в основном в лице Министерства финансов. Определенную организующую и управляющую роль в этой сфере осуществляет также Президент Российской Федерации.

### **Тайвань.**

В настоящее время в Китайской Республике (Тайвань) действует Закон о Центральном банке, последние поправки в который внесены 8 января 2014 г.

Как следует из статьи 1 данного законодательного акта Банк Тайваня является правительственным банком и органом, действующим при Исполнительном Юане.

Для справки отметим, что Исполнительный Юань представляет собой некое подобие совета министров, который возглавляется, как правило, премьер-министром. В настоящее время в рамках Исполнительного Юаня действуют восемь министерств и тридцать одна организация министерского уровня.

Анализ приведенного выше правоположения показывает, что Банк Тайваня воспринимается законодателем данного государства одновременно как банковская организация (конкретно как правительственный банк), а также в качестве органа власти, действующего наряду с другими органами.

В качестве основных задач Банка Тайваня определены:

- способствование финансовой стабильности;
- руководство доброкачественными банковскими операциями;
- сохранение стабильности внутренней и внешней стоимости валюты;
- поощрение экономического развития в масштабах выше определенных целей.

Как мы можем отметить, основные задачи Банка Тайваня примерно тождественны задачам Банка России, однако в целом они сформулированы гораздо более узко, чем у российского центрального банка.

Совершенно иной подход мы можем увидеть относительно статуса активов Банка Тайваня, чем у его российского аналога. В соответствии со статьей 4 Закона о Банке Тайваня "Национальное Казначейство ассигнует капитал Банка. Капитал Банка будет полностью принадлежать Центральному Правительству и не может быть переуступленным". Это означает, что образует капитал Банка Тайваня его Правительство и ему же принадлежат все активы данной банковской структуры. Отсюда следует, что Банк Тайваня будет обязан отвечать по долгам Правительства, что в ряде случаев может отрицательно сказаться на стабильности национальной валюты и банковской системы данного государства.

Система управления Банка Тайваня в целом схожа с системой управления Банка России. Роль российского Национального финансового совета (в полномочия которого, кстати говоря, входит и управление рядом внутренних вопросов Банка России) выполняет Совет директоров Банка Тайваня, который состоит из 11-15 директоров, "номинарованных" Исполнительным Юанем и назначенных Президентом. Второй уровень составляет Совет исполнительных

директоров, аналогичный Совету директоров Банка России. При этом Закон Тайваня о Центральном банке допускает совмещение рядом лиц должностей в Совете директоров и Совете исполнительных директоров. Ими являются: Управляющий Банка, Министр финансов или Министр по экономическим делам. Причем они входят в данный Совет в силу занимаемой должности, то есть без процедуры дополнительного назначения.

Директора, входящие в Совет исполнительных директоров, в соответствии с требованиями Закона, должны иметь следующую специализацию: по сельскому хозяйству, по промышленности и торговле, по банковским секторам.

Все директора, помимо входящих в Совет в силу занимаемой должности, назначаются сроком на пять лет и могут назначаться вновь по истечении данного срока.

В рассматриваемом Законе определены только полномочия и функции Совета директоров. К ним относятся:

- 1) проверка и одобрение денежной, кредитной политики, а также политики, касающейся валютного обмена;
- 2) проверка регулирования (приведения в соответствие) банковского капитала;
- 3) одобрение операционных планов Банка;
- 4) проверка "бюджетных предположений" и финансовых отчетов Банка;
- 5) проверка и одобрение важных правил внутреннего распорядка (уставов) и правил (предписаний, инструкций) Банка<sup>1</sup>;
- 6) проверка и одобрение учреждения, регулирования и роспуска административных единиц Банка, отделений Банка и представительских офисов и дочерних (дополнительных) институтов;
- 7) одобрение, назначение и увольнение начальников административных единиц Банка, отделений Банка, представительских офисов и дочерних (дополнительных) институтов;
- 8) проверка предложений Директоров.

Путем анализа вышеприведенных положений мы можем отметить, что Совет директоров Банка Тайваня обладает существенными контрольными полномочиями по отношению к его организационной

---

<sup>1</sup> Отметим, что Национальный финансовый совет не вправе ревизовать ведомственную нормативную правовую базу Банка России – он может только инициировать подготовку проектов законодательных актов и иных нормативных актов в области развития и обеспечения стабильности функционирования финансового рынка Российской Федерации.

деятельности и вправе вмешиваться даже в дела внутренней организации. При этом, правда, оговаривается, что Совет директоров вправе делегировать все или часть из вышеперечисленных полномочий Совету исполнительных директоров. При этом все резолюции Совета исполнительных директоров подлежат представлению в Совет директоров для регистрации и одобрения.

Регламент деятельности Совета директоров Банка Тайваня представляется для регистрации Исполнительному Юаню.

Помимо Совета директоров, Закон о Банке Тайваня предусматривает образование Совета контролеров Банка, который состоит из пяти – семи контролеров, "номинированных Исполнительным Юанем и назначенных Президентом". В российском понимании "номинированных" означает процедуру назначения одним лицом по представлению другого лица. При этом Министр Генерального Директората Бюджета, Учета и Статистики Исполнительного Юаня является контролером в силу занимаемой должности. Все контролеры, за исключением указанного, назначаются на срок три года и могут быть вновь назначены по истечении данного срока. Председатель Совета контролеров избирается из числа контролеров.

К числу полномочий и функций Совета контролеров относятся:

- 1) проверка активов и обязательств Банка Тайваня;
- 2) проведение аудиторской проверки счетов Банка Тайваня;
- 3) проверка резервов для валютной выдачи Банком Тайваня;
- 4) проверка количества валюты, выпущенной Банком Тайваня;
- 5) проверка и одобрение финансовых отчетов Банка Тайваня;
- 6) расследование "любого случая нарушения данного Закона и правил внутреннего распорядка (уставов) и положений Банка" (результата такого расследования направляется в Совет директоров для действий по исправлению).

Отметим, что такого органа в системе Банка России не существует. Законодательно предусмотрено проведение внешнего аудита, который проводится по решению Национального финансового совета ежегодно. Внутренний аудит Банка России осуществляется Службой главного аудитора Банка России, который назначается на должность и освобождается от должности Национальным финансовым советом по представлению Совета директоров Банка России и по вопросам, связанных с осуществлением аудита, подчиняется непосредственно Председателю Банка России. Как следует из Положения о данной службе (приказ Банка России от 31.03.1997 № 02-140) главной ее задачей являются: обеспечение наблюдения за соответствием совершенных в Банке России финансовых и хозяйственных операций

законодательству Российской Федерации и нормативных актам Банка России; независимая оценка информации о финансовом состоянии Банка России в целом и по его отдельным учреждениям; проверка организации выполнения учреждениями и организациями системы Банка России отдельных функций и отдельных операций Банка России; проверка выполнения подразделениями Банка России и учреждениями Банка России законодательных и других нормативных актов (включая внутренние инструкции и положения), регулирующих их деятельность.

По мнению авторов настоящего исследования, статус Совета контролеров Банка Тайваня заслуживает внимательного изучения с точки зрения возможности его переноса на российскую правовую почву.

Функции Управляющего Банком Тайваня в рассматриваемом законе представлены довольно скупо. Указано, что "Управляющий будет главным должностным лицом, осуществляющим управление и контроль над операциями Банка, исполняющим резолюции Совета директоров, представляющим Банк во всех событиях". Помимо Управляющего, Закон предусматривает двух заместителей, "которые будут помогать Управляющему в исполнении обязанностей".

При этом юридический статус Управляющего неожиданно определен Законом чрезвычайно высоко: он является председателем Совета директоров и Председателем Совета исполнительных директоров одновременно, т.е. может оказывать весьма существенное влияние на решения данных коллегиальных органов.

Круг потенциальных субъектов, с которыми Банк Тайваня уполномочен осуществлять деловые операции, изначально определен законодательно. К ним относятся:

- правительственные агентства (под ними, видимо, следует понимать все органы власти Тайваня);
- банки и финансовые институты (следует полагать, что под последними понимается нечто схожее с российской категорией "кредитная организация", воспринимаемой отдельно от категории "банк");
- международные и иностранные финансовые институты.

В отличие от Банка России, являющегося монопольным эмитентом национальной валюты, Банк Тайваня таковым не является, так как законодательно предусмотрено, что он может "при необходимости переуступить полномочия другим правительственным банкам по выпуску валюты в определенных регионах от своего имени, которая будет считаться национальной валютой; активы и обязательства, относящиеся к выпуску такой валюты, будут за счет Банка". Такое нормоустановление можно условно назвать "согласованной эмиссией",

так как вряд ли выпуск денежных средств каким-то иным банком будет проходить вне контроля со стороны Банка Тайваня в связи с тем, что он берет на себя все обязательства по отношению к выпущенному объему валюты.

Законом предусмотрено наличие на Тайване двух валют – основной и резервной. Основной валютой является юань, в качестве резервной (вспомогательной) валюты определен чиу (Chiou), который делится на десять фэней. Между юанем и чиу установлен законодательный эквивалент: десять чиу равны одному юаню.

В отличие от несколько неопределенного российского "активами Банка России" в Законе о Банке Тайваня прямо установлено, что "национальная валюта, выпущенная Банком или уполномоченными им банками, должна быть обеспечена в полном эквиваленте резервами золота, серебра, иностранной валютой, учетными векселями и ценными бумагами". Обеспечение касается только бумажных банкнот – на выпущенные монеты, в отличие от законодательно определенных обязательств Банка России, оно не распространяется.

Законом о Банке Тайваня предусмотрена возможность смены вида и номинала денежных купюр (выпущенной валюты). Установлено, что "погашенная валюта" не будет являться законным платежным средством". Однако период погашения определен сроком не менее одного года, в течение которого держатели валюты могут обменять погашенную в Банке Тайваня.

Банк Тайваня вправе выпускать золотые и серебряные монеты и памятные банкноты и монеты. Цена продажи и перепродажи данных банкнот и монет должна быть выше их достоинства.

Весьма примечательно определены законом полномочия Банка Тайваня по его участию в банковской и иной экономической деятельности в рамках данного государства. Так, в частности, он может обеспечивать оказание следующих услуг:

- 1) осуществлять переучет учетных векселей со сроком погашения, не превышающим девяноста дней, для промышленных и коммерческих векселей, и ста восьмидесяти дней – для сельскохозяйственных векселей;
- 2) выдавать временные ссуды на срок, не превышающий десяти дней;
- 3) осуществлять рефинансирование ссудных займов, срок которых не превышает трехсот шестидесяти дней.

В целях оказания содействия экономическому развитию, Банк Тайваня вправе учреждать различные фонды, используя сберегательные вклады, депонированные финансовыми институтами и другими специальными фондами, в целях рефинансирования

среднесрочных и долгосрочных займов, оплаченных банками из государственных средств.

Банк Тайваня вправе по своему усмотрению, "исходя из финансовых и экономических условий", предписывать верхний предел процентных ставок по банковским вкладам и одобрять пределы процентных ставок по банковским займам (ссудам) по предложению Ассоциации банков.

Рассматриваемым Законом прямо установлены максимальные пределы "резервного покрытия" различных обязательств, которые Банк Тайваня вправе уменьшить по своему усмотрению. Такие пределы определены для:

- срочных вкладов - в 25 %;
- депозитов до востребования – в 25%;
- сберегательных вкладов – в 15%;
- срочных депозитов – в 15%;
- других обязательств – в 25 %.

Банк Тайваня вправе взыскивать с финансовых институтов, имеющих недостаточные резервы, штраф в размере, не превышающем двойного размера возникшего дефицита. Инвестиционные и трастовые компании обязаны хранить в Банке Тайваня необходимые для погашения возникших задолженностей денежные резервы.

Помимо указанного, после консультаций с Финансовой Контролирующей Комиссией, Банк Тайваня вправе по своему усмотрению назначать банкам минимальный коэффициент соотношения их ликвидных активов к различным обязательствам.

Банк Тайваня имеет законодательную возможность выпуска сертификатов депозитов, сберегательных облигаций и краткосрочных облигаций, приобретать и продавать на открытом рынке облигации, выпущенные или гарантированные правительством.

Из вышеизложенного видно, что Банк Тайваня имеет существенные законодательно определенные полномочия по обеспечению стабильности банковской системы и финансовой системы государства в целом.

Законодательно определен и ряд полномочий Банка Тайваня, которые позволяют ему активно воздействовать собственно на банковскую систему в целях обеспечения ее стабильности. В данном случае вызывают интерес следующие полномочия данного банка:

- возможность, исходя из финансовых условий, приобретения или продажи на открытом рынке, финансовых облигаций, выпущенных банками и векселей, акцептованных или гарантированных банками;

- предписывать (назначать) максимальные ссудные коэффициенты на предметы, используемые как движимое или недвижимое обеспечение по ссуде, предоставленной банками, причем данные коэффициенты Банк вправе определять избирательно;
- в случае необходимости предписывать и регулировать сумму авансов и сроки кредитов, выданных банками с целью приобретения или строительства зданий, а также товаров длительного пользования;
- регулировать порядок и объемы ссуд, предоставляемых банками фондовым дилерам и фондовым финансовым компаниям;
- предписывать лимит на различные виды кредита, предоставляемого всеми или какой-то определенной категорией финансовых институтов.

Научный и практический интерес также представляют положения Закона о Банке Тайваня, которые определяют круг полномочий данного банка при осуществлении операций по управлению иностранной фондовой биржей, воспринимаемой в данном государстве, по всей видимости, как один из национальных финансовых институтов. По отношению к иностранной финансовой бирже Банк Тайваня вправе:

- 1) составлять планы по ее управлению и по ожидаемым доходам и платежам;
- 2) уполномочивать и контролировать банки и другие предприятия, занятые в операциях на иностранной фондовой бирже;
- 3) заключать сделки по покупке и продаже иностранной валюты;
- 4) проверять и одобрять частные внешние и внутренние переводы;
- 5) контролировать займы в иностранной валюте частных предприятий, гарантированных уполномоченными банками, относящимися к управлению ими и расписанию возврата ими долгов;
- 6) покупать на иностранной валютной бирже векселя и ценные бумаги;
- 7) производить расчеты, компилировать, анализировать и отчитываться по доходам и платежам иностранной фондовой биржи;
- 8) производить иные операции.

Попутно отметим, что и Банк России вправе осуществлять на открытом рынке куплю-продажу казначейских векселей, государственных облигаций и иных государственных и негосударственных ценных бумаг, а также заключение договоров репо с указанными ценными бумагами.

Банк Тайваня, как и положено центральному банку государства, осуществляет операции Национального Казначейства Тайваня и



управляет его кассовыми счетами. Помимо указанного, данный банк управляет кассовыми счетами, векселями, ценными бумагами органов Центрального правительства. Ему предоставлено правомочие хранения в банковском сейфе различных государственных ценностей и активов.

На Банк Тайваня возложено правомочие осуществления банковского контроля, при этом проверка деятельности других банков осуществляется "при необходимости". Рассматриваемым законом устанавливается юридическая ответственность за противоправные действия, которые могут произойти при реализации правомочия Банка Тайваня на осуществление банковского контроля, а именно:

- отказ от инспекции или проверки;
- сокрытие или уничтожение бухгалтерских книг и документов, относящихся к бизнесу или финансовым условиям;
- искажение представляемых сведений;
- непредставление точных и полных финансовых отчетов, инвентарных описей или иных относящихся к делу документов.

За совершение данных деяний предусмотрена санкция в виде крупного денежного штрафа.

Банк Тайваня также обязан регулярно собирать экономическую информацию, вести финансовую статистику и осуществлять финансовые и экономические исследования в целях координации выработки финансовой политики и исполнения банковских операций.

Таким образом, Банк Тайваня по абрису своих полномочий и обязанностей представляет собой крупный финансовый институт, осуществляющий банковскую деятельность в интересах государства и банковский контроль. При этом Банк Тайваня не обладает полномочиями, характерными для органа государственной власти, чем существенно отличается от Банка России. За деятельностью Банка Тайваня установлен жесткий государственный контроль, который заключается в участии должностных лиц государства в управляющих органах данного банка. Банк Тайваня не обладает признаками независимости от исполнительной власти и полностью контролируется Кабинетом министров данного государства.

На Тайване действует законодательный акт, близкий по целям и задачам российскому Закону о банках и банковской деятельности, именуемый как Закон "О банке Китайской Республики". Как следует из норм статьи 1 данного законодательного акта, он принят в целях улучшения банковского бизнеса, защиты прав вкладчиков, координации развития производственных предприятий и поддержания кредитной политики банков в соответствии с национальной финансовой политикой.

Анализ Закона Тайваня о банке формирует довольно целостное представление о том, каким именно критериям должна отвечать организация, имеющая статус банка и каковы ее взаимоотношения с государственным органом, осуществляющим регулирование банковской деятельности.

Характерной чертой данного Закона является обилие различных определений, которые отражают существо банковской деятельности. Начнем с самого основного: термин "банк" означает "организацию, сформированную и зарегистрированную в соответствии с положениями Закона о банке с целью ведения банковского бизнеса".

При анализе данного определения следует обратить внимание на несколько моментов. Во-первых, на Тайване не предусмотрена процедура лицензирования банковских организаций, а только процедура их регистрации. Во-вторых, если российским Законом о банках центральной категорией для определения кредитной организации, а затем и банка, является понятие "банковская операция", то на Тайване – категория "банковский бизнес". Причем полномочия организации, относимой к категории "банк", относительно видов деятельности, охватываемых понятием "банковский бизнес", не выборочно, а совокупно.

К категории "банковский бизнес (сфера банковского бизнеса)" рассматриваемый законодательный акт относит следующие виды деятельности:

- принятие краткосрочных вкладов;
- принятие различных видов других вкладов;
- управление трастовыми фондами согласно мандату;
- выпуск долговых обязательства (облигаций) банка;
- продление займов (ссуд);
- дисконтирование тратт (долговых обязательств) и простых векселей;
- инвестирование в ценные бумаги;
- инвестирование в производственные предприятия;
- инвестирование в строительство жилья и строительство бизнес-объектов;
- обработка внутренних и иностранных переводов;
- принятие коммерческих тратт;
- выпуск аккредитивов;
- гарантирование внутренних и иностранных транзакций;
- деятельность в качестве банка-агента по инкассо, инкассирующего суммы по долговому документу, и в качестве

- банка, выплачивающего по поручению и за счет компании проценты и дивиденды;
- гарантирование, размещение и торговлю ценными бумагами, как за собственный счет, так и для клиентов;
  - управление выпуском облигаций и долговых обязательств (облигаций акционерных компаний) и предоставление консультативных услуг, в отношении этого;
  - деятельность в качестве удостоверяющего выпуск акций, облигаций и долговых обязательств;
  - управление различными видами собственности согласно мандату;
  - осуществление бизнеса, относящегося к инвестициям и управлению ценными бумагами;
  - покупка и продажа золотых слитков и монет и иностранных валют;
  - осуществление складирования, хранения и посреднических услуг (действия в интересах доверителя) в отношении упомянутого выше;
  - других относящихся к банковскому бизнесу дел, которые могут быть разрешены Центральным компетентным органом.

Анализ данных положений показывает, что Закон о банке трактует понятие банковского бизнеса довольно широко, многие из перечисленных разрешенных видов деятельности не являются специфическими для банков, и в этом смысле положения соответствующего российского законодательного акта являются более четкими. Неясно также, какой именно административный алгоритм заложен в порядок разрешения Центральным компетентным органом отнесения к банковскому бизнесу "других дел", т.е. каждая банковская организация должна получать такое разрешение, либо в законе просто представлен так называемый примерный открытый перечень, которых может дополняться путем нормативного решения государственного органа без внесения изменений в законодательный акт.

Тем не менее, как установлено статьей 4 рассматриваемого Закона, "сфера бизнеса каждого банка будет определяться индивидуально Центральным компетентным органом в соответствии с классификацией Банка и вопросов бизнеса, оговоренных в этом Законе, что будет указано в бизнес-лицензии каждого такого Банка".

Из этого положения следует, что процедура, несколько схожая с российской системой лицензирования, на Тайване все же существует – банк получает от Центрального компетентного органа, которым является Финансовая Контролирующая Комиссия, некую бизнес-лицензию, в которой должны быть определены перечни разрешенных

видов деятельности. К сожалению, рассматриваемый Закон не устанавливает порядок (процедуру) получения такой лицензии, но имеются все основания предполагать, что она нормативно установлена.

Представляет научный и практический интерес подхода законодателя Тайваня к категорированию кредитов – в соответствии с рассматриваемым Законом в качестве краткосрочного определяется кредит, срок погашения которого истекает в течение не более одного года; среднесрочным – в течение более одного года, но не более семи лет; долгосрочным – если срок его погашения превышает семь лет. Нечто подобное следовало бы предусмотреть и в российском законодательстве, так как от такой градации могут быть поставлены в зависимость определенные инвестиционные программы.

Очень оригинально выглядит с точки зрения российского права определение категории "принятие вкладов", которое означает "действия по принятию депозитов или других фондов у населения, и готовность вернуть основную сумму, или равный ей или больший эквивалент этой суммы". Оригинальность данной дефиниции состоит в том, что неясно, о каких "иных фондах" идет речь, а также в том, что, учитывая коммерческое основание такой сделки, при возвращении точно такой же суммы, какая была вложена в депозит, возникает вопрос о возмездности пользования банком чужими денежными средствами.

Помимо указанного выше, представляет интерес также трактовка данным Законом понятие "предоставление кредита". Под совокупностью данных действий в данном случае понимается:

- предоставление займов (ссуд);
- предоставление возможности овердрафта;
- дисконтирование тратт (долговых обязательств) и простых векселей;
- предоставление гарантий;
- принятие тратт;
- другой бизнес, как оговорено Центральным компетентным органом.

Российская финансовая и экономическая наука выделяет достаточно много видов кредита (авальный, акцептный, контрокорректный, партнерский и иные), однако следует отметить, что понимание сущности кредита у российского тайваньского законодателя единое – это заем. Под данное понятие подпадает и овердрафт (краткосрочный кредит клиенту банка в случае, когда величина платежа превышает остаток средств на его счете), и в определенной степени дисконтирование тратт (переводных векселей) и простых векселей, и предоставление банковских гарантий. В определенной мере под кредитом можно понимать и принятие тратт, т.е. принятие банком

обязательства клиента или иного лица в виде переводного векселя, поэтому в целом Закон о банке в определении понятия "кредит" не выходит далеко за пределы сложившейся деловой практики и научных подходов к данному понятию.

Интересна также тайваньская трактовка понятия "принятие вкладов", под которым, помимо собственно процедуры заключения договора банковского вклада, Закон о банках предлагает понимать "использование земных денег, прием инвестиций, превращение вкладчика в акционера или использование других классификаций с целью принятия вкладов, или получения капитала от клиентов с обязательством выплаты бонуса, процентов, дивидендов по акциям или другого вознаграждения с превышением (с излишком)".

Диаметрально противоположен подход Закона о банке в сравнении с российским относительно определения понятия "банк". Если в российском законе о банках центральной категорией является кредитные организации, из числа которых, по определенным признакам выделяются банки, то тайваньский законодатель поступает ровно наоборот – он объединяет в данное понятие и иных субъектов, подразделяя всех их на три категории:

- коммерческие банки;
- банки специального бизнес-назначения;
- инвестиционные компании;
- трастовые компании.

При этом специальная цель бизнеса банка должна быть указана в названии банка. Небанковская организация не может использовать название "банк" или иное имя, по которому население ошибочно будет считать эту организацию банком.

Как следует из анализа ряда положений Закона о банке, организационно-правовой формой таких лиц может являться только акционерное общество. На приобретение акций банка наложено законодательное ограничение, согласно которому лица, единолично или совместно приобретающие десять и более процентов голосующих акций банка должны предварительно обращаться за одобрением в Компетентный государственный орган. Лица, владеющие количеством голосующих акций в пределах от пяти до пятнадцати процентов, должны информировать об этом Компетентный государственный орган.

С вышеуказанным связано и введение в Закон о банках понятия "крупный акционер", под которым предписано понимать акционера, который держит не менее одного процента от общего числа выпущенных в обращение (непроданных) акций банка. При этом, если акционер является физическим лицом, то в его пакете определяются

акции, принадлежащие его супруге (супругу) и несовершеннолетним детям.

Определение данных понятий потребовалось тайваньскому законодателю для того, чтобы уравнивать лиц, которые могут влиять на деятельность банка и иных клиентов банка в правах на обеспечение кредита. Данная норма выглядит в Законе о банке следующим образом:

"Для любого обеспеченного кредита, предоставленного банком предприятиям, в которых банку принадлежит пять и более процентов от общего внесенного капитала упомянутых предприятий, их собственному ответственному лицу, персоналу предприятий, крупным акционерам, любой заинтересованной стороне ответственного лица или персонала, ответственного за представление кредитов, условия таких предоставленных кредитов не будут более благоприятными, чем те, предложенные другой той же самой категории клиентов. Если размер кредита, предоставленного банком, превышает размер, предписанный Центральным компетентным органом, банку необходимо будет согласие, по крайней мере,  $\frac{3}{4}$  из всех таких директоров банка, присутствующих на собрании, где будет, по крайней мере  $\frac{2}{3}$  директоров, чтобы предоставить такой кредит".

Закон о банке содержит и развернутое описание категории "заинтересованная сторона", понимая под ней следующих субъектов:

1. Супругу, ближайших (кровных) родственников, включая третью степень родства, или родственников во второй степени родства по браку с ответственным лицом банка или лица из числа персонала банка, ответственного за предоставление (пролонгацию) кредита таким банком.

2. Предприятие, в которое единолично инвестировано ответственным лицом банка, или партнерство, в которое инвестировано ответственным лицом банка, или лицом из числа персонала, ответственным за предоставление кредита таким банком, или заинтересованной стороной, оговоренной в п. 1 данной статьи.

3. Предприятие, более десяти процентов акций от общего числа выпущенных в обращение (непроданных) акций банка или от общего внесенного капитала которого находятся в единоличной или суммарной собственности ответственного лица банка, лица из числа персонала, ответственного за предоставление кредита таким банком, или заинтересованной стороны, оговоренной в п. 1 данной статьи.

4. Предприятие, в которое инвестирует банк, в котором директор, контролер или управляющий такого инвестируемого предприятия является ответственным лицом, лицом из числа персонала банка, ответственным за предоставление кредита таким банком, или заинтересованной стороной, оговоренной в п. 1 данной статьи; если

такие инвестиции и удерживание таких совпадающих позиций были одобрены Центральным компетентным органом.

5. Юридическое лицо или другая организация, в которой представитель или администратор является ответственным лицом банка, лицом из числа персонала, ответственным за предоставление кредита банком, или заинтересованной стороной, оговоренной в п. 1 данной статьи".

Для лиц, осуществляющих деятельность в банковском секторе, Законом о банке предусмотрены и иные ограничения, Например, "ни одно ответственное лицо, ни кто-либо из персонала банка" не вправе совмещать должность в другом банке, если только не в качестве директора или контролера в инвестированном банке, что происходит в результате инвестиционных связей и только с одобрения Центрального компетентного органа.

В соответствии с Законом о банке для данных лиц определена возможность предоставления среднесрочных и долгосрочных кредитов для приобретения или строительства жилых домов, или зданий для бизнес-целей. Максимальный срок такого кредита определен в тридцать лет. Банк вправе также предоставить среднесрочный и долгосрочный кредиты физическим лицам для приобретения товаров длительного пользования или может дисконтировать простые векселя (долговые расписки), выпущенные покупателем и индоссированные дистрибьютором или продавцом.

Интересным является также то, что Закон о банке обходит стороной регулирование эмиссии банковских карт, но определяет термин "денежная карта", под которой понимает "карту, которая использует электронные, магнитные и оптические методы хранения денежных средств, тогда как владелец карты может использовать полностью или часть накопленных денежных средств, чтобы обменять их на покупку товаров или услуг, или произвести платеж за что-то другое". На эмиссию "денежных карт" банк должен получить одобрение Компетентного органа.

Как представляется авторам настоящего исследования, речь в данном случае идет о так называемом "электронном кошельке", когда на карту наносятся данные об определенной сумме денежных средств, списание которых осуществляется без осуществления связи со счетом клиента в банке, как это делается посредством обычной банковской карты (дебетовой или кредитной).

Существенное место в Законе о банке уделено регулированию отношений, связанных с устойчивостью банковской системы. Рассмотрим некоторые положения данного раздела. Например, в нем присутствует следующее правоположение:

"Чтобы быть уверенным, что банк поддерживает адекватную ликвидность, Центральный банк после консультаций с Центральным компетентным органом может время от времени назначать минимальный коэффициент соотношения между текущими активами банка и различными обязательствами банка. Если банку не удастся осуществить (исполнить) это соотношение по минимальному коэффициенту, Центральный компетентный орган уведомит банк о необходимости провести надлежащее соответствие (сбалансировать) в определенный периода времени".

Интерес представляет установленная Законом о банке градация банков по такому критерию как соотношение собственного капитала к его неликвидным активам. Всего установлено четыре категории:

1. Адекватный (соответственный) капитал.
2. Неадекватный капитал.
3. Значительно неадекватный капитал.
4. Серьезно неадекватный капитал.

При этом также установлено, что термин "серьезно неадекватный капитал" означает коэффициент собственного капитала к неликвидным активам менее двух процентов. Банк, чья чиста стоимость к общим активам менее двух процентов, будет считаться как имеющий серьезно неадекватный капитал.

Банкам второй, третьей и четвертой категории воспрещается распределять прибыль наличными денежными средствами или выкупать акции, производить платежи своим ответственным лицам, за исключением вознаграждения (компенсации).

Банк, имеющий адекватный капитал, может попасть в категорию имеющих неадекватный капитал (неблагополучных), если он распределяет прибыль наличными денежными средствами или выкупает акции.

По отношению к банкам, имеющим определенную "сортность", Компетентный орган должен предпринять следующие действия.

По отношению к банкам, имеющим неадекватный капитал (вторая категория):

- выдать распоряжение банку или его ответственному лицу внести предложение по реструктуризации капитала или других финансов и улучшению бизнес-планов; для банков, которым не удастся предложить реструктуризацию капитала или других финансов и улучшение бизнес-планов, осуществляется перевод на нижестоящую ступень сортности;
- административно ограничить банку новое приобретение неликвидных активов или предпринять любые другие необходимые действия.



По отношению к банкам, имеющим значительно неадекватный капитал (третья категория):

- применить комплекс действий, допустимый для банков второй категории;
- удалить ответственное лицо с его/ее позиции (поста) и уведомить компетентный орган, отвечающий за регистрацию компании, о необходимости сделать соответствующую запись на регистрационных документах;
- сделать распоряжение банку получать одобрение от Компетентного органа при приобретении или ликвидации специфических активов;
- сделать распоряжение банку ликвидировать специфические активы;
- ограничить инвестиционную деятельность или какой-либо бизнес банка или сделать распоряжение банку закрыть дочерний офис или отдел в предписанный период;
- ограничить процентную ставку, которую банк платит по депозитам до уровня, не превышающего процентную ставку других банков, выплачиваемую ими по сопоставимым депозитам или депозитам того же рода;
- сделать распоряжение банку по сокращению вознаграждения (компенсации) ответственных лиц, при условии, что сокращенное вознаграждение не будет превышать семидесяти процентов от среднего вознаграждения, выплаченного упомянутому ответственному лицу в течение двенадцати месяцев до того, как капитал банка становится значительно неадекватным;
- назначить официальных лиц для осуществления юридического надзора (внешнего управления) или предпринять другие необходимые действия.

По отношению к банкам третьей категории "сортности", помимо действий, описанных выше, допускаются следующие административные действия:

- компетентный орган может в любое время провести проверку, касающуюся статуса реструктурированного капитала банка или финансов и улучшенного бизнес-плана;
- проконсультироваться с соответствующими органами или институтами и поручить профессиональному институту содействовать повышению стоимости банка.

Обратим внимание на тот факт, что в любом из приведенных случаях речи о ликвидации банка не идет – во всех случаях ему будут оказывать помощь.

Банковский надзор, помимо Центрального банка, осуществляется также Центральным компетентным органом, который может в любое время назначить юридического надзирателя, поручить соответствующему институту или местному компетентному органу проверить бизнес, финансовые и другие дела банка или соответствующих сторон, предписать банку представить балансовые отчеты, инвентарную опись собственности или иные документы для проверки. Центральный компетентный орган также может назначить внешний аудит банка с возложением расходов на данное мероприятие на банк.

В целях обеспечения стабильности банков рассматриваемый Закон предписывает направлять в резервный фонд банка тридцать процентов своих чистых доходов, пока данный фонд не будет равен собственному капиталу банка. До достижения такого положения распределяемая прибыль банка не может превышать пятнадцати процентов от собственного капитала банка.

Закон о банке также содержит общие нормы относительно защиты интересов вкладчиков и межбанковской кооперации.

Так, установлено, что для соблюдения интересов вкладчиков Организация по страхованию вкладов будет сформирована правительством, или одним или несколькими банками.

Для того, чтобы сделать финансовые резервы обоюдно доступными и увеличить доступность и эффективность кредита, банки могут установить правила и инструкции в отношении образования межбанковской организации для осуществления взаимной поддержки.

Анализ норм Закона о банке показал, что категория "банковская тайна" законодательству Китая и Тайваня неизвестна. Границы сохранности информации о клиентах могут произвольно сужаться или расширяться не только Центральным компетентным органом, но и местными компетентными органами.

Положения Закона, регулирующие данные отношения, выглядят следующим образом:

"Банк будет хранить всю относительно этого конфиденциальную информацию по вкладам, ссудам или переводам клиентов, если только не ввиду следующих обстоятельств:

1. Другое предусмотрено законом.
2. Сведения относятся к тому клиенту, чей неуплаченный долг был списан и совокупный объем списанного превышает 50 млн. Т.Н.Д или совокупный объем неуплаченного долга (того же клиента), списанного через полгода после того, как ссуда превысила 30 млн. Т.Н.Д.
3. В случае судебного расследования в отношении нефункционирующей ссуды или ссуды без начисления процентов.

4. Других обстоятельств, предписанных Компетентным органом".

Существенный научный и практический интерес представляет предусмотренная Законом о банке градация банков на коммерческие и целевые (банки для специальной коммерческой цели). Ранее указанным Законом был предусмотрен еще один вид банков – сберегательные, но к настоящему моменту времени их обособление не предусматривается.

Установлено, что основной функцией коммерческого банка является принятие краткосрочных вкладов, бессрочных вкладов (вкладов до востребования) и срочных депозитов, а также продление краткосрочных и среднесрочных ссуд. Помимо указанных возможностей, коммерческие банки вправе:

1. выпускать долговые обязательства банка;
2. дисконтировать долговые обязательства и векселя;
3. инвестировать в правительственные облигации, краткосрочные ценные бумаги, корпоративные облигации, долговые обязательства банка и к корпоративные акции;
4. осуществлять внутренние и зарубежные переводы;
5. акцептовать (принимать) коммерческие тратты;
6. выпускать зарубежные и внутренние аккредитивы;
7. гарантировать внутренние и внешние транзакции;
8. действовать в качестве агента инкассо и банка-агента, выплачивающего по поручению и за счет компании проценты и дивиденды;
9. действовать в качестве агента по продаже правительственных облигаций, казначейских билетов и корпоративных облигаций, и акций;
10. осуществлять хранение и хранение в банковском сейфе;
11. осуществлять другой соответственный бизнес, который может быть разрешен Компетентным органом.

Для коммерческих банков установлено следующее существенное ограничение: весь объем среднесрочных займов, предоставленных коммерческим банком, не может превышать полученных срочных депозитов.

Коммерческий банк вправе выпускать собственные долговые обязательства, имеющие срок минимум 2 года. По соглашению с держателями таких обязательств они могут иметь преимущественное право перед другими кредиторами банка. Возможность выпуска и максимальные объемы данных долговых обязательств предписываются Компетентным органом после консультаций с Центральным банком.

Уже после принятия Закона о банке в него внесена норма, согласно которой в объем займов (ссуд), предоставляемых коммерческим банком для строительства жилья и строительства коммерческих объектов не может превышать 30 % от величины собранных таким банком вкладов

и долговых обязательств. Не подпадают под данное ограничение следующие виды ссуд:

- ссуды на покупку дома, одобренные Компетентным органом для поощрения накоплений с целью приобретения частного жилья;
- ссуды, предоставляемые с целью финансирования покупки жилья или коммерческого строительства с использованием среднесрочных и долгосрочных фондов Комитета по экономическому планированию и развитию;
- ссуды с целью поощрения инвестиций в строительство государственного жилья или на покупку государственного жилья (жилья с низкой квартирной платой) для государственных служащих и учителей.

Как мы видим, банковское кредитование законодательно связано с социальными государственными социальными программами, что делает банки заинтересованными в участии в таких программах, а сами программы получают законодательное подкрепление.

Самостоятельное инвестирование в финансовый бизнес для коммерческих банков запрещено. Такие вложения возможны только с одобрения Компетентного органа. При этом оговаривается, что весь объем инвестирования не может превышать 40 % капитального (внесенного в счет оплаты банка) убытка.

Коммерческие банки вправе инвестировать в ценные бумаги. Правила такого инвестирования устанавливаются Компетентным органом. За исключением временной покупки банком закладных у других финансовых учреждений с последующим выкупом в целях получения прибыли, коммерческие банки не вправе инвестировать в недвижимость для собственного использования в объеме, превосходящем чистую стоимость банка на момент осуществления данного инвестирования. Объем инвестиций во временную покупку банком закладных не может превышать 5 % от общего объема вкладов (депозитов), размещенных в таком банке.

Коммерческим банкам также запрещено инвестировать в недвижимость, за исключением той, которая предназначена для собственного использования.

В связи с вышеуказанным возникает вопрос о том, каким образом на Тайване кредитуются строительство, промышленность и сельское хозяйство. Для осуществления данной финансовой деятельности Закон о банке предусматривает категорию целевых банков (банков для специальных коммерческих целей). Центральной категорией здесь выступает понятие "специальный кредит", который может быть либо среднесрочным, либо долгосрочным. К данной категории кредитов относятся:

- промышленные кредиты;
- сельскохозяйственные кредиты;
- экспортно-импортные кредиты;
- кредиты для средних и малых предприятий;
- кредиты для недвижимости;
- местные кредиты.

Целевые банки вправе выпускать облигации. Средства, вырученные от размещения таких ценных бумаг, могут быть использованы исключительно для инвестирования в специализированные предприятия и для предоставления среднесрочных и долгосрочных кредитов (ссуд). По мнению авторов данного исследования, разграничение банков на коммерческие и целевые содержит рациональное зерно, так как позволяет таким финансовым учреждениям более профессионально выступать на соответствующих рынках, облегчает законодательное определение их статуса и контроль со стороны государства.

Закон о банке прямо устанавливает, что целевой банк, чья цель – предоставить кредит для промышленных целей, классифицируется как Промышленный банк. Основные функции Промышленного банка должны быть направлены на предоставление среднесрочных и долгосрочных кредитов для промышленных, добывающих, транспортных и других предприятий общественного пользования (коммунальных предприятий). Промышленный банк вправе инвестировать в обрабатывающую промышленность. При этом масштаб производства, в которое допускаются такие инвестиции, определяется Компетентным органом.

Промышленные банки вправе принимать денежные средства в депозиты. При этом запрещается принимать денежные средства в депозиты от клиентов, которые являются компаниями, в которые банк инвестирует или которым предоставляет кредит, страховых компаний, а также фондов и правительства Тайваня.

Целевой банк, созданный для предоставления кредитов сельскохозяйственным предприятиям, классифицируется как Аграрный банк. Как установлено Законом о банке, основные функции Аграрного банка состоят в улучшении финансовой ситуации в сельских районах и предоставлении кредита, необходимого для производства сельскохозяйственной, лесной, рыболовной продукции и скотоводства.

Целевой банк, созданный для предоставления кредита экспортно-импортным предприятиям, классифицируется как Экспортно-импортный банк. Основные функции такого вида целевых банков состоят в предоставлении среднесрочного и долгосрочного кредита, нацеленного на расширение зарубежных рынков и для удобства

импорта оборудования для нужд промышленных предприятий, действующих на Тайване.

Для обеспечения национальной промышленности важным сырьем, Экспортно-импортные банки, с одобрения Центрального компетентного органа, вправе предоставлять кредиты предприятиям для инвестирования в приобретение такого сырья за рубежом.

Целевой банк, созданный для предоставления кредита средним и малым предприятиям, классифицируется как Банк для среднего и малого бизнеса. Основные функции такого вида банков заключаются в предоставлении среднесрочного и долгосрочного кредита средним и малым предприятиям в целях улучшения их производственного оборудования и финансового состояния, а также улучшения управления такими коммерческими субъектами и их положения на соответствующих товарных рынках.

Целевой банк, созданный для предоставления кредитов для предприятий недвижимости, классифицируется как Кредитный имущественный банк. Основные функции такого вида банков заключаются в предоставлении среднесрочного и долгосрочного кредита в целях развития земельных отношений, улучшения инфраструктуры городов и их развития, в целях строительства дорог, мест для туризма и проектов жилищного строительства.

Наконец, целевой банк, созданный в целях предоставления кредита гражданам, классифицируется как Гражданский банк. Основные функции Гражданского банка состоят в предоставлении среднесрочных и долгосрочных кредитов для нужд физических лиц. Гражданские банки работают порайонно. В каждом районе допустимо иметь только один Гражданский банк. Районирование расположения гражданских банков определяется Центральным компетентным органом. Предельный и общий объемы ссуд, предоставляемых одному физическому лицу, устанавливаются Компетентным органом.

Отдельная глава Закона о банке Тайваня посвящена статусу инвестиционных трастовых компаний. В этом проявляется косвенное сходство регулирования банковской деятельности Тайваня и России, так как, напомним, в российском Законе о банках и банковской деятельности центральной категорией является не банк, а кредитная организация, в понятие которой вполне укладываются инвестиционные компании. В связи с тем, что в прямой постановке институт траста (доверительной собственности), российскому законодательству, равно как и законодательству многих стран континентальной Европы, неизвестен, а вместо него применяются юридические конструкции доверительного управления, имеющие много общих черт с трастом, компании, специализирующиеся на доверительном управлении чужими

активами, вполне возможно рассматривать в качестве разновидности кредитных организаций, что и сделано в рассматриваемом Законе.

В буквальном переводе категория инвестиционная трастовая компания обозначена как "инвестиционная и трастовая компания", однако для удобства изложения применительно к читателям из Российской Федерации целесообразно обозначать эту группу субъектов без союза "и", который в русском языке в данном контексте разделяет единого субъекта на два отдельных, хотя речь идет об одном.

Под инвестиционными трастовыми компаниями Закон о банке понимает финансовый институт, который для специфической цели и в рамках компетенции доверенного лица принимает, осуществляет, управляет и использует трастовые фонды и управляет трастовой собственностью, а также в качестве инвестиционного брокера инвестирует в фонды, относящиеся к рынкам капитала ради специфических целей.

Инвестиционным трастовым компаниям разрешены следующие виды деятельности:

1. предоставление среднесрочных и долгосрочных ссуд;
2. инвестирование в правительственные облигации, банковские долговые обязательства и акции, допущенные к обращению на бирже;
3. гарантирование выпуска корпоративных обязательств;
4. гарантирование внутренних и внешних транзакций;
5. размещение и осуществление торговли ценными бумагами за свой счет или за счет клиентов;
6. принятие, управление и использование различных трастовых фондов;
7. публичная (гласная) мобилизация капитала (привлечение капитала) для совместных трастовых фондов;
8. управление различными видами собственности по поручению;
9. действия в качестве доверенного лица при выпуске облигаций;
10. действия в качестве удостоверяющего выпуск облигаций и акций;
11. действия в качестве агента для выпуска, регистрации и перевода (передачи) ценных бумаг и распределения процентов и дивидендов вслед за этим;
12. действия в качестве исполнителя по завещанию (душеприказчика) и управляющего недвижимостью умерших лиц;
13. действия в качестве котроллера (наблюдателя) при реорганизации компаний;
14. обеспечение консалтинговых услуг в связи с выпуском и вторичным предложением ценных бумаг и действия в качестве посредника в отношении упомянутого выше бизнеса;

15. осуществление иной деятельности, которая может быть разрешена Центральным компетентным органом.

Законом специально оговаривается, что операции Инвестиционной трастовой компании и управление ею осуществляются персоналом со специальным финансовым образованием и опытом при помощи квалифицированных юристов, бухгалтеров и другого технического персонала, необходимого для различного рода привлеченного бизнеса.

Общим правилом для деятельности Инвестиционной трастовой компании Закон о банке предусматривает запрет на проведение следующих действий:

1. приобретение в собственность имущества трастов;
2. продажу собственности траста или прав по нему лицам, учредившим траст;
3. любые транзакции с использованием трастовых фондов и собственности Инвестиционной трастовой компании, ее персоналом или третьими лицами, привлеченными к участию в трастовых фондах, управляемых данной компанией.

Указанный запрет может быть снят на основании судебного решения, по соглашению лиц, учредивших траст, а также в случае приобретения имущества или прав по рыночной цене на открытых торгах.

Инвестиционная трастовая компания обязана учреждать комитет (комиссию) по оценке трастовой собственности для оценки в целях налогообложения, который проводит данный комплекс мероприятий каждые три месяца. Результат такой оценки представляется совету директоров Инвестиционной трастовой компании. Компания, в свою очередь, представляет каждому учредителю траста и Центральному компетентному органу периодические бухгалтерские отчеты в соответствии с трастовыми соглашениями и правилами, установленными Центральным компетентным органом.

На основании вышеизложенного можно сделать следующие выводы.

1. Китайское законодательство о банках является весьма демократичным с той точки зрения, что относит к банковской деятельности довольно широкий круг различных действий, а также выражает стремление не к ликвидации банков, которые попали в трудное финансовое положение, а к максимальной помощи им в целях достижения необходимой стабильности.

2. Представляет интерес также включение в текст Закон определения значительного числа специальных терминов, в результате чего они становятся легальными дефинициями и приобретают при истолковании должную стабильность.



3. Основные обязанности по осуществлению государственного управления банковской деятельностью и осуществления банковского контроля возложены не на Центральный банк, как это имеет место быть в Российской Федерации, а на специализированный орган, именуемый Финансовой Контролирующей Комиссией.

4. Представляет интерес включение в текст закона положений, касающихся исключения привилегий для владельцев (акционеров) банка и должностных лиц органов управления банка, а также введение понятия "крупный акционер" и его законодательная трактовка.

5. Несмотря на специфичность изложения норм данного законодательного акта, можно также констатировать, что они образуют достаточный комплекс для того, чтобы установить факт, какую организацию следует считать банком, как она должна быть устроена, каким образом будет функционировать на рынке и каким образом будет обеспечиваться стабильность ее деятельности.

6. Имеет перспективу для научного осмысления и распространения в качестве положительного опыта с учетом российской специфики специализация банков для осуществления финансовых операций в определенных секторах экономики.

## **2. Правовая система и особенности правового регулирования финансово-банковского сектора Китайской Республики на Тайване**

Правовая система Китайской Республики на Тайване по-своему уникальна, она сохранила многие присущие Древнему Китаю правовые традиции, правосознанию тайваньских граждан свойственно, с одной стороны, не придавать праву ведущей роли в регулировании общественных отношений. С другой – ассоциировать право с ответственностью, точнее: с институтом уголовного наказания. Жесткая (порой жестокая) азиатская модель управления тайваньским обществом предполагает применение самых суровых мер юридической ответственности к нарушителям правовых предписаний, включая вынесение приговоров к высшей мере наказания (хотя и не так часто, как это происходит в континентальном Китае).

На формирование права Тайваня глубокое влияние оказала не только национальная китайская традиция. Значительную роль сыграли и западно-европейские, некоторые азиатские (в основном, японские) политико-правовые теории. Правовую систему Китайской Республики на Тайване можно отнести к романо-германскому типу, однако с присутствием в ней некоторых элементов англо-саксонского права. Также отметим, что уникальность тайваньского законодательства проявляется и через используемый правотворцем язык, который, в отличие от континентального Китая, выражается в полных (традиционных) иероглифах, сохранивших заключенный в них изначально смысл. Современным законам Тайваня, в сравнении с КНР, свойственен добротный уровень юридической техники, четкость содержания изложенной нормы, отсутствие идеологических надстроечных формулировок. Многие действующие на Тайване законы приняты практически столетие назад, и хотя с течением времени в них были внесены необходимые изменения, они все же сохранили свою самобытную специфику.

Тайвань – остров в Тихом океане, в 150 км. от восточных берегов материкового Китая, имеет тысячелетнюю историю. Первые сведения о появлении на острове Тайвань китайцев относятся к династии Суй (589-619 н.э.), однако его колонизация началась в более позднее время. Административный контроль китайских властей сначала распространился на прилегающие к Тайваню Пескадорские острова, затем уже и на весь Тайвань. Остров Тайвань стал известен европейцам в конце XVI в., когда португальцы, пораженные красотой этих мест,

назвали его Формоза («прекрасный»)<sup>2</sup>. Образованная в 1911 г. Китайская Республика после окончания Второй мировой войны распространила свою юрисдикцию на Тайвань и прилегающие острова. По завершению разрушительной гражданской войны и образования 01.10.1949 Коммунистической партией Китая нового государства – Китайской Народной Республики, власти Китайской Республики (партия Гоминьдан) бежали на остров Тайвань и продолжили там свою деятельность. «Тайвань юридически является провинцией Китая, а фактически независимым государственным образованием, присвоившим себе название, конституцию и атрибуты государственности Китайской Республики 1912-1949 гг. На Тайвань в конце 1949 г. были эвакуированы центральные учреждения Китайской Республики, территория которой свелась к одной провинции и небольшой группе островов, оккупированных войсками Гоминьдана»<sup>3</sup>.

До 1971 г. представитель Китайской Республики занимал кресло в ООН, однако решением Генеральной Ассамблеи ООН 2758 (XXVI) Тайвань был из нее исключен, а его место передано КНР. Российский ученый Островский А.В. по этому поводу отмечает: «В 1971 г. Китайская Республика потеряла место в ООН и на ее место пришла Китайская Народная Республика. Постепенно стало сокращаться число стран, с которыми Тайвань имел официальные дипломатические отношения, и особенно болезненно был воспринят разрыв дипломатических отношений с наиболее верными союзниками – США и Японией»<sup>4</sup>.

По поводу исключения Тайваня из ООН власти Китайской Республики заявляют: «Тайбэй, который остается верен цели объединения всего Китая, исключительно желает повторить прецедент с параллельным представительством, созданный двумя Германиями и двумя Кореями, и добиться давно назревшего пересмотра ситуации препятствующей нормальному участию КР в международной жизни. У международного сообщества наций есть обязательство принять все эти обстоятельства к тщательному рассмотрению и выработать приемлемое решение, за которым последуют конкретные шаги»<sup>5</sup>.

---

<sup>2</sup>Подр. об истории Китайской Республики на Тайване см.: История Китая с древнейших времен до начала XXI века: в 10 т. / гл. ред. акад. С.Л. Тихвинский; Ин-т Дальнего Востока РАН. М.: Наука, 2013. Т. X: Тайвань, Сянган (Гонконг), Аомэнь (Макао), зарубежная китайская диаспора / отв. ред. Л.М. Гудошников, Г.А. Степанова; сост. Т.Г. Герасимова. 2014. С.24-127.

<sup>3</sup>Гудошников Л.М., Степанова Г.А. О политических институтах Тайваня. В книге: Политическая система и право КНР в процессе реформ 1978-2005 / Руководитель авторского коллектива Гудошников Л.М. М.: Русская панорама, 2007. С.189.

<sup>4</sup>Островский А.В. Тайвань накануне XXI века. М.: Восточная литература, 1999. С.29.

<sup>5</sup>Целесообразность пересмотра Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 2758.

Китайская Республика на Тайване – непризнанное большинством стран мира образование, однако сохраняющая неформальные культурные и экономические связи со многими государствами. Китайские ученые пишут: «...независимый Тайвань пока еще имеет некоторое признание на мировой арене. В любом случае, будет остров признан независимым государством или нет, одним из основных факторов того, сумеет ли КНР завершить великое дело объединения Родины, являются США. Соединенные Штаты на протяжении долгого времени ради сохранения своего влияния как в регионе, так и в мире, проявляют стратегическую настороженность в отношении КНР. США проводят политику сдерживания Китая, помогая острову. Эта политика привела к тому, что сторонники независимости Тайваня получили уверенность в возможности на протяжении долгого времени противиться объединению»<sup>6</sup>.

После поражения в гражданской войне партия Гоминьдан увезла с собой на Тайвань не только научную и культурную элиту страны, некоторые ее исторические памятники и древние книги, но и конфуцианский дух, старую письменность и сохраненное законодательство. Как свидетельствует видный японский исследователь китайского права Инако Цунэо: «Гоминьдановский режим располагал сравнительно развитой правовой системой. В конце 20-х – начале 30-х годов были разработаны уголовный и гражданский кодексы, финансовое и морское право, законы о предпринимательстве, гражданский процессуальный кодекс, закон о земле и др. Однако все они представляли собой сочетание статей, заимствованных из сводов законов западноевропейских стран и Японии, со статьями, кодифицировавшими обычное право старого Китая»<sup>7</sup>.

Новые коммунистические власти КНР одним из первых шагов в деле формирования своей правовой системы сразу отменили достаточно прогрессивное для того времени гоминьдановское законодательство: «Полная книга шести законов» (или шести отраслей права). Отказ от гоминьдановского законодательства был вызван исключительно идеологическими причинами: оно признавалось реакционным, враждебным, и не принималось КПК. В своем воззвании о современной политической ситуации, сделанном 14.01.1949 г., Мао

---

Программный документ по вопросу участия Китайской Республики (Тайвань) в деятельности ООН. М.: «МК-Сервис», 1997. С.IV.

<sup>6</sup>Ли Эрбин. Выбор Китаем внешнеполитической стратегии на начало 21 века. В сб.: Китай: проблемы внешней и военной политики. Экспресс-информация. №11. М.: ИДВ РАН, 2006. С.33.

<sup>7</sup>Инако Цунэо. Право и политика современного Китая. 1949-1975 гг. Под ред. Л.М. Гудошникова и В.И. Прокопова. М.: Прогресс, 1978. С.24.

Цзэдун выдвинул лозунг: «отменить фальшивую Конституцию, отметить фальшивые законы»<sup>8</sup>, что предопределило судьбу старого законодательства в зарождающейся правовой системе новообразованной социалистической республики.

После исхода противников коммунистической власти на Тайвань, гоминдановское законодательство продолжает действовать в измененном виде и до настоящего времени, выступая в качестве фундамента всей правовой системы Китайской Республики. Полная книга шести законов включает в себя законодательные акты в сфере конституционного, гражданского, уголовного, административного (сюда включается трудовое, финансовое, земельное право) материального и процессуального права<sup>9</sup>.

Для характеристики действующих на Тайване актов правотворчества необходимо исследовать Закон о стандартах центрального законодательства (中央法規標準法)<sup>10</sup> (принят 18.08.1959, с изменениями от 04.05.1993) (аналог Закона КНР о правотворчестве от 2000 г. либо пока не принятого в России Закона о нормативных правовых актах). В соответствии с закрепленными в нем положениями все принимаемые на территории Китайской Республики акты правотворчества делятся на четыре основных вида (ст.2):

1. фа (закон) (法);
2. люй (положения) (律);
3. тяоли (правила) (條例);
4. тунцзэ (общие положения) (通則).

Статья 11 закрепляет недопустимость противоречия законов Конституции, указов (имеется в виду все подзаконное правотворчество) – Конституции и законам, низших по иерархии указов высшим. В ст.22 устанавливается, что действие законов отменяется решением Законодательной палаты, которое обнародуется Президентом. Указы отменяются органом, их принявшим. В приведенном нормативном

---

<sup>8</sup>Подр. см.: 中国法制60年 (1949-2009) (Чжунгофачжи 60 нянь) (60 лет законодательной системе Китая) (1949-2009). Под ред. 张晋藩 (Чжан Цзинь фаня). Сиань: Шаньсинское народное издательство, 2009. С.93 (на кит. яз.).

<sup>9</sup>См.: 最新綜合六法全書 (2015年9月版) (Цзуй синь цзунхэлю фа цюань шу) (Новейшее собрание Полной книги шести законов). Сентябрь 2015. Тайбэй: Саньминьчубаньшэ, 2015 (на традиционном кит. яз.).

<sup>10</sup>URL: <http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=A0030133> (дата обращения – 27.08.2016) (на кит. яз.). На данном сайте размещены тексты большинства ранее принятых и действующих актов правотворчества Тайваня.

правовом акте содержатся положения, регламентирующие порядок разработки, принятия, вступления в силу и отмены действия актов правотворчества и нормотворчества в Китайской Республике на Тайване. Его особенностью является четкая детализация правотворческого процесса.

Фундаментом правовой системы Тайваня выступает ее Основной закон – принятая высшим законодательным органом - Национальным собранием (упразднено в 2005 г.) - 22.12.1946 в г. Нанкине Конституция Китайской Республики(中華民國憲法)<sup>11</sup>. Она вступила в силу 25.12.1947, поэтому в литературе иногда носит название «Конституция 1947 г.». В разные годы в нее вносились изменения (1991 г., 1992 г., 1994 г., 1997 г., 1999 г., 2000 г., 2005 г.).

В период гражданской войны Гоминьданом также были приняты оказывавшие долгие годы определяющее влияние на правовую систему Тайваня акты правотворчества, к главным из которых относятся:

1. «Временные правила национальной мобилизации на период мятежа» (動員戡亂時期臨時條款) (1948 г.). Закрепленные в них положения предоставляли Президенту право в обход ст.39 и ст.43 Конституции на принятие чрезвычайных мер для устранения угроз безопасности Тайваня, преодоления финансового (экономического) кризиса и др. (введение чрезвычайного и военного положения). «В сущности – отмечает проф. Гудошников Л.М., - введение в действие Временных правил в значительной мере превращало Конституцию в формальный документ»<sup>12</sup>. Их действие было отменено лишь 01.05.1991, когда угроза разрешения «тайваньской проблемы» военным путем практически исчезла;

2. «Декрет о военном положении» (台灣戒嚴令) (1949 г.) (принят на основе Временных правил) (в отечественной литературе именуемый «Декрет о чрезвычайном положении»), запрещавший деятельность каких-либо политических партий на Тайване, кроме Гоминьдана. Также пресекалась организация митингов, собраний, забастовок рабочих и учащихся, устанавливался контроль над выпуском печатных изданий и другими средствами массовой информации. Жестко каралось

---

<sup>11</sup>Русскоязычный перевод Основного закона Тайваня по состоянию на конец 90-х гг. прошлого века см.: Конституция Китайской Республики. Правительственное информационное бюро Китайской Республики. 1998. М.: МК-Сервис. Перевод выполнен к.полит.н. В.П. Поляковым. Редакция Гудошникова Л.М.

<sup>12</sup>Гудошников Л.М. Модификация конституционного статуса Национального собрания на Тайване. В сборнике: Проблемы модернизации Тайваня / Материалы научной конференции 8 декабря 2000 г., г. Москва / Сост. А.Г. Ларин. М.: Памятники исторической мысли, 2001. С.98.

распространение слухов, ношение оружия. В обязанностях жителям Тайваня вменялось наличие при себе документов, удостоверяющих личность.

В духе традиционного права Китая Декретом предусматривалась смертная казнь в отношении лиц, которые во время военного положения:

- распускают слухи либо обманывают массы;
- собирают массы для проведения беспорядков;
- подрывают финансовую систему;
- разбойничают либо насильем отнимают имущество;
- бастуют, подрывая существующий порядок;
- подстрекают к студенческим волнениям, провоцируют других на совершение преступлений;
- подрывают транспортное сообщение или крадут их материалы;
- наносят вред употребляемым массами воде, электричеству, газу;
- устраивают пожары, наводнения, угрозы общественной безопасности;
- без разрешения обладают оружием и боеприпасами или взрывчатыми веществами.

По сути до конца 80-х гг. прошлого века на Тайване действовала авторитарная однопартийная система, существовавшие Младокитайская партия (中国青年党) и Партия демократического социализма (中国民主社会党) были полностью зависимы от Гоминьдана. «Создание каких-либо новых политических партий не разрешалось. За попытку в 1960 г. создать Китайскую демократическую партию, предпринятую одним из деятелей Гоминьдана, он был приговорен к тюремному заключению на длительный срок»<sup>13</sup>.

Несмотря на закрепленные Конституцией свободы, на Тайване действовал жесткий авторитарный режим, который характеризовался отсутствием свободы слова, печати, собраний. Президент обладал могущественной властью, которую не могли сдерживать ни какие другие силы. И это несмотря на провозглашенную политику «пяти властей». Тайвань долгое время жил в условиях подготовки к войне и в состоянии мобилизации. Закрепленные в Конституции нормы представляли собой лишь декларацию, не имеющую возможности реализации на практике.

---

<sup>13</sup>Степанова Г.А. Модернизация партийной системы на Тайване. В сборнике: Проблемы модернизации Тайваня / Материалы научной конференции 8 декабря 2000 г., г. Москва / Сост. А.Г. Ларин. М.: Памятники исторической мысли, 2001. С.120.

С годами, когда уровень конфронтации с КНР существенно снизился, в 1987 г. решением Президента Тайваня Цзян Цзинго действующий в правовой системе 38 лет Декрет был отменен. «На смену авторитарному режиму, существовавшему на острове с 1949 г., когда запрещалось создание новых политических партий и организаций, открытие новых печатных изданий, проведение демонстраций в поддержку каких-либо идей, не совпадавших с представлениями правительства, и т.д., пришел подъем гражданской активности и рост общественных движений»<sup>14</sup>.

В 1988 г. появился важный Закон о собраниях и демонстрациях (集会游行法), который декларирует обеспечение свободы собраний и демонстраций граждан (ст.1). При этом, однако, закон запрещает пропаганду «коммунизма и сепаратизма» (ст.4). Отмечается, что «в целом данный закон – это, конечно, важный шаг на пути к правовому обществу. Однако в нем еще присутствуют определенные элементы авторитарного склада юридического мышления, а именно: большой упор не на защиту прав граждан, а на разрешительную регламентацию возможностей граждан этими правами воспользоваться»<sup>15</sup>. Начал фактически действовать и Закон о народных организациях (人民團體法) (принят в 1931 г.), который регулировал деятельность профессиональных, социальных и политических организаций.

«Отмена режима чрезвычайного положения была и фактическим началом конституционной реформы на Тайване. Одновременно был принят Закон о национальной безопасности, в котором, в частности, содержались положения, отменяющие юрисдикцию военных судов в отношении гражданских лиц, изымающие из ведения военных властей осмотр прибывающих на остров багажа и грузов, устанавливающий регулярную иммиграционную систему для въезда и выезда с территории Тайваня. Вместе с тем Закон устанавливал, что осуществление конституционной свободы собраний и ассоциаций не должно ни нарушать Конституцию, ни пропагандировать сепаратизм. Это положение сокращало спектр разрешенных организаций»<sup>16</sup>.

С отменой действия Декрета, гражданские лица Тайваня больше не подпадают под юрисдикцию военных судов. Ввозимая и публикуемая в

---

<sup>14</sup>Гудошников Л.М., Степанова Г.А. Многопартийность на Тайване. В книге: Как управляется Китай: Эволюция властных структур Китая в 80–90-е гг. XX века. М.: ИДВ РАН, 2001. С.118.

<sup>15</sup>Законодательное регулирование собраний и демонстраций. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 1 (10). Составители: Гудошников Л.М., Ларин А.Г., Батчаев Э.О. М.: ИДВ РАН, 2000. С.78.

<sup>16</sup>Гудошников Л.М., Кокарев К.А. Политическая система Тайваня. Второе дополненное издание. М.: КОМАРМ, 1999. С.7.



нем литература проверяется не военными органами, а органами полиции и Информационным управлением. Граждане вправе создавать политические объединения, собираться на митинги, заниматься иной политической деятельностью и др. «Раньше законы принимались, главным образом, в интересах обеспечения национальной безопасности, - говорит бывший министр юстиции Ляо Чжэн-хао. – Но со временем акцент сместился, и теперь законы все чаще пересматриваются в целях обеспечения большей свободы личности. Например, бывший министр упоминает дела о государственной измене, которые во времена, когда действовало военное положение, должны были рассматриваться военным трибуналом, даже если обвиняемым являлось гражданское лицо. Сегодня же ни одно лицо не подсудно военному трибуналу по любому обвинению»<sup>17</sup>.

В мае 1991 г. Президент Ли Дэньхуэй отменил действие Временных правил, которые, фактически, к этому времени превратились в формальный документ. Во время вступления в 1990 г. в должность Президента он заявил: «Надеюсь в течение года объявить о прекращении периода национальной мобилизации, а в течение двух лет осуществить конституционную реформу»<sup>18</sup>.

После отмены вышеуказанных актов правотворчества, последовало принятие первого пакета Дополнительных статей к Конституции, устанавливающих новые правила избрания депутатов Национального собрания, членов Законодательной палаты и др. Вынуждено существовавший долгое время авторитарный режим прекратил свое существование. Правовую основу деятельности политических партий на Тайване стали составлять новые прогрессивные законы, разрешающие существование на острове широкой оппозиции. «С успехом экономической, а затем и политической модернизации Тайваня начинается совершенно новый этап китайской истории, сопровождающийся глубинными изменениями в системе традиционных китайских ценностей, очевидными сдвигами в политической и правовой культуре, когда вопреки укоренившимся традициям право как эффективный механизм обеспечения устойчивого функционирования политической, экономической и других систем общества и как медиатор отношений между личностью, обществом и государством приобретает решающее значение для реализации политического выбора

---

<sup>17</sup>Чжун Оскар. Торжествует ли правосудие? // Свободный Китай. 1998. №5. С.44.

<sup>18</sup>Хуан Яюань. Конституционная реформа КР. В сборнике докладов конференции в Институте стран Азии и Африки «Российско-тайваньские отношения и их роль в развитии Азиатско-тихоокеанского региона». М.: ИСАА МГУ, 1997. С.81.

населения Тайваня, основанного на приоритете ценностей демократии и правовой государственности»<sup>19</sup>.

Все вышесказанное привело в 2000 г. к победе на президентских выборах кандидата от оппозиционной «Демократической прогрессивной партии» ЧэньШуйбяня (陈水扁), что явилось завершением 50-летней монополии Гоминьдана на политическую власть.

Преамбула Конституции Китайской Республики по сравнению с большой Преамбулой к действующей Конституции КНР 1982 г. состоит всего лишь из одной фразы, закрепляющей обязанность всех граждан «постоянно и неукоснительно» ее соблюдать:

«Национальное собрание Китайской Республики, на основании мандата доверия, полученного от всех граждан, и опираясь на основные принципы учения доктора Сунь Ятсена, использованные им при создании Китайской Республики и завещанные потомками, а также для укрепления государственной власти, обеспечения и охраны народовластия, создания основ социального мира и укрепления народного благосостояния, разработало и приняло эту Конституцию, которая вводится по всей стране и предполагает постоянное и неукоснительное ее соблюдение всеми гражданами Республики».

Характерно, что положения второй главы Конституции Китайской Республики, после Главы 1 «Общие положения» (всего 6 статей), посвящены правам и обязанностям граждан. И только затем следуют главы о структуре органов государственной власти. Такой же порядок присутствует и в структуре Конституции КНР, которая начинается с Главы 1 «Общие принципы», Глава 2 «Основные права и обязанности граждан» и продолжается главами об государственных органах.

Согласно содержащимся в Конституции положениям «Китайская Республика построена на основе «трех народных принципов» и представляет собой демократическую республику народа, управляемую народом и для народа» (ст.1). «Три народных принципа» (三民主義) представляют собой политико-правовую доктрину, сформулированную известным китайским революционером, основателем партии Гоминьдан Сунь Ятсеном (孫逸仙) (1866-1925). Они включают в себя принципы национализма, народовластия и народного благосостояния (до недавнего времени учебный предмет в системе образования на Тайване). Указанная доктрина получила свое практическое закрепление

---

<sup>19</sup>Батчаев Э.О. Правовое регулирование деятельности политических партий на Тайване. Под ред. Гудошникова Л.М. М.: Россельхозакадемия, 2003. С.28.

в действующей Конституции и законодательных актах Китайской Республики.

На Тайване действует уникальная система разделения властей, предполагающая взаимодействие между законодательной, исполнительной, судебной, контрольной и экзаменационной (селективной) ветвями государственной власти. Каждая из них осуществляется отраслевой палатой (Юанем)<sup>20</sup>.

Разделение на пять ветвей власти своими истоками уходит в древнекитайскую философию, согласно которой в мире существует пять стихий, определяющих основные параметры мироздания («у-син») (五行): Вода, Огонь, Дерево, Металл, Земля<sup>21</sup>. Металл, как символ «справедливости», обозначает Судебную власть; Огонь, как символ «ритуала» («ли») означает Законодательную власть; Земля, символ «доверия», есть Административная власть; Вода – «мудрость» - Контрольная власть; Дерево – «гуманность» - Экзаменационная власть.

В Общей программе строительства государства от 12.04.1924 Сунь Ятсен писал: «При строительстве Китайской Республики деятельность национального правительства зиждется на революционной программе трех народных принципов и конституции пяти властей» (п.1). И далее: «государственная власть делится на пять независимых друг от друга властей: законодательную, судебную, исполнительную, контрольную и экзаменационную. Исполнительную власть представляет президент, законодательную — парламент, судебную — судьи. Для осуществления экзаменационной и контрольной властей также необходимо создать независимые органы. Когда конституция пяти властей вступит в силу, государство должно будет привлекать людей к выполнению административных функций только в соответствии с конституцией. Слуги народа, перед тем как приступить к своим обязанностям, должны будут держать экзамены, что положит конец использованию людей без разбора»<sup>22</sup>.

Российский ученый Буров В.Г. пишет: «Сунь Ятсен считал, что три ветви власти не могут обеспечить нормальное функционирование государственного механизма. Поэтому их необходимо дополнить еще двумя институтами, которые в какой-то форме уже существовали в

---

<sup>20</sup>Подр. см.: Ван Инлюй. 台湾地区政治体制分析 (Тайвань дицйойчжэнчжитичжифэнсьи) (Анализ политической системы тайваньского региона). Пекин: Цзючжоучубаньшэ, 2010 (на кит. яз.).

<sup>21</sup>Кобзев А.И. Методологические особенности классической китайской философии и категория «пять элементов» // История и культура Восточной и Юго-Восточной Азии. Ч.1. М.: Наука, 1986. С. 57-76.

<sup>22</sup>Сунь Ятсен: Избранные произведения / отв. ред.: С. Л. Тихвинский. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1985.

политической истории Китая – контрольным и экзаменационным органами. Он, частности, ссылаясь на мнение американского политолога Джона Бюргисса, который в своей работе «Примирение правительства и свободы» (1915 г.) отмечал, что существующее в Китае право подачи жалоб (на действия правительственных учреждений и чиновников) является наилучшим способом примирения отношений свободы с властью... По мнению Сунь Ятсена, создание двух новых органов позволит преодолеть противостояние трех ветвей власти, в результате вся система государственных органов будет работать как единый механизм»<sup>23</sup>.

Согласно Конституции главой Китайской Республики и ее верховным главнокомандующим является Президент (ст.35 и ст.36). В истории Тайваня ими были:

Чан Кайши (蔣介石) (1950-1975) (политик и военный)<sup>24</sup>;

Янь Цзягань (嚴家淦) (1975-1978) (во время кончины в 1975 г. Чан Кайши исполнял его обязанности до выборов Президента);

Цзян Цзинго (蔣經國) (1978-1988) (при нем в 1987 г. было отменено военное положение)<sup>25</sup>;

Ли Дэнхуэй (李登輝) (1988-2000) (первый Президент Тайваня, избранный в 1996 г. на этот пост в результате прямых выборов);

Чэнь Шуйбянь (陳水扁) (2000-2008) (с его приходом к власти прервалось более чем полувековое правление Гоминьдана на Тайване);

Ма Инцзю (馬英九) (2008-2016) (окончил Юридический факультет Национального университета Тайваня. Автор работ по международному морскому праву);

Цай Инвэнь (蔡英文) (2016-по н/в) (защитила докторскую диссертацию по праву в Лондонской школе экономики. Первая женщина-президент Тайваня).

Выборы Президента осуществляются раз в 4 года и проводятся в соответствии с Законом о выборах и отстранении Президента и вице-Президента (總統副總統選舉罷免法) от 1998 г. с последующими изменениями. Статья 3 Закона определяет их характер: «всеобщие, равные, прямые». С 1996 г. Тайвань отверг американскую систему с коллегией выборщиков и перешел на избрание Президента (вице-

---

<sup>23</sup>Буров В.Г. Модернизация тайваньского общества. М.: Институт философии РАН, 1998. С.29-30.

<sup>24</sup>Галенович Ю.М. Цзян Чжунчжэн, или Неизвестный Чан Кайши. М.: Муравей, 2000.

<sup>25</sup>Ларин А. Г. Два президента, или Путь Тайваня к демократии. М.: Academia, 2000.

Президента) прямым голосованием. До этого времени в истории Китая (КНР, Тайвань) лидер никогда народом не избирался. Российский журналист, историк, политолог В.В. Овчинников по этому поводу пишет: «поистине кульминацией демократических преобразований стал 1996 год, когда Ли Дэнхуэй был впервые переизбран на своем посту прямым голосованием всех тайваньцев. Это был важный прецедент в политической истории Китая, ибо после свержения монархии в 1911 году глава государства всегда избирался членами парламента. Так было заведено у гоминьдановцев, так дело поныне обстоит и в коммунистическом Китае, где председателя КНР избирают на сессии Всекитайского собрания народных представителей. Прямые выборы президента рекламируются на Тайване как доказательство возможности сочетать дальневосточные конфуцианские традиции с идеалами западной демократии»<sup>26</sup>.

Активным избирательным правом обладают граждане в возрасте 20 лет (ст.11). Пассивным – 40 лет (ст.20). Не могут избираться лица, находящиеся на действительной военной службе, занимающиеся самими выборами и граждане иностранных государств (ст.27) и, конечно, отбывающие уголовное наказание, либо приговоренные к нему (ст.26).

Президент Тайваня возглавляет Совет национальной безопасности (中华民国国家安全会议). Функционирует в соответствии с Законом об организации Совета национальной безопасности (國家安全會議組織法) от 1992 г. (с последующими изменениями) в составе 121 члена. Он определяет основные направления обеспечения безопасности на Тайване. Отметим, что в 1990 г. Президент также возглавлял Совет национального объединения(国家统一委员会) (совещательный орган), однако в 2006 г. он прекратил свое существование.

Президенту Китайской Республики непосредственно подчинены:

1. Центральная академия исследований (中央研究院) (Academia Sinica- «китайская Академия» на латыни). Впервые образована в г. Нанкине в 1928 г., общая численность сотрудников около 1,5 тыс. человек. Определяет вектор развития тайваньской науки. В основе осуществляемой ею деятельности лежит Закон об организации Центральной академии исследований (中央研究院组织法), принятый в первоначальной редакции в 1917 г.;

---

<sup>26</sup>Овчинников В. Чан Кайши живее всех живых. И это не мешает Тайваню быть богаче многих других // Российская газета. 17.10.1998.

2. Учреждение государственной истории (国史馆). Численность всего 149 человек, однако они отвечают за хранение бесценных документов об истории китайской государственности, руководствуясь нормами принятого еще в ноябре 1935 г. Положения об организации Учреждения государственной истории (国史馆组织条例).

Президентом может стать гражданин Тайваня, достигший 40-летнего возраста. Срок полномочий – 4 года (ранее: 6 лет), при возможном однократном переизбрании на второй срок. Ранее срок занятия должностей Президентом (вице-Президентом) ограничен не был.

В системе тайваньских органов создана должность вице-Президента, который замещает вакантный пост до выборов Президента. Президент обладает иммунитетом от уголовного преследования пока он находится в должности, за исключением случаев совершения им преступлений, результатом которых стал мятеж или военная интервенция.

Аппарат Президента (中华民国总统府) включает главу администрации, его заместителя, секретарей, советников, чиновников (около 600 человек). Действует в соответствии с Законом об организации Аппарата Президента (中华民国总统府组织法).

К основным конституционным полномочиям Президента относятся:

- издание и обнародование Указов, включая чрезвычайного характера;
- заключение международных договоров;
- решение вопросов войны и мира;
- объявление (отмена) в стране военного и чрезвычайного положения (только после одобрения и утверждения Законодательной палатой);
- объявление амнистии, помилование, смягчение наказания;
- назначение и увольнение гражданских и военных лиц, включая Председателя Исполнительной палаты (с одобрения Законодательной палаты), министров Правительства и др.;
- присвоение почетных званий и награждение.

При вступлении в должность Президент Тайваня приносит присягу следующего содержания:

«Я торжественно и искренне клянусь перед народом всей страны соблюдать Конституцию, быть верным своему долгу, честно и добросовестно исполнять свои обязанности, повышать благосостояние

народа и защищать безопасность государства, всегда оправдывать доверие народа. Если же я нарушу эту клятву, то пусть меня постигнут суровые наказания со стороны государства. Это моя торжественная присяга».

Высшим исполнительным органом Китайской Республики (правительство) является Административная палата (行政院) (ст.53). Она состоит из Председателя (премьер), заместителя, министров, председателей комиссий и министров без портфеля (всего свыше 700 человек). Председатель (премьер) Административной палаты назначается Президентом только после одобрения его кандидатуры Законодательной палатой. В свою очередь заместитель Председателя (преьера), министры, председатели комиссий, министры без портфелей назначаются Президентом по представлению Председателя (преьера) Административной палаты.

Согласно тайваньской системе сдержек и противовесов Административной палата несет ответственность перед Законодательной палатой (то есть правительство отвечает перед парламентом). В случаях конфликта между Административной и Законодательной палатами по вопросам «основных политических установок», разработанных правительством либо исполнения им принятых законодательным органом законов, при настаивании на своем мнении 2/3 членов Законодательной палаты, Председатель Административной палаты должен подчиниться либо подать в отставку.

Законодательная палата(立法院) является высшим представительным органом Китайской Республике на Тайване (однопалатный парламент). «Она осуществляет законодательную власть от имени народа» (ст.62). Свою деятельность тайваньский парламент осуществляет во время сессий, работающих два раза в год (первая: февраль-май; вторая: сентябрь-декабрь). По требованию Президента либо 1/4 ее членов палата может собираться и на чрезвычайные заседания. Так, например, летом 2001 г. после двухдневной чрезвычайной сессии Законодательная палата приняла пакет документов в финансовой сфере. «Вообще, за всю историю Китайской Республики на Тайване начиная с принятия Конституции 1947 г. это была четвертая внеочередная сессия Законодательной палаты и первая, посвященная рассмотрению финансовых законопроектов, что говорит об их особой значимости и неотложности реформы финансовой системы острова»<sup>27</sup>.

---

<sup>27</sup>Реформа финансового законодательства. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-

Согласно внесенным в Конституцию в 1997 г. поправкам, общее число ее членов составляло 225 человек. Поправками 2004 г. – 113 человек, с одновременным увеличением срока полномочий с 3 до 4 лет. Все это было направлено на «...создание эффективной и ответственной законодательной власти, поощрение развития в направлении двухпартийной системы, снижение влияния местной фракционности, изживание практики покупки голосов»<sup>28</sup>.

Предыдущий состав был избран в 2012 г. и работал вплоть до 31.01.2016 (112 человек). На январских президентских и парламентских выборах 2016 г. победила оппозиционная Демократическая прогрессивная партия (ДПП), которая теперь имеет прочное парламентское большинство: 68 из 113 мест в Законодательном юане. Партия Гомиьдан получила лишь 35 мандатов. ДПП выступает против активного сближения с континентальным Китаем, за углубление сотрудничества с США, что уже начинает сказываться на проводимой Тайванем внутренней и внешней политике. И это несмотря на то, что между «двумя берегами» заключено Рамочное соглашение об экономическом сотрудничестве (вступило в силу 01.01.2011), в рамках которого уже действует несколько дополнительных соглашений.

Основными нормативными правовыми актами, регулирующим вопросы формирования и деятельности Законодательного Юаня выступают:

1. Закон об организации Законодательной палаты (立法院组织法) (принят в 1936 г., с последующими изменениями). Согласно ст.10 Законодательная палата состоит из: Комитета по внутренним делам; Комитета по внешним отношениям и обороне; Комитета по экономике; Комитета по финансам; Комитета по образованию и культуре; Комитета по транспорту; Комитета юстиции и законодательства; Комитета по социальному обеспечению и здравоохранению. При необходимости по решению парламента могут учреждаться специальные комитеты. Законом членам Законодательной палаты предоставлено право найма помощников в количестве от 8 до 14 человек (ст.32);

2. Закон об осуществлении Законодательной палатой полномочий (立法院职权行使法) (принят в 1988 г., с последующими изменениями). Содержит положения, закрепляющие различные аспекты деятельности китайского парламента, включая вопросы кворума, рассмотрения предложенных Президентом кандидатур, выдвижения законодательных

---

аналитические материалы. Выпуск 4 (13). М.: ИДВ РАН, 2002. С.57.

<sup>28</sup>Поляков В.П. Конституционные инициативы ЧэньШуйбэня. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 8 (17). М.: ИДВ РАН, 2005. С.42.



инициатив, вотума недоверия и др. Так, например, ст.39 устанавливает, что парламент может выразить недоверие Председателю Административной палаты простым большинством голосов.

Отметим, что первоначально Законодательной палате отводилась второстепенная роль. До конституционной реформы 1990-х гг. кроме нее, законодательную ветвь власти образовывало Национальное собрание (было правомочно изменять Конституцию, избирать Президента и вице-Президента), а также Палата контроля, которая могла возбудить процедуру импичмента в отношении любого должностного лица на Тайване. Таким образом, Законодательная палата играла лишь номинальную роль, все основные политические решения принимались без ее участия и согласия. Действующий на Тайване авторитарный режим не предполагал существование сильной представительной власти, которая в демократических странах формировалась из представителей различных политических партий.

Гудошников Л.М. по этому поводу отмечал: «...парламентская власть считалась состоящей из «трех рукавов». Законодательная палата до начала процесса демократизации не играла особой роли в функционировании авторитарного режима во главе с Гоминьданом. Ей отводилась роль «резинового штампа» для решений, принимавшихся президентом и гоминьдановским правительством»<sup>29</sup>.

В настоящее время в полномочия Законодательной палаты входит:

- принятие и изменение законов (вступают в силу при прохождении «трех чтений» только после обнародования Президентом);
- выдвижение инициативы об изменении Конституции и территории;
- рассмотрение бюджета;
- рассмотрение вопросов введения военного положения, амнистии, объявления войны, заключения международных договоров;
- утверждение назначения Председателя и заместителя Председателя Палаты юстиции и их верховных судей; Председателя и заместителя Председателя Палаты контроля и их контролеров, главного аудитора; Председателя и заместителя Председателя Экзаменационной палаты, ее инспекторов; высших должностных лиц Административной палаты;
- объявление чрезвычайного положения;
- запросы в Административную палату;

---

<sup>29</sup>История Китая с древнейших времен до начала XXI века: в 10 т. / гл. ред. акад. С.Л. Тихвинский; Ин-т Дальнего Востока РАН. М.: Наука, 2013. Т. X: Тайвань, Сянган (Гонконг), Аомэнь (Макао), зарубежная китайская диаспора / отв. ред. Л.М. Гудошников, Г.А. Степанова; сост. Т.Г. Герасимова. 2014. С.142.

- выражение вотума недоверия Председателю Административной палаты;
- выражение импичмента Президенту и вице-Президенту и др.

Члены Законодательной палаты не могут быть подвергнуты аресту, задержанию без разрешения Законодательной палаты, за исключением случаев задержания на месте преступления (поправками 1997 г. – только в период сессий).

Правовой основой подготовки и проведения выборов на Тайване является Закон о выборах и освобождении от должности государственных служащих(公職人員選舉罷免法) (принят в 1969 г., с последующими изменениями). Именно в его ст.14 устанавливается возраст 18 лет, с которого гражданин Тайваня обладает активным избирательным правом.

Правосудие на Тайване осуществляется Палатой юстиции (司法院) – высшим судебным органом, который ведает гражданскими, уголовными, административными делами (включая дисциплинарные меры в отношении государственных служащих) (ст.77). Общее количество сотрудников свыше 450. Ее аналогов в правовых система других государств не имеется. В систему Палаты юстиции входит: Верховный суд, суды высшей ступени, окружные суды, Административный суд, суды по делам несовершеннолетних.

Палата юстиции вправе:

- толковать Конституцию;
- толковать законы и указы.

Свою деятельность она осуществляет согласно Закону об организации Палаты юстиции (司法院组织法), принятого в 1936 г., с последующими изменениями. Статьей 3 в составе Палаты юстиции учреждается Совет великих судей (大法官) в количестве 15 человек. Ими могут стать выдающиеся судьи и прокуроры со стажем работы не менее 15 лет, выдающиеся адвокаты со стажем работы не менее 25 лет, профессорско-преподавательский состав со стажем работы не менее 12 лет, судьи международных судов, авторитетные ученые в области компаративистики, ученые, работавшие в научных учреждениях в области публичного права и некоторые другие категории. Совет великих судей – уникальный орган, не имеющий аналогов в правовых системах других государств мира. Он отвечает за правильное толкование действующего законодательства Тайваня.

«Интересно, что закон устанавливает определенную пропорцию в занятии должностей великих судей представителями перечисленных категорий: ни одна из указанных групп не должна превышать трети

всех великих судей. Смысл этого ограничения в том, чтобы в Совете великих судей не превалировали теоретики над практиками, политики над специалистами и наоборот»<sup>30</sup>.

В результате внесенных в Конституцию поправок от 1992 г. Совет великих судей, кроме полномочий по толкованию Конституции и законов, получил в качестве конституционного трибунала право рассмотрения дел о роспуске политических партий. Законом о рассмотрении дел Советом великих судей Палаты юстиции (司法院大法官审理案件法) детализированы его полномочия в сфере толкования Конституции, когда (ст.4):

- возникают сомнения относительно порядка применения Конституции;
- возникают сомнения относительно соответствия Конституции законов или указов;
- возникают сомнения относительно соответствия Конституции законов об автономии провинций и уездов, провинциального законодательства.

Характеризуя деятельность Совета великих судей российский исследователь Опалев Ю.М. пишет: «...особенности определения компетенции великих судей по проверке конституционности актов связаны как с историческими обстоятельствами, так и с ценностным содержанием китайской культуры. Специфика формирования полномочий судебного органа обусловлена именно этими двумя факторами. Нам представляется, что история становления и практика функционирования Совета великих судей с 1947 года по настоящее время являются подтверждением тезиса о возможности трансформации правового института, рожденного в иной культурной среде. Компетенция великих судей содержит как заимствованные в европейской правовой культуре элементы, так и элементы, свойственные китайской культурной традиции. Можно сказать, что богатство китайской культуры и цивилизации было творчески использовано в оригинальной тайваньской модели конституционного контроля»<sup>31</sup>.

Деятельность судов на Тайване также регулируется следующими законами:

1. Закон об организации судов (法院組織法) (принят в 1921 г., с последующими изменениями);

<sup>30</sup>Гудошников Л.М., Кокарев К.А. Организация правосудия и конституционного контроля на Тайване // Проблемы Дальнего Востока. 1997. №5. С.68.

<sup>31</sup>Опалев Ю.М. Конституционный контроль на Тайване. Дисс. ...канд.юр.наук. М., 2007. С.108.

2. Закон об организации административных судов (行政法院組織法) (принят в 1921 г., с последующими изменениями) (подразделяются на два вида: административный суд высшей степени в составе трех судей и Верховный административный суд в составе пяти судей);

3. Закон о судьях (法官法) (принят в 2011 г., с последующими изменениями);

4. Закон об организации Комитета по наказанию государственных служащих (公務員懲戒委員會組織法) (принят в 1920 г., с последующими изменениями). В отечественной литературе встречается название «Дисциплинарный комитет по делам государственных служащих». Судьи занимают свои должности пожизненно. Они могут быть отстранены от работы лишь в случаях:

- предъявления уголовного обвинения;
- привлечения к дисциплинарной ответственности;
- объявления их деятельности под запретом.

Высшим государственным экзаменационным органом, отвечающим за проведение экзаменов, назначение на службу, регистрацию и аттестацию на должности, продвижение и перемещение по службе, поощрения и награждения и др. является Экзаменационная палата(考試院)(ст.83 Конституции). Она состоит из Председателя, его заместителя и членов палаты (всего 19 человек), представляемых Законодательной палате Президентом и им назначаемых на должности после ее одобрения. Срок полномочий – 6 лет. Нынешний состав сформирован в сентябре 2014 г. и будет продолжать работать до 31.08.2020. Впервые была создана в 1930 г.

Фактически Экзаменационная палата осуществляет руководство и надзор за гражданской службой. Основным законом, регулирующим ее деятельность, выступает Закон об организации Экзаменационной палаты (考試院組織法), принятый в 1936 г., с последующими изменениями.

Отбор государственных служащих проводится на основании открытых конкурсных экзаменов. «Никто не может быть назначен на государственную должность без прохождения экзаменов» - главный принцип тайваньской государственной системы. В период экзаменов проводится проверка соответствия уровня подготовки государственных служащих требованиям, предъявляемым к занятию соответствующих должностей и проверка соответствия требованиям, предъявляемым к

представителям специальных профессий и инженерно-техническому персоналу.

Тайваньские чиновники ежегодно проходят аттестацию, и их работа оценивается по достаточно строгим критериям. Своими корнями экзаменационная система уходит в прошлое Древнего Китая, в котором для получения ранга чиновникам необходимо было проходить сложную многоуровневую проверку. Именно китайская система отбора государственных служащих на административную работу послужила прообразом западных моделей тестирования кандидатов на различные аппаратные должности.

Высшим контрольным органом в государстве является Палата контроля (监察院) (ст.90 Конституции), которая осуществляет разрешительные полномочия, а также полномочия по представленным на ее рассмотрение делам по порицанию и аудиту. Поправками в Конституцию от 1997 г. аннулировалось право Палаты контроля инициировать процедуру импичмента Президента и вице-Президента, ставшее прерогативой Законодательной палаты. Срок полномочий Палаты контроля – 6 лет. Заседает ежемесячно. Ее высшие члены утверждаются Законодательной палатой по представлению Президента. Впервые создана в 1931 г.

В структуру Контрольной палаты входят: Управление по контрольной деятельности, Управление по проверкам, Управление по декларированию имущества государственных служащих, секретариат, Кабинет по общему планированию, Консультативный кабинет. Также свыше десяти Комитетов, включая специальные, основными из которых являются: Комитет по обороне и разведке, Комитет по финансам и экономике, Комитет по образованию и культуре, Комитет по транспорту и закупкам, Комитет по исследованию законодательства.

Основными нормативными правовыми актами, регулирующими деятельность Контрольной палаты, являются:

1. Закон об организации Контрольной палаты (监察院组织法). Принят в 1936 г., с последующими изменениями. В соответствии со ст.4 аудиторское подразделение Контрольного Юаня осуществляет проверку исполнения бюджета Правительством и его органами, указов Правительства относительно расходов и доходов, его финансовой эффективности и др.;

2. Закон об организации комитетов Контрольной палаты (监察院各委员会组织法). Принят в 1937 г., с последующими изменениями. Небольшой документ, определяющий структуру Контрольной палаты (ст.2 содержит названия семи постоянно

действующих комитетов) и численность их членов при проведении заседаний;

3. Закон о контроле (监察法). Принят в 1937 г., с последующими изменениями. В статье 2 закона устанавливается право Контрольной палаты и ее комитетов на выдвижение обвинений в отношении чиновников, злоупотребляющих своими полномочиями с требованием исправления ситуации.

В Палате контроля учреждается должность Генерального аудитора, кандидатура которого до официального назначения Президента представляется на одобрение Законодательной палаты. Он отвечает за составление финансового отчета в отношении доходной и расходной частей бюджета. Члены Палаты контроля не могут быть арестованы или задержаны без ее разрешения, за исключением случаев задержания на месте преступления.

Национальное собрание (国民大会) как высший представительный орган, по замыслу Сунь Ятсена, стоял над всеми разделенными властями. «Конкретно к полномочиям Национального собрания были отнесены избрание Президента и вице-президента и смещение этих высших должностных лиц и внесение изменений в Конституцию непосредственно самим собранием или путем голосования в порядке референдума поправок, выдвинутых Законодательной палатой»<sup>32</sup>.

Конституционное собрание созывалось раз в 6 лет. На его второй сессии в 1954 г., например, были продлены президентские полномочия Чан Кайши. В основе его деятельности лежали три основных закона: Закон об организации Национального собрания (国民大会组织法), Закон об осуществлении полномочий Национальным собранием (国民大会职权行使法) и Закон о праве на согласие (国民大会同意权行使法). Так, ст.2 Закона о праве на согласие Национальному собранию предоставлялось право на утверждение либо не утверждение выдвигаемых Президентом кандидатур Председателя (его заместителя, Великих судей) Палаты юстиции, Председателя (его заместителя, членов) Экзаменационной палаты, Председателя (его заместителя, членов) Палаты контроля.

После конституционных поправок 2000 г. Национальное собрание перестало быть постоянно действующим органом власти, оно было выведено из системы постоянно действующих органов Тайваня.

---

<sup>32</sup>Гудошников Л.М. Новая ревизия конституции на Тайване / Проблемы Дальнего Востока. 2000. №6. С.50.

Поправками в Конституцию 2004 г. (вступили в силу 07.06.2005 ) Национальное собрание было упразднено.

Особый интерес с точки зрения науки сравнительного правоведения представляет уголовное право Тайваня, которое по своему содержанию схоже с традиционным правом Древнего Китая. Закрепленным в нем положениям свойственен особый подход к совершившим преступления лицам, заключающийся в суровых наказаниях за нарушение уголовных предписаний. Еще в 1912 г., через год после свержения маньчжурской династии, президент Китайской Республики Сунь Ятсен утвердил временный свод уголовных законов - Уголовное уложение, состоящее из 411 статей. Затем уже в 1928 г. после внесения ряда изменений Уголовное уложение было переименовано в Уголовный кодекс<sup>33</sup>. Позднее этот Кодекс действовал в редакции 1935 г. и состоял из 357 статей.

Действующий Уголовный кодекс Китайской Республики (中華民國刑) сохранил закрепленные еще в прошлом столетии принципы и многие нормы, дополнив их содержанием внесенными с течением времени поправками (всего 31, последняя из которых принята 18.06.2014). Он состоит из двух частей: Общая (включает 1-99 статей) и Особенная (100-363 статей).

В соответствии со ст.33 УК КР в качестве основных видов уголовного наказания тайваньский законодатель устанавливает:

1. Смертная казнь;
2. Пожизненное лишение свободы;
3. Срочное лишение свободы: от двух месяцев до 15 лет (при смягчении наказания – до двух месяцев, при его ужесточении – до 20 лет);
4. Уголовный арест от суток до 60 дней (при ужесточении – 120 дней);
5. Денежный штраф: от 1 тыс. тайваньских долларов.

В качестве дополнительного наказания применяется лишение гражданских прав, конфискация, принудительное изъятие имущества, капиталов (ст.34). Лишение гражданских прав предусматривает увольнение с должности государственного служащего и/или потерю статуса кандидата на эту должность (ст.36). Преступники, приговоренные к высшей мере наказания или пожизненному лишению свободы, лишаются гражданских прав автоматически (ст.37).

---

<sup>33</sup>См.: Уголовный кодекс Китайской Республики. Распубликован Националистическим правительством в марте 17 г. Китайской Республики и введен в действие тем же правительством в июле того же года, а в Особом Районе Восточных Провинций 7 января 18 г. Китайской Республики (1929 г.): Перевод с китайского. Под ред. [Павликовского Е.С.](#) Пер.: [Пэн Ко-Ци](#), [Чжао Дэ-Сюань](#). Харбин: [Отд. Тип. Кит. Вост. жел. дор.](#) , 1929.

Иностранцы, совершившие преступление на территории Тайваня, подлежат депортации после его отбытия либо досрочного освобождения (ст.95).

Как и в КНР, на Тайване применяется высшая мера наказания. Общее количество составов преступлений, ее предусматривающих – 50. При чем она закрепляется как УК КР, так и другими уголовно-правовыми актами: Уголовным кодексом сухопутных, морских и воздушных войск (陆海空军刑法) (УК Вооруженных сил) (ст.14, ст.15, ст.17, ст.18, ст.19, ст.20, ст.24 и др.), Законом о гражданской авиации (民用航空法) (ст.100, ст.101, ст.110), Правилами предупреждения и пресечения вреда от наркотиков (毒品危害防制条例) (ст.4, ст.6, ст.15), Правилами наказаний за вред военной службе (妨害兵役治罪条例) (ст.16 и ст.17), Правилами предупреждения и пресечения сделок с детьми и подростками (儿童及少年性交易防制条例) (ст.26), Правилами наказания за групповые изуверства (残害人群治罪条例) (ст.2), Правилами контроля за огнестрельным и холодным оружием, боеприпасами (枪炮弹药刀械管制条例) (ст.7), Правила борьбы с контрабандой (惩治走私条例) (ст.4).

Смертная казнь, как правило, приводится в исполнение на Тайване через расстрел. Статья 90 Закона об исполнении наказания в тюрьмах (监狱行刑法) и ст.3 Правил приведения в исполнение смертной казни (死刑执行规则), кроме расстрела, предусматривают и введение смертельной инъекции в сердце.

Совет великих судей Палаты юстиции неоднократно давал ответы на вопрос о конституционности закрепленных в законодательстве положений о применении смертной казни на Тайване. Так, Толкованием №194 в 1985 г. Совет признал высшую меру наказания соответствующей Конституции. В оправдании своей позиции приводилось положение ст.23 Конституции, которая гласит: «Все перечисленные в предыдущих статьях свободы и права не могут быть ограничены законом, за исключением тех, в отношении которых подобная мера может быть оправдана необходимостью предотвратить нарушение свободы других граждан, избежать надвигающуюся серьезную опасность, сохранить общественный порядок, укрепить общественное благополучие». Иначе говоря, в период действия в КР военного положения, смертная казнь имеет право на существование. Затем уже в 1990 г. (толкование №263), 1999 г. (толкование №476) и



2010 г. Совет великих судей повторно подтвердил конституционность высшей меры наказания. И это при том, что Законодательная палата подписала Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, предусматривающий отмену высшей меры наказания в странах-подписантах.

Статистика приведения приговоров к смертной казни на Тайване, в отличие от континентального Китая, не является секретной. Она следующая (не включает исполнение по приговорам военных судов):

Год	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
число	78	59	35	18	17	16	22	38	32	24

Год	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
число	17	10	9	7	3	3	0	0	0	0

Год	2010	2011	2012	2013	2014	2015
число	4	5	6	6	5	6

Отметим, что неофициальный мораторий на смертную казнь продержался на Тайване 4 года (с 2006 по 2009) (в его основе лежали политические мотивы), однако после зверского убийства группой мужчин 16-летней дочери популярной певицы Пай Пин-пин (白冰冰) последняя стала активно защищать институт смертной казни, что привело к возобновлению его исполнения. Созданный певицей Фонд Ласточки превратился в могучую силу по борьбе с движением против смертной казни на Тайване.

Несмотря на суровость тайваньского уголовного законодательства, права задержанных, подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений, подсудимых защищаются по западной модели. Вторая статья в главе 2 Конституции Китайской Республики «Права и обязанности граждан» (восьмая статья по счету) четко указывает на недопустимость задержания лица «иначе как на основании соответствующей процедуры, установленной законом, за исключением случаев задержания на месте преступления» (ч.1). В ч.2 закреплено: «Ни один гражданин не может быть осужден или наказан иначе как по суду согласно определенной процедуре, установленной законом. Любые арест, задержание, осуждение или наказание вопреки процедуре, выработанной законом, могут быть отклонены».

В соответствии с действующим Уголовно-процессуальным кодексом Китайской Республики подозреваемые и обвиняемые в

совершении преступления пользуются защитой закона, им предоставляется право на получение юридической помощи (ст.27). При этом четко закрепляется: «при осуществлении ареста или задержания, следует обращать внимание на личность и достоинство обвиняемого» (ст.89).

Центральное место в правовой системе Тайваня принадлежит гражданскому законодательству. Если в КНР до сих пор так и не принят Гражданский кодекс, то на Тайване он уже давно действует (однако, как и в КНР, нет Налогового кодекса). Отметим, что еще в мае 1931 г. в гоминьдановском Китае вступил в действие Гражданский кодекс Китайской Республики, разработанный властями с оглядкой на японский ГК 1898 г. и Германское гражданское уложение 1900 г.<sup>34</sup>. Он содержал в себе достаточно передовые для того времени нормы. Так, предусматривалась гражданская ответственность «должностных лиц, умышленно нарушивших свои обязательства по отношению к третьим лицам и тем причинившие ущерб интересам таковых...» (п.1 ст.186).

Ныне действующий ГК Китайской Республики является системообразующим актом правотворчества в гражданском праве Тайваня, его содержание достаточно объемно (всего 1225 статей). Кроме него, гражданское законодательство образуют другие важные правовые документы:

1. Закон об исполнении общих положений Гражданского кодекса (民法总则施行法);
2. Закон об исполнении положений Гражданского кодекса об обязательствах (民法债编施行法);
3. Закон об исполнении положений Гражданского кодекса о вещных правах (民法物权编施行法);
4. Закон об исполнении положений Гражданского кодекса о родственниках (民法亲属编施行法);
5. Закон об исполнении положений Гражданского кодекса о наследовании (民法继承编施行法);
6. Закон о применении законодательства в гражданской сфере с участием зарубежного элемента (涉外民事法律适用法);
7. Закон о доверии (信托法);
8. Закон о защите прав потребителей (消费者保护法);

---

<sup>34</sup> См.: Гражданский кодекс Китайской республики. Перевод с китайского. М.: Международная книга, 1948.

9. Закон о земле (土地法);

10. Законы в сфере интеллектуальной собственности: Закон о торговой марке (商標法), Закон о патентах (專利法), Закон об авторском праве (著作權法) и др.

В общем плане гражданское законодательство Китайской Республики на Тайване сформировано и достаточно прогрессивно. Развито и гражданско-процессуальное законодательство, являющееся частью процедурного права КР. Гражданско-процессуальное законодательство включает в себя Гражданско-процессуальный кодекс (民事訴訟法), Закон об исполнении ГПК (民事訴訟法施行法), Закон о принудительном исполнении (強制執行法), Закон о банкротстве (破產法), Закон о непроцессуальных делах (非訟事件法), Закон о нотариате (公證法), Закон об оказании помощи по переданным иностранными судами делам (外國法院委託事件協助法), Закон об управлении уничтоженными архивными делами в рамках гражданского и уголовного производств (民刑事訴訟卷宗滅失案件處理法) и др. Особенность указанных выше законодательных актов заключается в отнесении их к числу процессуальных документов, что в принципе соответствует логике содержащихся в них положений.

Одним из самых обширных по количеству принятых правовых документов является финансово-банковская сфера Китайской Республики<sup>35</sup>. Появление нового прогрессивного законодательства, регулирующего финансово-банковский сектор, способствовало бурному экономическому росту Тайваня. Китайская Республика постепенно превратилась в один из наиболее развивающихся финансовых центров мира. Тайвань вошел в группу «экономических драконов» Восточной Азии, к которым относятся также Южная Корея, Сингапур и Гонконг. «К концу XX века по своему экономическому развитию Тайвань уже обогнал почти все страны Восточной и Юго-Восточной Азии, и жизнеспособность экономической модели Тайваня была еще раз подтверждена во время финансового кризиса в Восточной и Юго-Восточной Азии в 1997-1998 гг.»<sup>36</sup>. Также: «стремительный

---

<sup>35</sup>Подр. см.: Сборник законов Китайской Республики на Тайване в области финансово-банковской деятельности. Под ред. Сильвестрова С.Н. и Ремыги В.Н. М.: Когито-Центр, 2015.

<sup>36</sup>Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Вып.2 (11). М.: ИДВ РАН, 2000. С.109.

экономический рывок, превративший Тайвань из отсталой аграрной японской колонии в один из самых высокоразвитых регионов Азии, заставил весь мир говорить о тайваньском экономическом чуде. Стремительное развитие экономических свобод обусловило становление и развитие свобод политических»<sup>37</sup>.

Формирование финансово-банковского сектора связано, прежде всего, с политикой опоры на собственные силы, когда целесообразность в постоянном использовании поддержки со стороны США стала ставиться под сомнение.

«Тайвань, как и большинство развивающихся стран, на первом этапе испытывал дефицит капиталов. До 1965 г. он в своем экономическом развитии опирался на помощь США. Постепенно ему удалось создать собственные внутренние накопления для ведения финансовых операций. ...В 1988 г. был создан собственный фонд развития международного экономического сотрудничества для помощи развивающимся странам»<sup>38</sup>.

С 90-х гг. прошлого столетия на Тайване в большом количестве стали открываться новые частные банки, создаваться система финансовых услуг, возросли доходы от сделок с ценными бумагами, проводилась политика либерализации финансово-банковской сферы путем ограничения дискреционных полномочий контрольно-административных органов. Почти все крупные международные банки открыли свои представительства на острове (первым зарубежным банком, открывшим свое представительство на Тайване, был японский Дайитикангё (1959 г.). В 1964 г. появился американский Ситибэнка). Существенно увеличился приток зарубежного инвестиционного капитала в тайваньскую экономику. Тайваньские эксперты констатируют: «в течение многих лет действующие на Тайване иностранные банки занимались в основном лишь поддержкой торговых операций острова, предоставляя столь необходимые услуги по валютному обмену. Но сегодня упор делается на оказании клиентам содействия в получении прибыли благодаря целому спектру новейших продуктов и услуг, и конкуренция очень жесткая»<sup>39</sup>.

Начатая в 2000-х гг. финансовая реформа и реформа банковской системы привела Тайвань к устойчивому экономическому росту. Крупномасштабные преобразования начались именно с внесения изменений в действующие законодательные акты: Закон о банках

---

<sup>37</sup>Батчаев Э.О. Эволюция институтов парламентаризма на Тайване // Журнал российского права. 1998. №7. С.129.

<sup>38</sup>Тайвань. Краткие справочные материалы. Выпуск 1. М.: ИДВ РАН, 1992. С.31-32.

<sup>39</sup>URL: <http://taipanorama.nat.gov.tw/ct.asp?xItem=39730&ctNode=1484> (дата обращения – 29.08.2016).

(銀行法), Закон о слияниях финансовых институтов (金融機構合併法), Закон о страховании (保險法). Были в срочном порядке приняты Закон о финансовых холдингах (金融控股公司法) и Закон о секьюритизации финансовых активов.

Так, например, в ходе законодательного оформления реформы финансово-банковского сектора было закреплено право финансовых организаций, образующихся в результате слияний, не уплачивать гербовый сбор и налог на прирост капитала, связанный с увеличением стоимости земельных участков. Убытки, образующиеся в связи с тем, что в ходе слияний третьей стороне продаются с дисконтом права на взыскание «проблемных» кредитов объединяемых банков, было разрешено погашать в течение 15 лет после слияния. Законодатель также впервые разрешил иностранным финансовым институтам приобретать тайваньские банки в полную (100%) собственность. В целях урегулирования накопленной «проблемной» задолженности Закон о слияниях финансовых институтов санкционировал создание специализированных компаний по кризисному управлению активами<sup>40</sup>.

Тайвань быстро оправился и после финансового кризиса 2009 г. Финансово-банковский сектор практически не пострадал. Экономика Китайской Республики продолжает расти, она обладает весьма благоприятным инвестиционным климатом, уступая по данному показателю лишь немногим странам. Основу экономики Тайваня составляют малые и средние предприятия, которые активно пользуются услугами финансово-банковского сектора. Множество крупных мировых банков имеют на Тайване свое представительство. Крупнейшие тайваньские финансовые холдинги активно приобретают компании за рубежом. Все это свидетельствует о верном направлении движения тайваньских властей в рамках правового регулирования банковской и финансовой сферы Китайской Республики.

Банковско-финансовое законодательство Китайской Республики достаточно развито и состоит из целого ряда актов правотворчества. В него включаются как сами законы, так и подзаконные нормативно-правовые акты, количество которых в разы превышает первые. И это не случайно. Китайский законодатель будь то в КНР или в Китайской Республике, предпочитает не спешить с принятием трудно изменяемых

---

<sup>40</sup>Подр. см.: Мозиас П.М. Финансовая реформа на Тайване. В сборнике: Общество и государство в Китае: XXXIV научная конференция / Ин-т востоковедения; Сост. и отв. ред. Н.П. Свистунова. М.: Вост. лит., 2004. С.161-170.

кодифицированных актов правотворчества, предпочитая им разрозненные подзаконные документы локального характера. Именно на уровне подзаконного нормотворчества легче всего оперативно и безболезненно регулировать важную для экономического развития региона финансовую и банковскую сферы.

К основным правовым документам в рассматриваемой сфере следует отнести: Закон о банках, Закон о Центральном банке, Закон о векселях, Закон о кредитных кооперативах, Закон о страховании, Закон о фондовых сделках, Закон об организации Министерства финансов, Закон о государственной казне, Закон об общественной казне, Закон о распределении финансовых доходов и расходов, Закон о подоходном налоге, Закон о таможенной пошлине, Закон о ценных бумагах на землю крестьянских банков, Закон о государственном имуществе, Правила управления компании доверительного инвестирования, Правила о кооперативной казне, Правила об управлении чеками из государственной казны, Правила инвестирования иностранными гражданами и многие др.

В приведенных выше актах правотворчества содержатся достаточно четкие и действенные нормативные положения, позволяющие субъекту правоприменения свободно развиваться в рамках действующего законодательства. В них практически не встречаются нормы, устанавливающие нескончаемые проверки участников финансового и банковского сектора, четко прописаны механизмы реализации предпринимателями своих прав и свобод на практике. Государство декларирует всестороннюю помощь субъектам хозяйственной деятельности. Так, например, согласно Закону о Центральном банке «банк, с целью помочь экономическому развитию, может учредить различные фонды, используя сберегательные вклады, вновь депонированные финансовыми институтами и другими специальными фондами, чтобы рефинансировать среднесрочные и долгосрочные займы, оплаченные банками из государственных средств» (ст.20).

Одним из направлений финансовой политики Китайской Республики является усиление фискальной реструктуризации, направленной на улучшение финансового состояния Тайваня и укрепление его конкурентоспособности на международной арене. Правительство планирует постепенно снижать бюджетный дефицит, искать новые направления источников дохода, реструктуризировать государственные финансы.

Важную роль в регулировании финансово-банковского сектора Тайваня играет деятельность правоохранителя по борьбе с отмыванием денег. В Китайской Республике действует принятый 03.10.1985 Закон о

противодействию отмыванию денег (洗錢防制法) (с последующими изменениями). Несмотря на то, что рассматриваемый акт правотворчества состоит всего лишь из 17 статей, однако его значение для всей правовой системы Тайваня трудно переоценить. Содержащиеся в нем нормы направлены на предупреждение и борьбу с преступлениями в сфере легализации доходов, полученных преступным путем. В рамках реализации закрепленных в нем положений Китайская Республика заключила уже более 30-ти соглашений о международном сотрудничестве в рамках борьбы с отмыванием денег. На Тайване действует Комиссия по финансовому надзору, которая также отслеживает незаконные операции с денежными средствами как внутри Республики, так и за ее пределами с участием своих граждан.

В свое время инициатором ужесточения закрепленных в законе положений выступало Министерство юстиции Китайской Республики на Тайване, для которого борьба с отмыванием денег была одним из приоритетных направлений работы. Российский исследователь Иванова Н.И. пишет: «Министерство юстиции активно проталкивало поправки к Закону о борьбе с отмыванием денег, направленные на его ужесточение. Для расследования дел по подозрению в отмывании денег в рамках Бюро расследований министерства юстиции были созданы специальные прокурорские подразделения. Крайне важным компонентом борьбы по искоренению коррупции на Тайване является наличие возможности отслеживать и прерывать продвижение потоков незаконных финансовых средств»<sup>41</sup>.

Широкий резонанс на Тайване имело судебное разбирательство возбужденного в отношении бывшего Президента Китайской Республики Чэнь Шуйбяня, его супруги и других лиц уголовного дела по обвинению в коррупции, злоупотреблению служебным положением и отмыванию денег. Руководитель Тайваня и первая леди по первому приговору суда получили пожизненное лишение свободы, которое затем было заменено на лишение свободы сроком в 20 лет (впоследствии срок неоднократно также изменялся). Кроме тюремного заключения, бывшие высокопоставленные руководители приговорены к значительным денежным штрафам. В 2015 г. бывший руководитель страны был условно-досрочно освобожден. Отметим, что в свое время «вновь избранный президент Чэнь Шуйбянь, в основном благодаря включению в свою программу проблемы борьбы с коррупцией,

---

<sup>41</sup>Иванова Н.И. В Министерстве юстиции Тайваня продолжаются активные реформы. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 5 (14). Составители Гудошников Л.М., Ларин А.Г. М.: ИДВ РАН, 2002. С.49.

пообещал избирателям очистить правительственную платформу, считая борьбу с коррупцией своей первоочередной задачей»<sup>42</sup>.

Добавим также, что в целях улучшения экономической ситуации в стране, Правительство Тайваня приняло решение о создании на своей территории «пилотных свободных экономических зон» для привлечения зарубежных инвестиций, в том числе и в финансово-банковский сектор. Ответственными органами выступают Министерство экономики и Министерство финансов. В свободной экономической зоне будут ослаблены ограничения на беспошлинный импорт и экспорт сырья и продукции, открыт сектор услуг и ослаблены ограничения на инвестиции, а также упрощены условия землепользования<sup>43</sup>. В начале июня 2016 г. Совет по национальному развитию провел первый открытый для обычных граждан Тайваня вебинар по вопросам функционирования свободных экономических зон. На нем обсуждались проблемы в сфере инвестиций с континентального Китая, образования, здравоохранения, медицины и др.<sup>44</sup>

Подводя итоги вышесказанному, отметим, что правовую систему Китайской Республики на Тайване характеризует наличие множества характерных для континентальной правовой семьи законов, некоторые из которых были приняты еще в начале и середине прошлого века. Тайваньское законодательство сохранило в себе характерные черты традиционного права Китая, в особенности это касается «Полной книги шести законов», которую партия Гоминьдан «увезла» с собой на остров в 1949 г. после поражения в гражданской войне от Коммунистической партии. Материальное и процессуальное право КР достаточно развито. В правовой системе действует крупный Гражданский кодекс, закрепленные в нем положения подробно регламентируют различные виды гражданско-правовых отношений. Правовые традиции, правосознание и правоприменение в Китайской Республике имеют глубокие исторические корни, относящиеся к Древнему Китаю. На них в самой меньшей степени оказали влияние западные политико-правовые учения, хотя некоторые кодифицированные акты правотворчества Китайской Республики были созданы с учетом правотворческого опыта Германии, Франции, Бельгии, Японии.

---

<sup>42</sup>Борьба с коррупцией продолжается. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 4 (13). Составители Гудошников Л.М., Ларин А.Г. М.: ИДВ РАН, 2002. С.87.

<sup>43</sup>Окно возможностей. Тайвань стремится обеспечить дальнейший рост экономики посредством дерегуляционных мер, предусмотренных проектом создания пилотных свободных экономических зон // Тайваньская панорама. 2014. №4. С.14-19.

<sup>44</sup>URL:[http://www.tmeccc.org/ru\\_ru/post/3081.html](http://www.tmeccc.org/ru_ru/post/3081.html) (дата обращения - 29.08.2016).



Достаточно полно и всесторонне тайваньским законодательством регулируется финансово-банковская сфера. Уже приняты и успешно применяются фундаментальные акты правотворчества: Закон о банках, Закон о Центральном банке, Закон о противодействии отмыванию денег и др. Еще в начале прошлого столетия принят Гражданский кодекс, положения которого при внесенных в него поправках и изменениях не потеряли актуальности и в настоящее время.

В правовой системе Китайской Республики отсутствуют некоторые важные кодифицированные акты правотворчества. Так, до сих пор не принят Налоговый кодекс. Представляется, что тайваньский законодатель предпочитает громоздким и трудноизменяемым правовым документам локальные подзаконные нормативные правовые акты для оперативного регламентирования развивающихся общественных отношений в экономической сфере. Не случайно, что в банковской и финансовой сферах подавляющее большинство правовых актов носят подзаконный характер.

В современных условиях углубляющегося международного финансового кризиса Китайская Республика на Тайване акцентирует усилия на стабилизации государственно-правового и социально-экономического развития острова. Являясь одним из «четырёх азиатских тигров», экономика Тайваня подвергается серьезным рискам спада производства и уменьшением бюджетных поступлений от экспортных-импортных операций. В связи с этим, инициирован процесс формирования законодательства в сфере поощрения притока инвестиций из-за рубежа, функционирования свободных экономических зон по типу Гонконга, Шанхая и Шэньчжэня.

Опыт Китайской Республики на Тайване по преодолению экономического кризиса, формированию, развитию финансово-банковского сектора, созданию фундаментальных основ правовой системы представляется полезным и для России, которая сталкивается с целым рядом схожих проблем и трудностей.

### 3. The financial liberalization and financial regulation of Taiwan<sup>45</sup>

Аннотация: В период с 1949 года по настоящее время Тайвань испытал воздействие азиатского финансового кризиса, а также прошел путь от репрессивной системы регулирования к либерализации финансового сектора. Тайваньские власти внесли изменения в систему финансового регулирования с целью реагирования на финансовый кризис путем развития финансовой либерализации. В данном разделе представлена система тайваньской финансовой либерализации и финансового регулирования, и сделана попытка представить отзывы и рекомендации по мерам финансовой либерализации и структуре системы финансового регулирования в Тайване.

#### I. Overview: finance, financial repression, financial liberalization and financial regulation

##### 1. Finance

“Jin (Chinese word)” is money. “Rong (Chinese word)” is financing. The meaning of “Jin Rong” is money financing. In the view of early economics, the three elements of production are lands, labor, and capital. Generally speaking, in the beginning period of economic development, among the production elements, a country usually does not lack lands and labor while the country is short of capital. The accumulation of capital is the decisive factor to promote the economic development<sup>46</sup>, so the primary issue of economic development is accelerating the capital accumulation. The source of capital includes the domestic capital- people savings, and the foreign capital- foreign investment. In order to accumulate capital and accelerate the formation of capital, the country has to encourage people to make savings and attract the foreign investment. After the formation of the capital, the financial market will come out.

##### 2. Financial Repression

However, when the capital is the factor to influence the economic development, the usage efficiency of capital is as important as the formation of capital. Ronald I. McKinnon, and Edward S. Shaw first brought this idea.

---

<sup>45</sup> Wang Wen-Chieh - Professor, National Chengchi University, Taiwan; Chan Tsung-Che – Student of Doctoral Program of International Business Law, National Chengchi University, Taiwan.

<sup>46</sup>The Harrod-Domar model indicates that the deposit is directly related to the foreign aid and economic growth.

They published these two books in 1973: “Financial Deepening in the Economic Development” and “Money and Capital in Economic Development.” They observed that, for the developing countries to accumulate the capital and accelerate the capital formation, the most reasonable and easiest method is regulating finance, which includes controlling the price of capital (the interest rate), the collection of capital (the bank) and the flow of capital (the lending). In order to control these three things, the financial regulation shall be applied.

In this stage, the finance is highly repressed. The price and flow of the capital cannot be determined by the market mechanism. Therefore, the following situations will occur: 1. The rates of deposit and loan are both regulated or determined by the government, and they are usually very low. When the deposit rate is lower than the inflation rate, the real rate will turn into the negative value. When the saving is punished rather than rewarded, the saving rate is bound to decline. When the lending rate is too low, the capital is probably guided to the department of low usage efficiency. 2. Because the society is short of capital, the relationship with the government or financial institutions will decide who can obtain the capital. Publicly, the government is usually inclined to national or large enterprises, so the enterprise of low operating efficiency will survive because of the cheap capital. Privately, since the government or financial institutions have the power to decide whether the loan is granted, the rent-seeking is inevitable. 3. Under the situations that private or small and medium enterprises have the demand for funds and people are not willing to deposit to the bank, because of punishment as abovementioned, it is very easy to form informal or underground financial markets. In this situation, it is unavoidable that the use of capital is inefficient, and McKinnon and Shaw called this phenomenon “financial repression<sup>47</sup>.”

### 3. Financial Liberalization

How can we deal with financial repression? The answer provided by McKinnon and Shaw is to apply “financial liberalization” in order to achieve “financial deepening<sup>48</sup>.” McKinnon and Shaw thought that “financial liberalization” is, through the reformation of financial system, to change the

---

<sup>47</sup>McKinnon, Ronald I., *Money and Capital in Economic Development*, (The Brookings Institution, 1973), p69. See also, Shaw, Edward S., *Financial Deepening in Economic Development*, (Oxford University Press, 1973), p12.

<sup>48</sup>Some commentators believe that the financial liberalization is the financial deepening, and the two are synonymous. But in fact, the two are not the same. The financial liberalization is the means, in order to achieve the purpose of financial deepening. In other words, the financial deepening is, by the means of financial liberalization, letting the market determine the interest rate and exchange rate, making financial institutions compete against each other, so as to improve the financial efficiency.

government's excessive intervention over finance, to ease the restrictions on the financial institutions and markets, to enhance the domestic financing function, and to change the ultra dependence on the foreign capital. To ease the regulation on the interest rate and exchange rate and make them of the market principle will make the interest rate reflect the supply and demand of capital, and make the exchange rate reflect the supply and demand of foreign exchange, so that the domestic deposit rate will increase and the dependence on foreign capital will reduce. Finally, the purpose of full use of financial resource and promoting economic growth will be achieved. Briefly, financial liberalization is to ease or remove the unnecessary financial regulation, reduce the unnecessary financial intervention, create the fair competitive financial environment, and increase the efficiency of capital allocation<sup>49</sup>.

In terms of the time point of financial liberalization, when the developing country gradually accumulates the initial capital with the progressive development of economy, the demand for capital by the country and society will reduce and the efficiency of capital usage and allocation will improve. Sooner or later, the government will ease the financial repression measures inevitably and gradually, and make the financial liberalization.

#### 4. Financial Regulation

The financial liberalization does not mean the abdication of financial regulation. While the financial repression needs the financial regulation, the financial liberalization needs the appropriate regulation as well. The reason is that, in the financial liberalization, financial institutions have more control on financial assets, and financial instruments are more complex; if a crisis occurs, it will be spread faster and broader than ever. Without proper regulation, once the crisis occurs, its impact will be more severe than that before the financial liberalization.

McKinnon made a little correction and supplemented his theory in his book "The Order of economic liberalization: financial control in the transition to a market economy" in 1993. He thought that the financial liberalization should have the order and timing. Theoretically, the order of financial liberalization should be after the appropriate financial regulation system was established.

The financial liberalization and financial regulation are indeed two sides of one. Only with the proper regulation, the financial liberalization will make more advantage than harm; if the financial liberalization is invariably applied before the proper regulation is ensured, the financial liberalization is bound to make more harm than good. It would be better to return to the era of financial repression.

---

<sup>49</sup>See Huang Yu Cheng, "Modern Financial Markets," August 2015, 8th Edition, page 70.

Taking the U.S. banking industry for example, in 1933 the United States legislated the Banking Act<sup>50</sup> where provided the strict distinction of business scope between commercial banks and investment banks (i.e. securities), and stipulated that these two were not allowed to cross-border operations. The reason is that commercial banks absorbed public deposits, so it can only grant a loan to the borrower (for the borrower's investment) rather than use the deposit on their own (for the bank's investment). Otherwise, there will be the interest conflict between the banks and depositors. The U.S. commercial banks were long-term restricted by the Banking Act of 1933, which they can only engage in the deposit and loan business. With the development of commercial financial services, commercial banks are no longer willing to do the deposit and loan business only, they have repeatedly lobbied the Congress to ease the control on the Banking Laws. Finally in 1999, the U.S. Congress passed the "Financial Services Modernization Act of 1999<sup>51</sup>", which abolished the restrictions that commercial banks cannot operate the cross-industry business provided in the Banking Act of 1933. In 2000, the U.S. Congress further passed the "Commodity Futures Modernization Act of 2000<sup>52</sup>", allowing financial derivatives, for example, the credit default swaps (Credit Default Swap, CDS), traded in the OTC (Over-The-Counter, OTC) market rather than in the stock exchange market. It is easy for the government to regulate the transactions in the stock exchange market, whereas the government is beyond the reach of regulation on the transactions in the OTC market. Therefore, allowing financial derivatives traded in the OTC market is equal to excluding the transactions of financial derivatives from the government regulation. The U.S. did not accompany the appropriate financial regulation during a series of financial liberalization, so it eventually led to the financial crisis in 2007 and affected the whole world.

## 5. Summary

Since 1949 up to now, Taiwan has experienced the process, from financial repression to financial liberalization. In this process, Taiwan has suffered the financial crisis, too. Taiwan authorities also amended its

---

<sup>50</sup>The Banking Act of 1933. Since the Act was co-sponsored by Senator Glass and Steagall, it is also known as the "Glass-Steagall Act." The Article 16 of the Act provides that, the bank shall not underwrite securities and equities and shall not engage in the dealer business of equity and securities. The Article 20 stipulates that banks shall not set up securities subsidiaries, and banks shall not be affiliated to any organization or individual who engaged in securities dealer or underwriting. The Article 21 provides that any deposit-taking institutions shall not engage in the business of securities dealer or underwriting. The Article 32 prohibits banks from sending an employee or director to hold a post in the securities dealer office.

<sup>51</sup>The Financial Service Modernization Act of 1999. Since the bill was co-sponsored by Senator Gramm, Congressman Leach and Bliley, it is also known as the "Gramm-Leach-Bliley Act."

<sup>52</sup>The Commodity Futures Modernization Act of 2000.

financial regulation system in order to respond to the financial crisis resulted from the development of financial liberalization. This paper introduces Taiwanese financial liberalization and financial regulation system, and tried to carry out reviews and recommendations for the order of the financial liberalization and the structure of the financial regulation system in Taiwan.

## II. Financial Liberalization in Taiwan

Since 1953, the Taiwan government began to implement the economic development plan. The goal of the first phase was "import substitution," which was developing the industry of products relying on import originally. In order to achieve this goal, the Taiwan government took the tariff protection, import controls, and foreign exchange controls. This economic growth in this phase was driven by the import substitution industry.

After the import substitution market was saturated, the Taiwanese government began to promote the continued economic development plan. The goal of the second phase was "export expansion," which was expanding the export value to promote economic growth. In order to achieve this goal, the Taiwan government devaluated the New Taiwan Dollar from NT\$25 for US\$1 to NT\$40 for US\$1, expanded export tax rebates, legislated the "Statute for the Encouragement of Investment" to encourage savings, investment and exports by tax incentives, and established the export processing zones.

The above strategies are very successful. The foreign exchange reserve of Taiwan was almost zero in 1953. In the end of 1968, it has grown to US\$300 million. In the end of 1972, it has grown to US\$650 million. Before the eve of first oil crisis in 1973, it has accumulated to US\$1.1 billion. In the end of 1980, it has reached US\$2.2 billion. In the end of 1981, it has reached US\$7.2 billion. In the end of 1983, it has reached US\$11.8 billion. In the end of 1985, it has reached US\$22.5 billion. In the end of 1986, it has reached US\$46.1 billion<sup>53</sup>.

Externally, the main country of Taiwan's trade surplus was the United States. In the mid-1980s, the United States has expressed strong dissatisfaction on such trade imbalances, asked Taiwan to appreciate the New Taiwan dollar and open markets, and even threatened to impose trade sanctions on Taiwan.

Internally, when the Taiwan Central Bank absorbed so much foreign exchange, it had to release equal amounts of New Taiwan dollar into the Taiwanese society accordingly. Therefore, there was abundant, even

---

<sup>53</sup>See the website of the Central Bank of the Republic of China:  
<http://www.cbc.gov.tw/ct.asp?xItem=995&ctNode=523&mp=1>. Last visited on July 1, 2016.

inundated, private capital in the Taiwanese society. However, under the government control on interest rates, Taiwan's financial institutions cannot use high interest rates to absorb deposits. Relatively, Taiwan's strong financial needs of small and medium enterprises cannot be met from the formal financial institutions. With the two situations combined, Taiwan appeared the dual financial phenomena of formal financial institutions and informal private lending organizations.

For the external and internal reasons, the Taiwanese government had gradually applied financial liberalization. The financial liberalization in Taiwan was mainly implemented in the price (including interest rate and exchange rate) liberalization, business liberalization, liberalization of market access, and liberalization of capital flows. They are detailed in the following paragraphs.

### 1. Liberalization of Interest Rate

The government of Chinese Nationalist Party lost the regime in the mainland due to inability to control hyperinflation, so it learned a lesson. Therefore, when it came to Taiwan, it strictly controlled interest rates of financial institutions to curb inflation. At that time, the government specified the interest rates of banks. From 1956 to 1962, the deposit rate was as high as 17%. From 1963 to 1973, it was also remained at about 10%.

In 1974, the annual growth rate of the consumer price index began to decline, and the interest rates of financial institutions controlled by the government also began to drop accordingly. However, regardless of how the interest rates of financial institutions went down, the deposit rate of financial institutions was always much lower than the private lending rates (Table 1). The dual financial phenomena of formal financial institutions and informal private lending organizations were very serious in Taiwan.

The interest rate is the price to use capital, and the signal of price should be decided by the supply and demand in the market mechanism. The human intervention to interest rates by the Taiwan government have been difficult to continue in the 1970s, and it is imperative to liberalize the control on the interest rates. However, the Taiwanese government took gradual methods. It first opened lending rates and eased a certain range of them only. After that, it enlarged the interval of range, and then opened the deposit rate. Finally it opened the interest rates entirely. Its schedule is as follows:

1) Before 1975, the Taiwanese government implemented "The Interest Rate Control Statute," all deposit and loan interest rates were regulated by the central bank.

2) On July 4, 1975, the Taiwanese Government amended the Bank Act, which Article 41 stated: "A bank's interest rates shall be based on an annual rate. The highest rates of various deposits shall be determined by the

central bank. The various lending rates shall be discussed by the association of banks and submitted to the central bank for approval.” However, the floating range of lending rates was only  $\pm 0.25\%$ . It was more symbolic than practical.

3) In November 1980, the Taiwan Central Bank enacted the "Directions for Adjustments of Interest Rate of Banks," which authorized the association of banks to decide interest rates and to organize review panels to adjust interest rates. Thereafter, the floating range of lending rates expanded to more than  $\pm 2\%$ , and even reached 3.75%.

4) From March 1985, the government began to implement the basic lending rate (Prime Rate) system, which banks could lend by adding a percentile margin over the prime rate and apply different rates, based on each bank's fund amount and operating conditions, and the use and the period of the client's loan. In November 1985, the Taiwanese government abolished "The Interest Rate Control Statute."

5) On July 11, 1989, the Taiwan government amended the Article 41 of the Banking Act, the provisions amended to: "A bank's interest rates shall be based on an annual rate and shall be posted in the bank's place of business." It completely eliminated interest rate controls, and the interest rates of deposit and loan were full liberalization.

## 2. Liberalization of Exchange Rate

Since Taiwan was short of foreign exchange in the early stage, in 1949 the government announced "Foreign Exchange Control Act," which adopted exchange controls and the foreign exchange certificate system. It provided that 20% of foreign exchange earnings earned from the exports by enterprises must be forced to exchange into the NT dollars, and that the rest of the foreign exchange earnings were rewarded with the foreign exchange certificate. The foreign exchange certificate is negotiable, and can also be used in the settlement of exchange of imported goods. In 1951, the Taiwanese government regulated different exchange rates based on different products of import and export and different identities of importers and exporters, so the exchange rate system was more complex. In 1958, the Taiwanese government changed from the aforementioned multiple exchange rate system to the single exchange rate system, and devalued the NT dollars from the original overvalue NT\$24.8 for US\$1 to the real value NT\$40 for US\$1, which fixed for up to 12 years, in order to suppress the public's demand for foreign exchange. In 1973, Taiwan abolished the foreign exchange certificate system.

At the same time, the "export expansion" economic development plan implemented by the Taiwanese government previously scored successes in the 1980s. The foreign exchange reserve of Taiwan was almost zero in 1953.



In the end of 1980, it has reached US\$2.2 billion. In the end of 1981, it has reached US\$7.2 billion. In the end of 1983, it has reached US\$11.8 billion. In the end of 1985, it has reached US\$22.5 billion. In the end of 1986, it has reached US\$46.1 billion.

After Taiwan has implemented the foreign exchange controls for many years, huge foreign exchange has been accumulated. It is no longer necessary to continue to control foreign exchange. On the contrary, there have been counter-effects. The first one was the trade conflict. Taiwan's foreign trade surplus continued to expand, and it highly concentrated on the United States. For the year of 1987 only, the amount of the surplus to the United States reached US\$ 16.4 billion. The United States thus expressed strong dissatisfaction about the trade imbalances, asked Taiwan to appreciate the NT dollars and open markets, and even threatened to impose trade sanctions on Taiwan. The second one is inflation. Under the foreign exchange controls, all foreign exchange was bought by the central bank. The central bank absorbed so much foreign exchange, so it must issue equal NT dollars into the Taiwanese society accordingly. The domestic money supply increased, and the annual growth rate of currency supply maintained more than 20% for seven consecutive years since 1982 until 1989<sup>54</sup>, and promoted commodity prices going up and inflation. Easing foreign exchange controls is imperative. The Taiwanese government also took gradual methods. The schedule was as follows:

1) In December 1978, the Taiwanese government deleted the paragraph 1 of Article 4 of the “Foreign Exchange Control Act”, which provided that the basic foreign exchange rate shall be determined by the ministry of finance and the central Bank. The Taiwanese government applied the floating exchange rate based on the central exchange rate, so the foreign exchange rate of the NT dollars was no longer pegged to the U.S. dollar.

2) In December 1978, the central bank assigned five banks, the Bank of Taiwan, China International Commercial Bank, First Commercial Bank, Hua Nan Commercial Bank, and Chang Hwa Bank, to organize the foreign exchange trading center. Thereafter, the exchange rate can be reflected timely and daily. In February 1979, the foreign exchange market was formally established.

3) In 1982, the trading of the US dollars between banks applied weighted average of the central exchange rate.

4) In March 1989, the central exchange rate system was abolished, and the trading system based on the free bargaining was adopted. However, the exchange rate for the small amount of ten thousand US dollars or less

---

<sup>54</sup>See the website of the Central Bank of the Republic of China Website: [www.cbc.gov.tw/np.asp?ctnode=643](http://www.cbc.gov.tw/np.asp?ctnode=643). Last visited on July 1, 2016.

shall be still agreed by the nine major banks.

5) In 1990, the agreement system of the exchange rate for the small amount was abolished, and the exchange rate was completely determined by every bank itself.

### 3. Liberalization of Business

The business of financial institutions is providing credit and operating payment system. Once there is a problem, its impact is far higher than other industries. The stability and security of the financial system are fateful. Especially because of the feature of high leverage for banks, it is extremely high risk of bank operation essentially. Once the public begin to doubt about one bank's credit, it is very likely to bring about the bank run, even spread to other banks, and cause systemic risk. Therefore, the business scope of financial institutions is highly regulated by most governments around the world, and Taiwan is no exception<sup>55</sup>.

About the cross-industry business, such as banking and securities, insurance, futures and other financial industry, it became unmistakable trend after the United Kingdom in 1986 passed the "Financial Services Act," which cancelled the restrictions that the banking and securities industry shall operate separately. This was called "Big Bang." The U.S. commercial banks was restricted by the Banking Act of 1933 for a long time, and can only engage in deposit and loan business. However, the United States also followed the trend to pass the "Financial Services Modernization Act of 1999" in 1999, abolishing the restrictions that commercial banks cannot do cross-industry business.

The architecture of cross-industry business for financial institutions can be simply divided into three types: universal banks, financial subsidiaries, and financial holding companies. The universal banks fully integrate banking, securities, futures, insurance and other financial services in the

---

<sup>55</sup>Taiwan's regulation on financial business can be divided into the cross-industry business within the banking and the cross-industry business between financial industries. About the cross-industry business within the banking, the old banking law in Taiwan divided domestic banks into four types: commercial banks, savings banks, specialized banks, and trust and investment companies, and provided their business respectively with the specialized chapters. The Article 22 of the Banking Act also provides that: "A bank shall not conduct any business other than as approved by the central competent authority." However, the real operation is not the same as the regulation. For example, there is no professional savings bank in Taiwan. In order to enhance the comprehensive business capacity to comply with the trend of business integration for banks, the paragraph 22 of Article 3 of the Banking Law provides a general clause: "to conduct other relevant businesses which may be authorized by the central competent authority." The central competent authority also approved commercial banks to establish the savings and trusts departments. Therefore, although every kind of bank has its own specialized business, in practice, it is not an absolute restriction on cross-industry business within banks.

same bank where divided to different departments for operation. Customers can get all the services they need in one financial institution, and enjoy the convenience of one-stop shopping. European countries usually adopt this kind of system. Financial subsidiaries are that financial institutions can operate cross-industry business through the form of subsidiaries, and the United Kingdom is the representative of this kind of system. The financial holding companies, in the form of a holding company, hold the shares of subsidiaries for banking, securities, insurance and other business, and they have enough shares to control these subsidiaries. The United States and Japan are the representatives of this kind of system.

In terms of Taiwan, before 2000, the government opened the banking industry to do the cross-industry business and other financial industry point by point. Although the amended Banking Act expressly provides that "the business scope of banks includes the underwriting and proprietary trading or brokering of securities "since 1975 and in accordance with the provisions of Article 28 of the Banking Act, the trust department operates the securities business, the Securities and Futures Commission, the authorities, provided by administrative order that banks cannot operate the underwriting, proprietary trading, or brokering at the same time<sup>56</sup>. In 2000, the Article 28 of the Banking Act was amended and provided that banks can establish the security department to directly engage in securities business, rather than through the trust department. In fact, this kind of cross-industry business is closer to the concept of universal bank.

In 2001, the Taiwanese congress passed the "Financial Holding Company Act," it was the official declaration that the era of the comprehensive cross-industry business for Taiwanese financial industry was coming. The paragraph 2 of Article 36 of the "Financial Holding Company Act" provides that a financial holding company may invest in the following industry: financial holding companies, banking, bills finance, credit card, trust, insurance, securities, futures, venture capital, foreign financial institutions which have been approved for investment by the competent authority, and other industries for which the competent authority determines to be financial related. After this Act, it clearly showed that, about the architecture of the cross-industry business for financial industries, the Taiwanese government chose the type of the financial holding company and

---

<sup>56</sup>The Article 14 of the "Standards Governing the Establishment of Securities Firms" provides that " With the exceptions of proprietary trading of government bonds or business for which a permission for concurrent operation has been obtained prior to the issuance of these Standards, a financial institution that concurrently engages in securities business shall restrict such concurrent operations to only one of the following: 1.Securities underwriting, 2.Securities dealing, 3.Securities trading brokerage or intermediary services, 4.Securities underwriting and dealing, and 5.Securities dealing and securities brokerage at its place of business."

abandoned the original type of the universal bank. According to the general information of the draft of "Financial Holding Company Act," the future of Taiwan's financial system will develop toward "equity centralized, organizations upsized, and business diversified."

When the "Financial Holding Company Act" was passed in 2001, there were 4 financial holding companies applying for and being approved for establishment<sup>57</sup>. In 2002, there were 10 financial holding companies being set up<sup>58</sup> (which, the BOCOM Holdings was established on February 4, but in the end it was merged into the Mega Holdings which was newly incorporated.) In 2003, 2008, and 2011, there was one financial holding company being established respectively<sup>59</sup>. In total, there are 16 financial holding companies in Taiwan so far.

#### 4. Liberalization of Market Access

Financial institutions, especially banks, involve the general public savings and provide the service such as giving credit to individuals and enterprises and the function of payment system. When the problem happens, its impact is far higher than other industries. Therefore, most government in the world highly regulates the financial institutions. Taiwanese government is no exception. Before 1960, those existing banks in Taiwan are either restructuring financial institution that is left by the Japanese government (and they are all government-owned) or the banks coming from China. From 1961 to 1990, only eleven (11) banks were granted permits in Taiwan, and three of them were private-owned while other eight banks were state-owned.

Under the strict control on the establishment of new banks and the very low interest rate that is regulated by the government (compared to the interest rate of general public), the situation of coexistence of formal financial institutions and informal<sup>60</sup> private lending in Taiwan was very serious. It is estimated that informal private lending accounted for forty percent of all proportion of financing in Taiwan. In other words, for every ten dollars loan, only six dollars are borrowed from financial institutions and other four dollars from informal private lending. In 1980s, huge foreign exchange reserves were accumulated in Taiwan. The Central Bank of Republic of China got so much foreign exchange reserves that it must take

---

<sup>57</sup>They are: Hua Nan, Fubon, Cathay Pacific, and China Development.

<sup>58</sup>They are: E.Sun, FuhHwa, BOCOM, JihSun, Taishin, ShinKong, Waterland, JianHua, China Trust, and Mega.

<sup>59</sup>In 2003, the first financial holding company was established. In 2008, Taiwan financial holding company was established. In 2011, Taiwan Cooperative Holdings was established. The government holds the majority of shares in these three companies.

<sup>60</sup>Informal does not mean illegal. Lending to friends and family is the example. Another example is the loan club, which is popular in Taiwanese society. It is also informal financing, but still legal. The post-dated check, which is Taiwanese characteristic, is another example.

corresponding action to the release the equal amount of currency to the Taiwan's market, which led to abundant private capital in Taiwan. However, there was no sufficient and efficient way to make investment at that time in Taiwan and finally it came with a serious economy bubble. Not only did the stock market and real estate market in Taiwan reach unreasonable price, but also the informal investment companies in Taiwan caused serious problems<sup>61</sup>.

In order to cope with private capital, in the early 1980s, it has been requested within Taiwan to open new banks. However, Taiwanese government has decided to start the establishment of new banks until the late 1980s. Banking Act was amended in 1989 and added paragraph 2 of Article 52: "The standard of establishing the banks or financial institutions which are established in accordance with this Act or other Acts is governed by the central authority," in order to authorize the central authority to set up the standard of opening the new private banks. In 1990, the Ministry of Finance announced "The Establishment Standard of Commercial Banks". One new bank was established in 1991 and fourteen more in 1992. In accordance with the Article 2 of "The Establishment Standard of Commercial Banks," the minimum paid-up capital amount of NT \$ 10 billion in cash is required to apply for the permit to set up a new bank. Therefore, the capital amount of fifteen new banks can get to NT \$150 billion.

The liberalization of financial market access in Taiwan did not take the same gradual approach such as the liberalization of interest rate and exchange rate (for example, privatizing the government-owned banks first), yet Taiwan took the approach to directly open the new private-owned banks. It is worth to do the research about the background factors and the impact. This article will discuss the details later on.

### III. The Evolution of Financial Regulation System in Taiwan

#### 1. Financial Regulation

Financial Regulation is to supervise and control the financial industry. The main subject of the financial regulation is divided into three different parts including the internal control of financial industry, the external monitor through the market mechanism, and the regulation of government. The internal control of financial industry relies on the standard integrity and conduct of internal managers and employees of financial industry, and the external monitor through the market mechanism counts on the completely

---

<sup>61</sup>The most famous one is Hongyuan Investment Company. The company was founded in 1981, and its business model was actually a Ponzi scheme. It enticed more people to be fooled by paying fast earnings to the initial investors with later investors' money. The illegal fund of the Hongyuan company was up to NT \$ 100 billion. More than 160,000 people were the victims.

transparency of information. Both of these two subjects have their own limitations. Therefore, the regulation of government plays an important role in the financial regulation. Generally, articles of financial regulation also emphasize on the regulation of the government. The financial regulation discussed in this article is also limited to the regulation of government.

The power and capability of financial regulation can be divided into four sections including legislation, supervision, inspection and punishment. Legislation means the power to stipulate administrative rules and make administrative interpretation. Supervision is the management of the establishment, change, suspension, and dissolution of the financial institutions, and the research of the whole industry to obtain the necessary information. Inspection is to checkup the finance and business of financial institutions and to give the ideas of improvement. Punishment is to apply administrative punishments when the government authority finds out the law violation of financial institutions during the supervision or inspection process.

If all of the abovementioned power and capability are put together in one administrative agency, it can be called unified financial regulation. On the contrary, it is diversified. Currently the trend in the world is toward unified financial regulation. The "Core Principles for Effective Banking Supervision,"<sup>62</sup> published by Basel Committee on Banking Supervision in 1997, encourages governments to integrate different financial regulation agencies. Hereafter, more and more countries have adopted the unified financial regulation system.

## 2. The Financial Regulation System in Taiwan in early years

Early years in Taiwan, because of the simple financial business and mostly nation-owned financial institutions, the financial regulation system was relatively manageable and all of the financial services have their own corresponding regulation agencies. It can be categorized as the diversified financial regulation system.

As for legislation and supervision, the Ministry of Finance is authorized to managerial and administrative work. The financial inspection rights are divided into three different government agencies including the Bureau of Monetary Affairs of the Ministry of Finance<sup>63</sup>(corresponding to banking

---

<sup>62</sup>See the website of the Bank for International Settlements:  
<https://www.bis.org/publ/bcbs30.pdf>. Last visited on July 1, 2016.

<sup>63</sup>Before the amendment in 2008, the Article 19 of the Banking Act provided that "The competent authority of this Act is the Ministry of Finance." The paragraph 1 of Article 45 provided that "The Central Competent Authority may, at any time, appoint a designee, entrust an appropriate institution or direct a local Competent Authority to appoint a designee to examine the business, financial affairs and other relevant affairs of a bank or related parties, or direct a bank or related parties to prepare and submit, within a prescribed period of time, balance sheets,

institutions), the Securities and Futures Commission of the Ministry of Finance<sup>64</sup> (corresponding to the securities financial institutions), and the Insurance Division of the Ministry of Finance<sup>65</sup>(corresponding to insurance industries). The Central Bank<sup>66</sup> and the Central Deposit Insurance Corporation<sup>67</sup> have the financial inspection rights over the banking institutions as well<sup>68</sup>. According to different business, the Bureau of Monetary Affairs of the Ministry of Finance, the Securities and Futures Commission of the Ministry of Finance, and the Insurance Division of the Ministry of Finance share the right of punishment. If the Central Bank of Republic of China and the Central Deposit Insurance Corporation find out the illegal affairs in financial institutions during the financial inspections, they can only report to the Ministry of Finance, which has the right to determine if the punishment will be imposed.

Problems under the diversified financial regulation system in Taiwan:

1) the regulation by different agencies is inefficient

The innovative and emerging financial derivatives and trading strategy have increasingly been complex and it could lead to ambiguity and

---

property inventories or other relevant documents for examination.”

<sup>64</sup>Before the amendment in 2005, the Article 3 of the Securities and Exchange Act provided that ” The competent authority of this Act is the Securities and Futures Commission of Ministry of Finance.” The Article 38 provided that ”In order to protect public interests or the interests of investors, the Competent Authority may require the issuer, securities underwriters, or other related parties to submit reference materials or reports, or make a direct examination of relevant documents and accounts. The Competent Authority may, at any time after the issuance of securities, order the issuer to submit financial and business reports or makes a direct examination of the financial and business conditions of the issuer.”

<sup>65</sup>Before the amendment in 2007, the Article 12 of the Insurance Act provided that ” The competent authority of this Act is the Ministry of Finance.” The paragraph 1 of Article 148 provided that “ The competent authority may, at any time, dispatch officers to inspect the business and financial conditions of an insurance enterprise, or order an insurance enterprise to report, within a prescribed time, the condition of its business.”

<sup>66</sup>Before the amendment in 2011, the article 38 of the Central Bank of China Act provided that “In conformity with the powers and functions authorized by this Act, the bank may undertake the inspection of the operations of all financial institutions. The abovementioned inspection may be conducted with the examination consigned by the Ministry of Finance. The bank may entrust national financial institutions to inspect the credit cooperatives and the credit department of farmers’ association.

<sup>67</sup>Before the amendment in 2007, the paragraph 1 of Article 21 of Deposit Insurance Act provided that “the central deposit Insurance Corporation, when necessary, after reporting the competent authority to consult with the Central Bank and getting its approval, may inspect the business accounts of insured institutions, or notify insured institutions to make a balance sheet, property catalogs or other reports within the prescribed time.”

<sup>68</sup>The work of the Ministry of Finance, the Central Bank, and the Central Deposit Insurance Corporation is divided by the “division program of financial business inspection” approved by the Executive Yuan. See the website of the Central Deposit Insurance Corporation: <http://www.cdic.gov.tw/public/Attachment/4121511322671.pdf>. Last visited on July 1, 2016.

uncertainty between industries. For example, when banks securitize mortgage and credit loans, this new product is across the banking and securities business. Then the regulation authority reserved for the Bureau of Monetary Affairs or the Securities and Futures Commission would lead to the controversy. As for financial institutions, facing several different financial regulation agencies will result in duplication of reporting. And the standards and provisions of the respective regulation authority may not be the same, which could create controversy, and even cause the regulatory arbitrage.

2) The budget funding lacks independence

According to the Article 45 of Banking Act, the Article 148 of Insurance Law and the Article 38-1 of Securities Exchange Act, the competent authority may charge inspection costs to the financial industries. However, in practice, the government administrations still have to budget the inspection costs and send them to the congress for review. This process could be in jeopardy by non-professional interference from the congress.

3) The financial regulation agencies have no power of investigation.

The laws in Taiwan do not give the financial regulation agencies the power of investigation. Therefore, when financial institutions are involved in illegal issue, the financial regulation agencies can only seek help from prosecutors. It will lead to the inefficiency and time-consuming actions because the documents will go back and forth. If the prosecutor does not have the financial business-related knowledge, it may take more time and efforts through the whole process.

4) The separation of inspection rights and punishment rights.

When financial regulation agencies of doing inspection find out the violations of the law, these agencies can only transfer those cases to the financial regulation agencies of doing punishment. However, these two financial regulation agencies' recognition of illegal facts is not necessarily the same, which could lead to a situation that the inspection agencies find out the problem but the punishment agencies do not impose punishments on the case. Even if those two regulation authorities both have considered violations of the law, sometimes they still cannot impose the punishments timely because of the time-consuming administrative works. In order to avoid this kind of situation, in 1997, the Executive Yuan instructed to set up a temporary agency "Financial Inspection Commission" under the Ministry of Finance. The Commission is co-convened by the Vice Finance Minister and the Vice President of Central Bank. The members of the Commission include the director of Monetary Bureau of the Ministry of Finance, the Director of



Financial Inspections of Central Bank, the General Manager of the Central Deposit Insurance Corporation, the finance director of Taiwan province, Commissioner of Department of Finance of Taipei City, and Commissioner of Department of Finance of Kaohsiung City. This Commission integrates all of the tasks of financial inspections and is being the harbinger of unified financial regulation.

### 3. Unified financial regulation system in Taiwan

In 2003, the Taiwanese congress approved the law called " Organization Law of Financial Supervisory Committee of Executive Yuan," and on July 1st, 2004, the Financial Supervisory Committee of Executive Yuan (referred to as "FSC") has been formally established. The power and responsibility of financial regulation are put together under the FSC, which attributes to the unified financial regulation. Its main features are:

#### 1) An independent agency and adopting collegial system

The Article 8 and Article 9 provide that "the FSC exercises its powers independently. The total number of members of the committee is nine, which shall not exceed one-third of the same political party and the members have security of tenure. At the same time, the members shall be independent of political parties during his tenure and shall not participate in party activities." The Article 11 provides that "The Commission adopts the collegial system. There must be more than two-thirds present and a majority of the resolution can make the decision." Since it is an independent agency, the Chairman of FSC is not the Cabinet member, does not attend the meeting of Executive Yuan, nor follow with the Cabinet to take office or retire.

#### 2) Banking Bureau, Securities and Futures Bureau, Insurance Bureau, and Inspection Bureau are under the FSC

The Article 26 , 27, 28 and 29 provide that "Under FSC, the Banking Bureau, Securities and Futures Bureau, Insurance Bureau, and Inspection Bureau are set up by different industries and become the regulation according to different agencies. The reason to adopt the regulation according to different agencies is primarily for convenience of both the financial industries and government agencies to gradually adapt to the cooperation, and then depending on the development, establish the regulation system according to different functions. At least, in terms of inspections, the banking, securities and futures, and the insurance industry have been integrated under the Inspection Bureau.

#### 3) The budget funding is more independent than ever

The Article 6 and 7 provide that "the FSC may charge annual fee and

inspection costs to the supervised financial institutions, and also get budget funding from the government, which will be used to establish the financial supervision and management fund for the expenses of FSC. Since the FSC still receives the government budget, the source of funding cannot be considered fully independent but we can say it is more independent than ever.

4) The FSC has the rights of legislation for laws and policies, supervision and management, inspection, investigation, and punishment.

The Article 4 gives the FSC the rights of legislation for laws and policies, supervision and management, inspection<sup>69</sup>, and punishment, which previously owned by financial regulation institutions, and the Article 5 grants the FSC the right of investigation. FSC may require financial institutions and related persons and public companies to provide information or inquire them. If there is suspicion of financial crimes, the FSC may apply to the court for investigation ticket through prosecutors and participate in the search. This prosecutor who has a financial business background is stationed in the FSC and assigned by the Ministry of Justice. Through Prosecutor stationed at the FSC, the FSC and the Ministry of Justice could carry out inter-ministerial coordination and grasp the opportunities of the financial crimes prosecution.

#### 4. The restructuring in 2011

In 2011, the "Organization Law of Financial Supervisory Committee of Executive Yuan" was amended to the "Organization Law of Financial Supervisory Committee." Since July 1, 2012, the FSC has been changed from the collegial system to executive system. There is no security of tenure for the Chairman of Commission and the Chairman becomes one of the Cabinet members. The members of the Commission are financial professionals who are designated by the Minister of Finance, the Minister of Economy and Energy, the Minister of Justice, and the Premier. The Commission has become into advisory function. Hereafter, in the financial policy, the FSC will be subject to the control and supervision of the Executive Yuan. However, in the business of financial regulation, the FSC still independently exercises its powers on the approval or punishment of cases. The legislative reason to change from collegial system to executive system is that most of the financial regulation agencies in the world rarely use collegial system for operation. Instead, executive system plays an important role in financial regulation and it authorizes the Chairman

---

<sup>69</sup>However, as the authority of currencies and foreign exchange, the central bank still retains the specialized power of financial inspection to currencies, credit and foreign exchange business.

sufficient rights to deal with financial supervision business.

#### IV. Comments for Taiwan's financial liberalization and financial regulation

##### 1. Financial Liberalization

In terms of liberalization of interest rate and foreign exchange rate, Taiwan adopted a gradual approach of opening up the market and led the public to make adjustment gradually. The general direction is in the right direction.

As for business liberalization, Taiwan has chosen the financial holding company as the framework of cross-industry business operation. Compared with the universal banks and financial subsidiaries, although the operation and switching costs of the financial holding company are the highest among the three, the independent degree of risk between different industries is also the best among these three types. Other countries, such as United States, which originally prohibited but later allowed financial institutions running cross-industry business, usually have adopted the financial holding company as the framework. Therefore, the choice of Taiwan is relatively a safe practice.

However, in the liberalization of the market access, there is a debate about the Taiwanese government's choice. Mr. Liang Guo Shu, who served as President of the Central Bank, suggested to the government in 1991: "In order to take into account both of liberalization and financial stability, the sequence of the liberalization is very important. The best sequence is to strengthen the financial inspection system, privatize government-owned Banks, and finally open new private-owned banks<sup>70</sup>." Frederic S. Mishkin also proposed in 2001: "If the government promotes the financial liberalization without establishing an appropriate regulatory framework, accounting and disclosure requirements, relationship lending limitations and effective functioning of the judicial system, the constraints on high-risk behavior will be too weak. Non-performing loans will have great impact on banks' balance sheets at some point in the future. In addition, before the implementation of liberalization, the bank may not have the expertise to grant loans when facing new opportunities that could cause poor quality of banks' loan portfolio. We have also observed that the financial deregulation and liberalization often lead to lending trend because the increasing

---

<sup>70</sup>See Liang Guo Shu, *Suggestions for Monetary and Financial Policy*, September 1997, the first edition, p. 66. The book gathers articles and publications of Mr. Liang Guo Shu over the years. This reference is cited from the article "problems and countermeasures after the establishment of new banks," published by Liang in July 1991.

opportunity of bank lending and the financial deepening makes more money go into the banking system<sup>71</sup> . "

However, the Taiwanese government did not follow the steps to first improve the financial regulation system, privatize the government-owned banks, and finally open of the new private banks. The government chose to open sixteen (16) private banks directly<sup>72</sup>. This approach has triggered the Taiwanese banking crisis after several years.

That too many banks in the market causes excessive competition and excessive competition leads to lower profitability. Moreover, lower profitability could force banks to engage in high-risk loans and high-risk loans will inevitably lead to the increase of non-performing loan ratio. These bad cycles finally endanger banks themselves. From 1995 to 2001, the non-performing loan ratio of banks<sup>73</sup> in Taiwan was: 2.85%, 3.70%, 3.71%, 4.37%, 4.88%, 5.34%, and 7.48%, respectively. In 2001, the non-performing loan amount of banks' alone (credit cooperatives and agriculture and fisheries council are not included) was up to NT \$1.087 trillion dollars. In order to deal with the problematic financial institutions, Taiwanese government set up a financial reconstruction fund, together with the Central Deposit Insurance Corporation, spending NT \$ 286.5 million dollars to

---

<sup>71</sup>Mishkin, Frederic S., *Financial Policies and the Prevention of Financial Crises in Emerging Market Countries*, NBER Working Paper, January 2001, p. 31. Retrieved at:

<http://www.nber.org/papers/w8087>, last visited on July 7, 2016. "If the proper bank regulatory/supervisory structure, accounting and disclosure requirements, restrictions on connecting lending, and well-functioning legal and judicial systems are not in place when liberalization comes, the appropriate constraints on risk-taking behavior will be far too weak. The result will be that bad loans are likely, with potentially disastrous consequences for bank balance sheets at some point in the future. In addition, before liberalization occurs, banks may not have the expertise to make loans wisely, and so opening them up to new lending opportunities may also lead to poor quality of the loan portfolio. We have also seen that financial deregulation and liberalization often lead to a lend boom, because of both increased opportunities for bank lending and financial deepening in which more funds flow into the bank system.

<sup>72</sup>The reason Taiwanese government did not privatize the government-owned banks is related to the political and economic background at that time. Originally Taiwanese government planned to privatize three province government-owned Commercial Banks (First Bank, Chang Hwa Bank and Hwa-Nan Bank), but the province government did not agree mainly because the privatization would lead the province government to lost funding of earnings which came from these three commercial banks. On the other hand, the provincial council did not agree because the personnel and budget of these three banks will not be reviewed by the provincial council and the impact of the provincial council members to these banks will be greatly reduced. Furthermore, the staff of these three banks did not agree with the privatization because of the potential layoffs. The trend of private capital getting into the banking industry is getting heated, which force the government to open new private banks rather than privatize the government-owned banks.

<sup>73</sup>See the website of the Banking Bureau of Financial Regulatory Committee, [http://research.fsc.gov.tw/fsd/fncl\\_od.asp?opendata=FBI010](http://research.fsc.gov.tw/fsd/fncl_od.asp?opendata=FBI010). Last visited on July 1, 2016.

dispose a total of 56 financial institutions <sup>74</sup>(including nine banks and 47 credit unions).

Tracing to its sources, Taiwanese government made the wrong decision on market access. One of the mistakes is to open the private-owned banks before the improvement of financial regulation system. For example, prior to opening new private banks in 1991, the interested related party of the Banking Act only included people, not included affiliated companies. As for the limitation of their behavior, only credit restrictions are included, but other services, such as purchasing securities or assets of the affiliated companies, are not included. The banking Act did not restrict the total amount of transactions with related persons or affiliated companies. Furthermore, the Banking Act did not regulate the behavior that two companies through their respective banks give credit to each other, resulting in large enterprises hollowed their owned banks (for example, the Pan Asia Bank and Zhong-Xin Bank) through above regulatory gaps.

Another mistake is opening the private banks before the privatization of government-owned banks. After the establishment of private banks, these private banks lured many financial professionals away from government-owned banks, which caused the serious personnel loss of government-owned bank. After the establishment of the new banks, they also attracted customers of the original government-owned banks, resulting in the business atrophy.

The third mistake is granting too many permits of new banks within two years. There were not enough professionals to meet so many manpower needs, which led to a problem of lack of qualified talent in the new Bank, resulting in errors and omissions on business. At the same time, new banks were facing fierce competition in the industry and had to accept the less-qualified and higher-risk customers. With these two factors, the operational risk of new banks was increasing.

## 2. Financial Regulation

### 1) From diversified to unified financial regulation system

Changing the financial regulation system from diversified to unified by the Taiwanese government should be endorsed. The unified financial regulation system has the following benefits. In terms of the regulation institution, the internal resources can be quickly integrated and the information of regulation can be shared. In addition, the software and hardware of regulation do not have to be built in multiple locations, which is cost-effective and matches the economies of scale, and the unified regulation system can avoid the regulation arbitrage because of the different standards

---

<sup>74</sup>See the website of the Central Deposit Insurance Corporation, <http://www.cdic.gov.tw/public/Attachment/67515404453.pdf>. Last visited on July 1, 2016.

of regulation. For those who are regulated, it can avoid the inconvenience of duplicate regulation and different standards. In terms of the government, it clears the powers and responsibilities of financial regulation, avoids evading responsibilities between the institutions, and promotes the administrative efficiency. Some arguments mentioned that it is very dangerous to let one institution managing the industry with overall value of the assets of NT \$ 50 trillion. However, this argument is specious. If so, it could be more dangerous to hand national executive power to the President or the Prime Minister.

## 2) The position of the FSC

At the beginning of establishing the FSC, it was positioned as an independent agency adopting the collegiate system. All important decisions are made by the commission. Members have security of tenure and staggered terms. It also limits the proportion of the same political party. Although the appointment of members does not have to go through the consent of the congress, it is still sufficient to guarantee its independence. However, as for the legal democratic constitutionalism, the independent agency neither has the public opinion basis (not only they are non-elected, but also their appointment is not approved by the institution of public opinion) nor has to be responsible for the policy (with tenure security), so the FSC shall not have policy-making powers. Even though the FSC proposes a financial policy, it should coordinate with the Ministry of Finance, Ministry of Economic Affairs, and other ministries and departments, and Executive Yuan still holds the final decision of the policy. Therefore, in 2003, it raised some doubt that the "Organization Law of Financial Supervisory Committee of Executive Yuan" granted the FSC the power of stipulating regulations and policies.

In 2011, the "Organization Law of Financial Supervisory Committee of Executive Yuan" was amended to "Organization Law of Financial Supervisory Committee"<sup>75</sup>. Since July 1st, 2012, the FSC has been changed

---

<sup>75</sup>In fact, this amendment of the name of this Law can be questioned. When the FSC is an independent agency with collegial system and security of tenure, its name is "Executive Yuan's Financial Supervisory Commission," which could lead to misunderstanding that FSC is under the jurisdiction of the Executive Yuan. However, after restructuring to executive system, the chairman being the Cabinet, and the chairman taking office and retiring together with the Premier, the FSC's name has been changed to "Financial Supervisory Commission" without Executive Yuan, which could lead people to misunderstand that FSC is an independent agency. Taking the Fair Trade Commission (FTC) which was established in 1992 as an example, FTC was called as "Executive Yuan's Fair Trade Commission", but taking collegial system and forming an independent agency. FTC's members may be reappointed with four-year term and staggered terms; FTC's members have the security of tenure and will not be forced to leave because of the change of governing party or the cabinet reshuffle. After the "The Standards Law of the Central Executive Organization" passed in 2010, the FTC has been restructured and renamed to "Fair Trade Commission" since 2011.

from the collegial system to executive system. There is no security of tenure for the chairman of the commission and the chairman becomes one of the Cabinet members. It diverges from the position of an independent agency, which is originally designed for the FSC by laws. Here is a question: when the chairman of FSC shall be appointed by the Premier and must take office and retire together with the Premier, how can he maintain its independence?

However, as the financial regulation agency, is it necessary for FSC to maintain its independence? Financial regulation agency is in charge of banking, securities, futures, insurance and other important financial industries. Because huge interests are involved, the structure design of this organization should maintain certain of the independence and avoid interfering by the executive power and legislative power. This is the main reason that the "Organization Law of Financial Supervisory Committee of Executive Yuan" in 2003 gave members the security of tenure and the independence of budget funding. In 2011, after the amendment of the law, the FSC only nominally exercise its powers independently under the provisions of Article 10. In fact, the FSC does not have independence.

This article suggests that the FSC has to be independent. We can get this conclusion based on the legal theory, legal practice in the world, and the original intention of Taiwanese legislation. Thus, whether it adopts the executive system or collegial system in the FSC<sup>76</sup>, the members should be given a certain security of tenure. At the same time, in order to keeping with the principles of democratic constitution and balance of powers, the appointment of the chairman and members of the FSC should be nominated by the Premier and approved by the congress. As the financial regulation agency, the FSC should only focus on the financial regulation business and should not participate in the formation of financial policy. These policies, which play an important role in the economic development and are the essential part of the government administration, shall be managed and in charged by the Ministry of Finance, and finally decided by the Executive Yuan. It is in line with the principles of responsible politics. This set up is similar with the legal system. The Prosecutor's Office focuses on the investigation business and exercises its power independently in accordance with laws, while the Ministry of Justice is in charge of the policy of justice administration.

---

<sup>76</sup>The Executive system or collegial system has its own advantages and disadvantages. Japan, Singapore, Canada and Australia adopt the executive system while United Kingdom, South Korea, Norway, Denmark and Sweden take the collegial system.

# Закон о Центральном банке Китайской Республики (Тайвань)

(перевод на русский язык, представлен в редакции Закона с учетом поправок от 08.01.2014)

## Категория Центральный Банк Китайской Республики (Тайвань)

### Глава I Основные положения

Статья 1. Центральный Банк Китайской Республики (Тайвань) (далее называется Банк) будет являться правительственным банком и органом, действующим при Исполнительном Юане.

Статья 2. Первичными задачами деятельности Банка будут:

1. способствовать финансовой стабильности;
2. руководить доброкачественными банковскими операциями;
3. сохранять стабильность внутренней и внешней стоимости валюты;
4. поощрять экономическое развитие в масштабах выше определенных целей.

Статья 3. Головной офис Банка будет находиться в месте расположения Центрального правительства и может учреждать местные отделения банка и представительские офисы на Тайване, а также, если это необходимо, может учреждать представительские офисы за рубежом. Решение по учреждению и роспуску отделений банка и представительских офисов будут приниматься Советом директоров, и одобряться Исполнительным Юанем.

Статья 4. Национальное Казначейство ассигнует капитал Банка. Капитал Банка будет полностью принадлежать Центральному правительству и не может быть переуступленным.

### Глава II Организация

Статья 5. Совет директоров Банка состоит из 11 - 15 директоров, номинированных Исполнительным Юанем и назначенных Президентом. Совет исполнительных директоров состоит из 5 - 7 исполнительных директоров, которых на должность назначат директора.

Управляющий Банка, Министр финансов или Министр по экономическим делам будут являться директорами и исполнительными директорами в силу занимаемой должности. Среди директоров будет, по крайней мере, один (каждый отдельно) по сельскому хозяйству, промышленности и торговле, и банковским секторам.



За исключением директоров в силу занимаемой должности, директора будут назначаться на срок 5 лет, и назначаться вновь по истечению данного срока.

Статья 6. Полномочия и функции Совета директоров будут следующими:

а. проверять и одобрять денежную, кредитную политику, а также политику, касающуюся валютного обмена;

б. проверять регулирование (приведение в соответствие) банковского капитала;

в. одобрять операционные планы Банка;

г. проверять бюджетные предположения и финансовые отчеты Банка;

д. проверять и одобрять важные правила внутреннего распорядка(уставы) и правила (предписания, инструкции) Банка;

е. проверять и одобрять учреждение, регулирование и роспуск административных единиц Банка, отделений Банка и представительских офисов и дочерних (дополнительных) институтов;

ж. одобрять, назначать и увольнять начальников административных единиц Банка, отделений Банка, представительских офисов и дочерних (дополнительных) институтов;

з. проверять предложения Директоров.

Совет директоров может делегировать все или часть вышеуказанных полномочий и функций Совету исполнительных директоров. Резолюция Совета исполнительных директоров будет представлена Совету директоров для регистрации (записи) и одобрения. Совет директоров учредит правила и положения собраний Совета директоров. Такие правила и положения будут представлены Исполнительному Юаню для регистрации (записи).

Совет контролеров Банкасостоит из 5 - 7 контролеров, номинированных Исполнительным Юанем и назначенных Президентом. Министр Генерального Директората Бюджета, Учета и Статистики Исполнительного Юаня будет являться контролером в силу занимаемой должности.

За исключением контролера в силу занимаемой должности, контролеры будут назначены на срок 3 года и могут быть вновь назначены по истечении такого срока.

Председатель Совета контролеров будет избран из числа контролеров.

Статья 8. Полномочия и функции Совета контролеров будут следующими:

а. проверять активы и обязательства Банка;

б. проводить аудиторскую проверку счетов Банка;

в. проверять резервы для валютной выдачи Банком;  
г. проверять количество валюты, выпущенной Банком;  
д. проверять и одобрять финансовые отчеты Банка;  
е. расследовать любой случай нарушения данного Закона и правил внутреннего распорядка (уставов) и положений Банка. Результат такого расследования будет направлен в Совет директоров для действий по исправлению.

Статья 9. Управляющий Банка в ранге специального назначения и два заместителя управляющего в ранге, соответствующем разряду 14; все эти лица будут назначены на срок 5 лет и могут быть вновь назначены по истечении такого срока. Вступает в силу положение предыдущего параграфа о том, что ранг заместителя управляющего Банком соответствует разряду 14, будет применяться к заместителю управляющего, назначенного после пересмотра данного закона, исправленного 8 апреля 2011.

Статья 10. Управляющий будет главным должностным лицом, осуществляющим управление и контроль над операциями Банка, исполняющим резолюции Совета директоров, представляющим Банк во всех событиях. Заместители управляющего будут помогать управляющему в исполнении обязанностей, указанных выше.

Управляющий будет председателем Совета директоров и Совета исполнительных директоров. Тогда, когда управляющий не может присутствовать лично, заместитель управляющего, назначенный исполнять обязанности управляющего, будет председателем.

Статья 11. Административные единицы, учрежденные в Головном офисе Банка, будут называться отделением или офисом.

Ранги и квоты персонала Банка будут отдельно сведены в таблицу.

Статья 11-1. За исключением назначения, перемещения, вознаграждения, выхода на пенсию и компенсации управляющим и заместителям управляющих, как точно определено в этом законе и других законах, правила по назначению, увольнению, вознаграждению, бонусам, благотворительности, рейтингу эффективности, премий и дисциплине, выходу на пенсию, вознаграждению, выходному пособию и другим вопросам персонального менеджмента, относящимся к персоналу Банка, будут предложены Банком, санкционированы Советом директоров и представлены Исполнительному Юаню для одобрения.

### Глава III Операции

Статья 12. Если не определено иначе, операции Банка будут ограничены бизнесом со следующими организациями:

1. правительственными агентствами;
2. банками и финансовыми институтами;
3. международными и иностранными финансовыми институтами;

Статья 13. Валюта Китайской Республики (Тайвань) будет выпускаться Банком. Валюта, выпущенная Банком, будет национальной валютой законным платежным средством для всех платежей на территории Китайской Республики (Тайвань). Банк учредит предприятия под своим руководством для печатания и чеканки валюты.

Банк может при необходимости переуступить полномочия другим правительственным банкам по выпуску валюты в определенных регионах от своего имени, которая будет считаться национальной валютой. Активы и обязательства, относящиеся к выпуску такой валюты, будут за счет Банка.

Статья 15. Основной денежной единицей национальной валюты является юань и резервные (вспомогательные) валюты чиу [Chiou] и фэнь. Десять фэней эквивалентны одному чиу и десять чиу эквивалентны одному юаню.

Достоинство, состав (структура), форма и образец банкнот и монет, выпущенных Банком, будут предложены Банком для одобрения Исполнительным Юанем. Банк обнародует детализацию (перечень) банкнот и монет до начала их выпуска.

Статья 16. Национальная валюта, выпущенная Банком или уполномоченными им банками, должна быть обеспечена в полном эквиваленте резервами золота, серебра, иностранной валютой, учетными векселями и ценными бумагами.

На выпущенные монеты это правило обеспечения резервами не распространяется.

Статья 17. Количество и резервный статус валюты, выпущенной Банком и уполномоченными им банками, будет обнародоваться на регулярной основе.

Статья 18. Банк будет обменивать запачканные и испорченные банкноты и монеты, считающиеся непригодными для обращения в соответствии с определенными стандартами подлежат уничтожению согласно закону. Банк может изъять из обращения выпущенную валюту. Погашенная валюта не будет являться законным платежным средством. Однако, период погашения будет не менее 1 года, в течение этого времени держатели могут обменять погашенную валюту в Банке.

Статья 18-1. Максимальный объем национальной валюты, который может быть перевезен или отправлен по почте внутрь и за пределы территории Китайской Республики (Тайвань) будет предписан Банком. Объем валюты, превышающий предписанный максимум не может быть транспортирован внутрь и за пределы территории.

Статья 18-2. Когда финансовые институты и другие предприятия, уполномоченные заниматься операциями по обмену валюты, получают поддельную или фальшивую национальную валюту, или иностранную

валюту, они будут сохранять, уничтожать или разрушать те валюты, во избежание подозрения в причастности, что будет доложено в правовые органы. Правила обращения с поддельной и фальшивой валютой будут определены Банком.

Статья 18-3. Банк может выпустить золотые и серебряные монеты и памятные банкноты и монеты. Правила регулирования выпуска золотых и серебряных монет и памятных банкнот и монет будут определены Банком.

Цена продажи и перепродажи упомянутых банкнот и монет будет выше их достоинства.

Статья 19. Банк может обеспечить следующие услуги:

а. переучет учетных векселей со сроком погашения, не превышающим 90 дней для промышленных и коммерческих векселей 180 дней для сельскохозяйственных векселей.

б. временные ссуды, не превышающие 10 дней.

в. рефинансирование ссудных займов, не превышающих 360 дней.

Банк может наложить ограничения на дисконтирование и другие услуги банкам.

Статья 20. Банк, с целью помочь экономическому развитию, может учредить различные фонды, используя сберегательные вклады, вновь депонированные финансовыми институтами и другими специальными фондами, чтобы рефинансировать среднесрочные и долгосрочные займы, оплаченные банками из государственных средств.

Статья 21. Процентные ставки по переучету векселей Банка и другие услуги будут определяться Банком в свете преобладающих финансовых и экономических условий, и затем обнародоваться. Однако, дочерний офис Банка может учредить собственные процентные ставки по переучету векселей и услуг в соответствии со специальными местными финансовыми условиями с предварительным одобрением Головного офиса и затем их обнародовать.

Статья 22. Банк может по своему усмотрению, исходя из финансовых и экономических условий, предписывать верхний предел процентных ставок по банковским вкладам и одобрять пределы процентных ставок по банковским займам (ссудам) по предложению Ассоциации Банков.

Статья 23. Банк получит и будет хранить резервы относительно депозитов и других обязательств финансовых институтов, которые регулируются согласно Закону о Банке. Банк может по своему усмотрению корректировать нормы резервного покрытия различных депозитов и других обязательств в следующих максимальных пределах, исходя из правил, регулирующих корректировки и аудит, оговоренных Банком:

1. краткосрочные вклады: 25%
2. депозиты до востребования: 25%
3. сберегательные вклады: 15%
4. срочные депозиты: 15%
5. другие обязательства: 25%

Границы вышеупомянутых других обязательств будут предписаны Банком. Банк может, в случае необходимости, и с определенной даты облагать налогом прибыль с краткосрочных вкладов, депозитов до востребования и других обязательств, норма резервного покрытия не будет ограничена максимальными пределами согласно параграфу 1 этой статьи.

Банк может взыскивать с финансовых институтов, имеющих недостаточные резервы, с части дефицита, процентную ставку штрафа вследствие дефицита, но не выше, чем в двойном размере, согласно Статье 21 на необеспеченные временные займы (ссуды), согласно подпараграфу 2, параграфа 1 Статьи 19.

Банк в соответствии с законом получит и будет хранить резервы для компенсации, депонированные инвестиционными и трастовыми компаниями.

Статья 25. Банк после консультаций с Финансовой Контролирующей Комиссией может по своему усмотрению назначить банкам минимальный коэффициент соотношения их ликвидных активов к различным обязательствам.

Статья 26. Банк может, исходя из финансовых условий, приобрести или продать на открытом рынке облигации, выпущенные или гарантированные правительством, финансовые облигации, выпущенные банками, и векселя, акцептированные или гарантированные банками.

Статья 27. Банк может, с целью регулирования денежных условий, выпустить сертификаты депозитов, сберегательных облигаций и краткосрочных облигаций и может приобрести, и продать их на открытом рынке.

Статья 28. Банк может, в случае необходимости, предписывать (назначать) максимальные иссудные коэффициенты избирательно на предметы, используемые как движимое или недвижимое обеспечение по ссуде, предоставленной банками.

Статья 29. Банк может, в случае необходимости, предписывать и регулировать сумму авансов и срок кредита, продленного банками с целью приобретения или строительства зданий и приобретения потребительских товаров длительного пользования.

Статья 30. Банк назначит и будет регулировать ссуды, предоставленные банками фондовым дилерами фондовым финансовым компаниям.

Статья 31. Банк может, если сочтет, что монетарные и кредитные условия гарантированы, предписать лимит на различные виды кредита, предоставленного всеми, или какой-либо категорией финансовых институтов.

Статья 32. Банк учредитрасчетные палаты для чеков по клиринговым расчетам и расчетам по счетам среди банков в Головном офисе или отделениях Банка. Банк может уполномочивать правительственные банки исполнять эту функцию в местах, где Банк имеет отделения. Правила, регулирующие клиринг чеков и погашение счетов среди банков, будут оговариваться Банком.

Статья 33. Банк будет держать международные монетарные резервы, и предпримет полное управление иностранной фондовой биржей.

Статья 34. Банк может, в случае ситуации платежного баланса, принять меры по приведению в соответствие спроса и предложения на иностранную валюту с целью поддержания упорядоченной иностранной фондовой биржи.

Статья 35. Банк будет осуществлять следующие операции по иностранной фондовой бирже:

1. составлять планы по управлению иностранной фондовой биржей и по ожидаемым приходам и платежам;

2. уполномочивать и контролировать банки и другие предприятия, занятые в операциях на иностранной фондовой бирже;

3. заключать сделку по покупке и продаже иностранной валюты;

4. проверять и одобрять частные внешние и внутренние переводы;

5. контролировать займы в иностранной валюте частных предприятий, гарантированных уполномоченными банками, относящиеся к управлению ими и расписанию возврата ими долгов;

6. покупать и продавать иностранную валюту, векселя и ценные бумаги;

7. производить расчеты, компилировать, анализировать и отчитываться по приходам и платежам иностранной фондовой биржи;

8. производить другие операции, относящиеся к иностранной фондовой бирже.

Банком определяются правила, обуславливающие требования к заявке (заявлению), процедуре проверки, одобрению разрешения (авторизации) на производство операций, масштабу операций, отмене разрешения (авторизации) на производство операций и другие случаи, которым банки и другие предприятия, обращающиеся по поводу

участия в операциях на иностранной фондовой бирже, должны подчиняться.

Статья 36. Банк будет совершать операции Национального Казначейства, управлять кассовыми счетами Национального Казначейства. Банк также будет управлять кассовыми счетами, векселями, ценными бумагами, включая приходы и платежи, органов (организаций) Центрального правительства, включая хранения ценностей в банковском сейфе и трансферты, их хранение в банковском сейфе других документов на активы. Банк при необходимости может переуступить выполнение вышеупомянутых операций другим финансовым институтам в местах, где Банк не имеет дочернего офиса.

Статья 37. Банк предпримет размещение и погашение государственных облигаций, выпущенных на Тайване или за границей, и казначейские векселя. Банк может при необходимости переуступить эти полномочия выше упомянутым или другим финансовым институтам.

Статья 38. В соответствии с полномочиями и функциями, прописанными в данном законе, Банк может при необходимости предпринять проверку операций финансовых институтов и целевую проверку таких операций, как гласит Статья 3 этого Закона; и может предписать финансовым институтам подготовить и представить в установленный период времени точные финансовые отчеты, инвентарные описи собственности или другие относящиеся к делу документы и отчеты.

В случае, если ответственное лицо (лица) или сотрудники финансового института или дочернего офиса совершают какой-либо из этих действий, Банк отправляет официальных лиц для проведения инспекции или проверки операций финансового института или предписывает финансовому институту подготовить и представить точные финансовые отчеты, инвентарные описи или другие относящиеся к делу документы и отчеты в соответствии с предыдущим параграфом, финансовый институт или его дочерний офис подвергнутся штрафу от двух млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) до десяти млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.), наложенному Банком:

- а. откажутся от инспекции или проверки;
- б. скроют или уничтожат бухгалтерские книги и документы, относящиеся к бизнесу или финансовым условиям;
- в. откажутся отвечать или представят неправильную информацию на запросы, сделанные инспектором без оправдательных причин;
- г. не представят точные и полные финансовые отчеты, инвентарные описи или другие относящиеся к делу документы и отчеты.

Финансовый институт или его дочерний офис будет требовать взыскание с ответственного лица (лиц) после уплаты такого административного штрафа.

Статья 39. Банк будет регулярно собирать экономическую информацию, вести финансовую статистику и осуществлять финансовые и экономические исследования с целью скоординировать выработку финансовой политики исполнения банковских операций.

#### Глава IV Бюджет и финансовая отчетность

Статья 40. До начала каждого финансового года Банк будет готовить бюджетную смету. Бюджетная смета будет проверена Советом директоров и обработана в соответствии с Бюджетным Законом.

Статья 41. После завершения каждого финансового года Банк оплатит (погасит) все счета и подготовит финансовые отчеты. Финансовые отчеты будут проверены Советом директоров, проверены и одобрены Советом контролеров, и обработаны в соответствии с Законом о финансовой отчетности.

Статья 42. По окончании каждого финансового года Банк отложит 50% своей чистой прибыли как законный резерв. В случае, если сумма накопленного законного резерва равна или превышает текущий капитал Банка, процент предписанного здесь может быть, по решению Совета директоров и с согласия Совета контролеров, сокращен до уровня не ниже 20%.

Статья 43. Финансовый прирост или падение стоимости активов или обязательств, измеренных в золоте, серебре, иностранной валюте или других формах международных резервов, в результате изменений курса национальной валюты или изменений стоимости, эквивалентности или обменного курса этих активов и обязательств относительно национальной валюты не будут внесены в ежегодный доходный отчет Банка.

Любой прирост от вышеуказанных изменений будет проведен на Биржевой резервный счет и любой убыток будет компенсирован (возмещен) в балансе этого счета.

#### Глава V Приложение

Статья 44. Этот Закон вступает в силу в дату его опубликования. Дата вступления в силу поправки Статьи 23 будет определена Исполнительным Юанем.



# Закон о Банке Китайской Республики

(перевод на русский язык, представлен в редакции Закона с учетом поправок от 04.06.2014)

Категория Финансовая Контролирующая Комиссия

## Глава I Общие положения

Статья 1. (назначение). Закон принят с целью улучшения банковского бизнеса, защиты прав вкладчиков, координации развития производственных предприятий и поддержания кредитной политики Банка в соответствии с национальной финансовой политикой.

Статья 2. (определение Банка). Термин «Банк» так, как он использован в этом Законе, будет означать организацию, сформированную и зарегистрированную в соответствии с положениями Банка с целью ведения банковского бизнеса.

Статья 3. (сфера банковского бизнеса). Бизнес, который может быть осуществлен Банком, включает в себя следующее:

1. принятие краткосрочных вкладов;
2. принятие различных видов других вкладов;
3. управление трастовыми фондами согласно мандату;
4. выпуск долговых обязательств (облигаций) Банка;
5. продление займов (ссуд);
6. дисконтирование тратт (долговых обязательств) и простых векселей;
7. инвестирование в ценные бумаги;
8. инвестирование в производственные предприятия;
9. инвестирование строительство жилья и строительство бизнес объектов;
10. обработка внутренних и иностранных переводов;
11. принятие коммерческих тратт;
12. выпуск аккредитивов;
13. гарантирование внутренних и иностранных транзакций;
14. деятельность в качестве банка-агента по инкассо, инкассирующего суммы по долговому документу, и в качестве банка, выплачивающего по поручению и за счет компании проценты и дивиденды;
15. гарантирование размещение и торговлю ценными бумагами, как за собственный счет, так и для клиентов;

16. управление выпуском облигаций и долговых обязательств (облигаций акционерных компаний) и предоставление консультативных услуг, в отношении этого;

17. деятельность в качестве Удостоверяющего выпуск акций, облигаций, долговых обязательств;

18. управление различными видами собственности согласно мандату;

19. осуществление бизнеса, относящегося к инвестициям и управлению ценными бумагами;

20. покупка и продажа золотых слитков/монет и иностранных валют;

21. осуществление складирования, хранения и посреднических услуг (действия в интересах доверителя) в отношении упомянутого выше;

22. осуществление других относящихся к банковскому бизнесу дел, которые могут быть разрешены Центральным компетентным органом.

Статья 4. (полномочия, касающиеся сферы бизнеса). Сфера бизнеса каждого банка будет определяться индивидуально Центральным компетентным органом в соответствии с классификацией Банка и вопросов бизнеса, оговоренных в этом Законе, что будет указано в бизнес лицензии каждого такого Банка.

Однако, транзакции, относящиеся к иностранной бирже, должны быть одобрены Центральным Банком Китая.

Статья 5. (термин Кредит). Кредит, предоставленный Банком в соответствии с этим Законом будет называться краткосрочным кредитом, если срок погашения кредита истекает в течение не более 1 года; среднесрочным кредитом, если срок погашения кредита истекает в течение более 1 года, но не более чем 7 лет; и долгосрочным кредитом, если срок погашения кредита истекает в течение более 7 лет.

Статья 5-1. (определение Принятие вкладов). Термин «принятие вкладов», как оно используется в этом Законе, означает действия по принятию депозитов или других фондов у населения, и готовность вернуть основную сумму или равный ей или больший эквивалент этой суммы.

Статья 5-2. (термин Предоставление кредита). Термин «предоставление кредита», как он используется в этом Законе, будет обозначать следующий бизнес, осуществляемый банком:

а. предоставление займов (ссуд);

б. предоставление возможности овердрафта;

в. дисконтирование тратт (долговых обязательств) и простых векселей;

г. предоставление гарантий;

д. принятие тратт; и  
е. другой бизнес, как оговорено Центральным компетентным органом.

Статья 6. (определение Краткосрочный вклад). Термин «краткосрочный вклад», как он используется в этом Законе, будет означать депозит, по соглашению (сторон), может быть получен по чеку, подписанному вкладчиком или при помощи автоматического оборудования (банкомата) по мандату.

Статья 7. (определение Депозит до востребования). Термин «депозит до востребования», как он используется в этом Законе, будет означать депозит, который может быть получен вкладчиком в любое время по сберегательной книжке или с помощью других согласованных средств.

Статья 8. (определение Срочный депозит). Термин «срочный депозит», как он используется в этом Законе, будет означать депозит на фиксированный период времени, который может быть получен вкладчиком по истечении срока по предъявлении депозитного сертификата или с помощью других согласованных средств.

Статья 8-1. (истечение срока и залог срочных депозитов). Срочные депозиты не будут сняты (выведены, аннулированы) до истечения срока погашения, при этом, вкладчик может передать в залог срочный депозит или прекратить использование срочного депозита, уведомив Банк за 7 дней ранее срока.

Правила, определяющие передачу в залог или прекращение использования срочных депозитов до срока погашения, будут предписаны Компетентным Органом после консультаций с Центральным Банком Китая.

Статья 9. (определение Сберегательный вклад). Аннулирована.

Статья 10. (определение Трастовые фонды). Термин «трастовые фонды», как он используется в этом Законе, будет означать фонды, полученные Банком в качестве доверенного лица и управляемые в соответствии с условиями трастового соглашения за проценты бенефициара (получателя денег от доходов имущества, находящегося в доверительном управлении), назначенного доверителем (лицом, учредившим траст).

Статья 11. (определение Долговые обязательства Банка). Термин «долговые обязательства Банка», как он используется в этом Законе, будет означать облигации/долговые обязательства, выпущенные Банком в соответствии соотносящимися к этому положениями этого Закона, после получения одобрения от Центрального компетентного органа, чтобы обеспечить резервы для предоставления таким Банком среднесрочного или долгосрочного кредита.

Статья 12. (определение Обеспеченный кредит). Термин «обеспеченный кредит», как он используется в этом Законе, будет означать следующее обеспечение (залог), предоставленное для обеспечения такого кредита:

а. залог (ипотека) под недвижимое и движимое;

б. залог под движимое или права;

в. долговые обязательства (векселя, тратты) и простые векселя, получаемые от транзакций заемщика; и/или

г. гарантии (поручительства), предоставленные правительственным органом, отвечающим за общественную казну, Банком или государственным уполномоченным кредитным агентством.

Статья 12-1. (ограничения на гарантии). В предоставлении займов под собственное (единственное) жилье или потребительских займов, Банк не будет требовать ни под каким предлогом объединённого обеспечения (подписанный двумя или более лицами) и нескольких гарантов. В предоставлении займов под собственное (единственное) жилье или потребительских займов, если Банк получит достаточное обеспечение в соответствии с предыдущей статьёй, Банк не будет требовать ни под каким предлогом предоставления гаранта (гарантов). Предмет предыдущего параграфа, если Банку требуется поручитель (гарант) в связи с предоставлением кредита, поручительство (гарантия) будет определено Банком в надлежащем объеме. С целью получения возмещения Банк сначала будет взыскивать с заемщика и затем с поручителя (поручителей) оставшуюся часть на основе пропорциональных долей; предусмотрено, что такое не будет применяться к заявлениям по приведению в исполнение решения суда по праву собственности или во время предварительного судебного разбирательства.

Статья 12-2. В условиях предоставления займов под собственное (единственное) жилье или потребительских займов, срок договора о поручительстве не будет превышать 15 лет со дня оформления контракта, если не получено письменное согласие поручителя.

Статья 13. (термин Необеспеченный кредит). Термин «необеспеченный кредит», как он используется в этом Законе, будет означать кредит, предоставленный без какого-либо обеспечения (залога), согласно перечню в предыдущей статье.

Статья 14. (определение Среднесрочный или Долгосрочный заем (ссуда), погашаемый в рассрочку). Термин «среднесрочный или долгосрочный заем, погашаемый в рассрочку», как он используется в этом Законе, означает, заем (ссуду), выпущенный банком, основной капитал и процент по нему будут подлежать возмещению и оплате в рассрочку в соответствии с условиями кредитного соглашения и

другими относящимися к этому условиям, которые должны соблюдаться заемщиком, на основании переговоров между сторонами и платежеспособности заемщика, решившего произвести выплату (возмещение).

Статья 15. (определение коммерческий переуступаемый инструмент). Термин «Коммерческий переуступаемый инструмент», как он используется в этом Законе, означает переводной вексель или простой вексель, выпущенный в связи с внутренней или иностранной торговлей товарами и услугами.

Вышеупомянутый переводной вексель, по которому получатель проданных товаров или предоставленных услуг называется плательщиком, по которому принятое таким получателем будет называться торговой или коммерческой приемкой (акцептом).

В случаях, когда вышеупомянутый получатель поручает Банку выступить плательщиком, и переводной вексель принят Банком, такой вексель становится акцептированным банком векселем. В случаях, когда лицо, которое продает товары или оказывает услуги, подписывает и выпускает переводной вексель в сумме, основываясь на документах транзакции, и по которому Банку поручено выступить плательщиком, и такой переводной вексель принят таким Банком, то он будет называться векселем, акцептированным банком. Покупка Банком датированного будущим числом переводного векселя или простого векселя посредством удержания не-начисленного (не-накопленного) вперед процента будет называться дисконтом.

Статья 16. (определение Аккредитива). Под аккредитивом в настоящем Законе понимается документ об оплате или акцепте, выданный данным банком либо его уполномоченным представителем по просьбе клиента, подтверждающий банковскую ответственность по нему, подразумевающий, что банк по поручению клиента оповещает и уполномочивает назначенного бенефициара согласно закрепленным в нем условиям и в соответствии с установленной формой выпустить для него в рамках установленной суммы тратту (переводной вексель) или иной документ. Такая тратта должна быть принята и оплачена Банком или его назначенным банком-корреспондентом, если бенефициар выполняет определенные согласованные сроки и условия.

Статья 17. (определение Депозитный резерв) Аннулирована.

Статья 18. (определение Ответственное лицо Банка). Термин «ответственное лицо Банка», как он используется в этом Законе, означает лицо, назначенное нести ответственность в соответствии с положениями Закона о компании, другими законами или координационными предписаниями (инструкциями) и правилами соответствующего Банка.

Статья 19. Термин «компетентный орган», как он используется в этом Законе, означает Финансовую Контролирующую Комиссию.

Статья 20. (определение Банка). Термин «Банк», как он используется в этом Законе, будет включать:

- 1) Коммерческие банки;
- 2) Банки для специального бизнес назначения; и
- 3) Инвестиционные и трастовые компании;

За исключением тех Банков, учрежденных правительством, тип и специальная цель бизнеса Банка будет указана в названии Банка.

Небанковская организация не может использовать имя, оговоренное в параграфе 1, или другое имя, по которому население ошибочно будет считать эту организацию банком.

Статья 21. (требования к процедурам формирования банка). Банк или дочерний офис такового не начнет ведение бизнеса до завершения процедур формирования банка, предписанных в Главе II этого Закона.

Статья 22. (ограничения на ведение бизнеса). Банк не будет осуществлять какую-либо деятельность без одобрения Центрального компетентного органа.

Статья 23. (требования к минимальному капиталу). Требования к минимальному капиталу для различных типов Банков будут соответственно определены и скорректированы Центральным компетентным органом и применены на основании характеристик народонаселения и экономических условий в каждом географическом районе, установленных Центральным компетентным органом и типом Банка соответственно.

В случае, если капитал Банка меньше таких минимальных требований после вышеупомянутой корректировки, Центральный компетентный орган назначит период времени, в течение которого такой Банк увеличит свой капитал, и отзовет лицензию у такого Банка, если Банку не удастся исполнить требования в такой период времени.

Статья 24. (валюта капитала). Капитал Банка будет установлен в единицах национальной валюты.

Статья 25. Акции, выпущенные Банком, будут зарегистрированными акциями. Одно и то же лицо или одни и те же заинтересованные участвующие лица, которые единолично, совместно или коллективно приобретают более чем пять процентов (5%) выпущенных в обращение голосующих акций Банка, доведут этот факт до сведения Компетентного органа в течение десяти (10) дней со дня приобретения акций; предыдущее положение (оговорка) применяется с этого времени к каждому суммарному увеличению или сокращению в акциях более чем на один процент (1%) одного и то же лица или одних и тех же заинтересованных участвующих лиц. Одно и то же лицо или

одна и те же заинтересованные участвующие лица, которые единолично, совместно или коллективно приобретают более, чем десять процентов (10%), двадцать пять процентов (25%) или пятьдесят процентов (50%) выпущенных в обращение голосующих акций Банка будут обращаться за одобрением Компетентного органа заранее.

Третьи лица, являющиеся держателями акций Банка в интересах одного и то же лица или одних и тех же заинтересованных участвующих лиц (заинтересованной стороны), по поручению, предписанию или согласно другим типам контракта, соглашения или решения, подпадут под компетенцию этих заинтересованных участвующих лиц. Одно и то же лицо или одни и те же заинтересованные участвующие лица, которые единолично, совместно или коллективно владеют акциями Банка, представляющими более чем пять процентов (5%), но менее чем пятнадцать процентов (15%) выпущенных в обращение голосующих акций Банка, до исполнения поправки к Закону от 9 декабря 2008, проинформируют Компетентный орган об этом факте в течение шести (6) месяцев от даты исполнения упомянутой поправки. Те, кто проинформирует Компетентный орган в течение упомянутого оговоренного периода, могут сохранить участие в акционерном капитале (владении акциями). Однако, те, чьи акции первоначально превышают десять процентов (10%) обратятся за одобрением в Компетентный орган, когда они намеряются увеличить их участие в акционерном капитале впервые с того времени.

Правила, регулирующие квалификации и требования к одному и тому же лицу или одним и тем же заинтересованным участвующим лицам, которые обращаются за одобрением в соответствии с параграфом 3 здесь или согласно условию предыдущего параграфа, требуемая документация, покупка акций, цель покупки акций, источники финансирования и другие вопросы будут предписаны Компетентным органом.

Когда одно и то же лицо или одни и те же заинтересованные участвующие лица, которые являются держателями голосующих акций, выпущенных Банком, не подают отчет в Компетентный орган или не получают одобрения Компетентного органа в соответствии с положениями параграфов 2,3 или 5 здесь, излишек акций у такого одного и то же лица или одних и тех же заинтересованных участвующих лиц не будет иметь голосующих прав и будет изъят в период времени, определенный Банком.

Если общее количество акций Банка, принадлежащих одному и тому же лицу или принципалу (может быть доверителем - переводчик), его супруге или детям моложе двадцати (20) лет, превышает один

процент (1%) выпущенных в обращение голосующих акций Банка, такой принципал уведомит об этом Банк.

Статья 25-1. Термин «то же лицо», как это используется в предыдущем параграфе, будет означать то же физическое или юридическое лицо.

Термин «одни и те же заинтересованные участвующие лица» (стороны, участники), как это используется в предыдущем параграфе, будет относиться к одному и тому же физическому или юридическому лицу, включая:

1. Стороны, относящиеся к одному и тому же физическому лицу:

а. принципал, его/ее супруга и ближайшие (кровные) родственники первой и второй степени родства;

б. предприятие, в котором лица, упомянутые в предыдущем подпараграфе, являются держателями более 1/3 этих выпущенных в обращение голосующих акций Банка или владельцами более чем одной третью его капитала.

в. предприятие или фонд, в которых лица, к которым относится подпараграф (1) этого закона, будут действовать как председатель, президент или директора, представляющие большинство директоров.

2. Лица, относящиеся к одному и тому же юридическому лицу:

а. то же юридическое лицо и его председатель, и президент, так же как супруга и ближайшие (кровные) родственники первой и второй степени родства председателя и президента.

б. предприятия, в которых то же юридическое лицо и физические лица, о которых говорилось в предыдущем подпараграфе, держат одну треть (1/3) от их выпущенных в обращение голосующих акций или более чем 1/3 их капитала, или предприятия или фонды, в которых то же юридическое лицо и физические лица, о которых говорилось в предыдущем подпараграфе, действуют как председатель, президент или директора, представляющие большинство директоров.

в. дочерние компании одного и того же юридического лица. Термин «дочерняя» будет определен в Статьях с 369-1 по 369-3, Статьях 369-9 и 369-11 Закона о Компании. Подсчет акций Банка, держателем которых является то же лицо или те же лица согласно предыдущим двум параграфам будут исключать владение акций при следующих обстоятельствах.

г. акции, приобретенные дилерской фирмой (осуществляющая в торговле ценными бумагами) во время периода подписки (гарантированного размещения) на ценные бумаги или в период их изъятия по предписанию Компетентного органа.



д. акции, приобретенные финансовым институтом, переданные в залог в качестве обеспечения или по залоговому соглашению, и не прошло четыре года от даты покупки.

е. акции, полученные по наследству и по завещанию, и не прошло два года от даты наследования или завещания.

Статья 26. Центральный Компетентный Орган может наложить ограничения на учреждение новых Банков или дополнительных офисов в специфических географических районах, в зависимости от местных финансовых и экономических условий.

Статья 27. Открытие офиса(ов) за рубежом потребует одобрения Центрального компетентного органа после консультаций с Центральным Банком Китая.

Статья 28. Если коммерческий банк или банк для специальных бизнес целей осуществляет трастовые операции и операции с ценными бумагами, то бизнес и учет коммерческих операций [для трастовых операций и операций с ценными бумагами] должны быть независимыми; правила, относящиеся к масштабу и управлению рисками [таких бизнесов] должны быть предписаны Компетентным органом. Банк, осуществляющий трастовые операции и операции с ценными бумагами, выделит фонды, исключительно для таких бизнес операций. Объем таких фондов для исключительных бизнес операций будет одобрен Компетентным органом.

Если не предусмотрено иначе, Банк, осуществляющий трастовые операции, будет предметом положений Главы 6 этого Закона.

Если не предусмотрено иначе другими законами или правилами, предписанными Компетентным органом, штатный персонал Банка, осуществляющий трастовые операции и операции с ценными бумагами будет хранить клиентскую информацию и конфиденциальные материалы транзакций; такие конфиденциальные обязательства будут применяться к сделкам между таким штатным персоналом и штатным персоналом других отделений Банка.

Статья 29. Если не предусмотрено иначе законом, любая другая организация, не Банк, не примет депозиты, не будет управлять трастовыми фондами или государственной собственностью по мандату или управлять внутренними или внешними переводами.

При нарушении параграфа 1 этой Статьи Компетентный орган или компетентный орган, осуществляющий руководство определенным предприятием, предпримет коррективное действие в отношении этого предприятия вместе с органом правосудия, и дело будет передано в суд для рассмотрения.

Если заинтересованная организация является юридическим лицом, ответственное лицо обязано совместно или лично выплатить по

долговым обязательствам. Во время исполнения обязательств, оговоренных выше, бухгалтерские книги и документы подозреваемой стороны могут быть изучены и удержаны (изъяты) согласно закону, средства труда(сооружения), включая вывески, могут быть снесены и/или могут быть предприняты другие действия.

Статья 29-1. Использование заемных денег, прием инвестиций, превращение вкладчика в акционера или использование других классификаций с целью принять вклады или получить капитал от клиентов, соглашаясь заплатить или выплачивая бонус, проценты, дивиденды по акциям или другое вознаграждение с превышением (с излишком), будет считаться актом Принятия вкладов.

Статья 30. Если, в связи с предоставлением кредита, выпуска аккредитивов или выдачи гарантий, заемщик, доверитель или сторона, в интересах которой выданы гарантии, является компанией, ограниченной числом акций, на основании решения совета директоров дает письменное обязательство Банку, предлагая определенную собственность под залоги соглашаясь не закладывать одно и то же имущество или отдавать в залог третьим лицам, Банк может постоянно или временно откладывать регистрацию закладных на недвижимое имущество или закладных на движимое имущество или передачу (доставку) заложенных предметов. Однако, Банк может требовать дальнейшей регистрации или доставки вышеупомянутого в течение периода времени, оговоренного Банком, если и когда это необходимо.

В случае нарушения вышеупомянутого обязательства заемщиком, доверителем или гарантом, такой заемщик, доверитель или директора гаранта, которые участвовали в принятии такого решения и нарушитель совместно или лично должен (ы) будет компенсировать.

Статья 31. Что касается выпуска аккредитивов и обязательств по принятию Коммерческих переуступаемых инструментов Банком, права и обязательства между Банком и его клиентом будут регулироваться соглашением.

Если от клиента требуется гарантии в отношении вышеупомянутого бизнеса, такие гарантии будут подчиняться правилам Статьи 12 этого Закона.

Статья 32. Необеспеченный кредит будет предоставлен банком предприятиям, в которых Банк имеет три (3%) процента или более от общего внесенного капитала, будет предоставлен персоналу предприятий, их крупным акционерам, любой заинтересованной стороне их собственного ответственного лица или персонала, ответственного за предоставление кредитов. Однако, следующий запрет

на необеспеченный кредит не будет применяться к потребительским кредитам и кредитам, предоставленным правительством.

Сумма кредита вышеупомянутых потребительских ссуд будет определена Центральным компетентным органом.

Термин «Крупный акционер», как установлено в этом Законе, будет означать акционера, который держит, по крайней мере, один (1%) процент от общего числа выпущенных в обращение (непроданных) акций Банка. Когда крупный акционер является физическим лицом, акции его/ее супруги или акции его/ее несовершеннолетних детей будут определены в общем количестве акций, которыми обладает крупный акционер.

Статья 33. Для любого обеспеченного кредита, предоставленного банком предприятиям, в которых Банку принадлежит пять (5%) от общего внесенного капитала упомянутых предприятий, их собственному ответственному лицу, персоналу предприятий, крупным акционерам, любой заинтересованной стороне ответственного лица или персонала, ответственного за предоставление кредитов, условия таких предоставленных кредитов не будут более благоприятными, чем те, предложенные другой той же самой категории клиентов. Если размер кредита, предоставляемого Банком, превышает размер, предписанный Центральным компетентным органом, Банку необходимо будет согласие, по крайней мере,  $\frac{3}{4}$  из всех таких директоров Банка, присутствующих на собрании, где будет, по крайней мере,  $\frac{2}{3}$  директоров, чтобы предоставить такой кредит. [В дополнение к предшествующему], размер вышеупомянутого связан с предоставлением кредита каждой участвующей стороне, агрегатный (суммарный) размер такого предоставляемого кредита, сроки и условия такого предоставляемого кредита и та же самая категория клиентов, которой касается предшествующий параграф, будут предписаны Центральным компетентным органом после консультаций с Центральным Банком Китая.

Статья 33-1. Определение заинтересованных сторон, как оно используется в предыдущих двух статьях, означает:

1. Супругу, ближайших (кровных) родственников, включая третью степень родства, или родственников во второй степени родства по браку ответственным лицом Банка или лица из числа персонала Банка, ответственные за предоставление (продолжение) кредита таким Банком.

2. Предприятие, в которое единолично инвестировано ответственным лицом Банка, или партнерство, в которое инвестировано ответственным лицом Банка, или лицом из числа персонала, ответственным за предоставление кредита таким Банком, или

заинтересованной стороной, оговоренной в подпараграфе 1 этой Статьи.

3. Предприятие, более десяти (10%) процентов акций от общего числа выпущенных в обращение (непроданных) акций Банка или от общего внесенного капитала которого находятся в единоличной или суммарной собственности ответственного лица Банка, лица из числа персонала, ответственного за предоставление кредита таким Банком, или заинтересованной стороны, оговоренной в подпараграфе 1 этой Статьи.

4. Предприятие, в которое инвестирует Банк, в котором директор, контролер или управляющий такого инвестируемого предприятия является ответственным лицом, лицом из числа персонала банка, ответственным за предоставление кредита таким Банком, или заинтересованной стороной, оговоренной в подпараграфе 1 этой Статьи; если такие инвестиции и удерживание таких совпадающих позиций были одобрены Центральным компетентным органом.

5. Юридическое лицо или другая организация, в которой представитель или администратор является ответственным лицом Банка, лицом из числа персонала, ответственным за предоставление кредита Банком, или заинтересованной стороной, оговоренной в подпараграфе 1 этой Статьи.

Статья 33-2. Банк не будет «кроссировать» предоставленный необеспеченный кредит ответственному лицу или крупному акционеру такого Банка-корреспондента или предприятию, чье ответственное лицо является также ответственным лицом банка-корреспондента. Любой обеспеченный [кроссированный] предоставленный кредит будет управляться в соответствии со Статьей 33 этого Закона.

Статья 33-3. Компетентный орган может наложить ограничения на предоставление кредита или другие санкции Банка на одно и то же лицо, одну и ту же заинтересованную сторону или одну и ту же дочернюю компанию, и выпустить инструкции (правила), касающиеся ограничений на выдачу таких кредитов, пределы других транзакций, и другие вопросы, решаемые по этим правилам. Одно и то же лицо, одна и та же заинтересованная сторона или та же дочерняя компания, которым Банк может предоставить кредит, или лица, участвующие в других транзакциях, как описано в предыдущем параграфе, будут определены следующим образом:

1. то же лицо будет означать то же физическое и юридическое лицо;

2. Та же заинтересованная сторона будет означать принципала, его/ее супругу и ближайших (кровных) родственников, включая вторую

степень родства, так же как предприятия, в которых принципал или его/ее супруга являются ответственным лицом.

3. Те же дочерние компании будут определены в Статьях с 369-1 по 369-9 и 369-11 Закона о Компаниях.

Статья 33-4. Нижеследующее будет применяться к лицам, подпадающим под действие Статьей 32,33 или 33-2, которые используют имена других лиц для обращения за предоставлением кредита.

Объем кредитов, полученных лицами, которые получили такие кредиты, используя имена других лиц, или объем ссуды превышает, перечисленный (переведенный) таким лицам, использующих имена других лиц, будет считаться, что кредиты предоставлены таким лицам для целей предыдущего параграфа.

Статья 33-5. Определяя, будет ли объем, инвестированный Банком, более трех (3%) процентов или пяти (5%) процентов, как это применяется к внесенному капиталу предприятия для целей Статей 32-1, параграфа 1 и Статьи 33 параграфа 1, следующие инвестиции будут включать:

1. Объем, инвестированный одной или более дочерней компанией Банка;

2. Объем, инвестируемый третьей стороной, представляющей Банк;  
и

3. Объем, инвестируемый третьей стороной, представляющей дочернюю компанию (компанию) Банка. Термин «дочерняя компания Банка», как это используется в предыдущем параграфе, будет означать, изложенное в Статье 369-2, параграфа 1 Закона о компаниях.

Статья 34. Банк не будет предлагать надбавки, дары или другие платежи в дополнение к регулярным процентам с тем, чтобы сделать привлекательными депозиты. Положение не будет применяться к трастовым фондам, для которых дивиденды могут быть объявлены согласно соответствующим трастовым соглашениям.

Статья 35. Ни ответственное лицо, ни кто-либо из персонала Банка не примет, под каким-либо (любым) предлогом, комиссии, скидки (возврат процентов) и негарантированной прибыли от вкладчиков, заемщиков или других клиентов.

Статья 35-1. Ни ответственное лицо, ни кто-либо из персонала Банка не может совмещать позицию в другом Банке, если только не в качестве директора или контролера в инвестированном Банке, что происходит в результате инвестиционных связей и только с одобрения Центрального компетентного органа.

Статья 35-2. Квалификационные нормы требования к ответственному лицу Банка, ограничения на совместительство и другие вопросы будут решаться согласно предписаниям Компетентного органа.

Лицо, не отвечающее квалификациям и требованиям, согласно установленным нормам, оговоренным в предыдущем параграфе, не будет действовать в качестве ответственного лица Банка; любое такое лицо, кто в настоящем является ответственным лицом Банка, не будет уволено в силу самого факта.

Статья 36. Центральный компетентный орган может, если это необходимо, наложить соответствующие ограничения на предоставление необеспеченных ссуд или гарантий Банков после консультаций с Центральным банком Китая.

Центральный компетентный орган при необходимости может установить стандартизированный коэффициент соотношения основных активов Банка к обязательствам, и основных обязательств к чистой прибыли после консультаций с Центральным Банком Китая. Любой Банк, чей коэффициент соответствует описанному выше стандарту, кроме того, что будет наказан, исходя из соответственных положений, может быть ограничен Центральным компетентным органом в распределении своих доходов.

Термины «основные активы» и «основные обязательства», как это используется в предыдущем параграфе, будут определены Центральным компетентным органом, принимая во внимание специфический бизнес различного рода Банков.

Статья 37. Стоимость предметов для залога или недвижимости для залога заемщиком для получения ссуды будет определяться Банками на основе текущей стоимости, темпа обесценивания и возможности сбыта.

При необходимости для сохранения контроля над кредитом Центральный Банк Китая может установить максимальную ставку кредитования для ссуд, обеспеченных избранными (отобранными) предметами для залога или недвижимостью в качестве залога.

Статья 38. Банки могут предоставить среднесрочные или долгосрочные ссуды для приобретения или строительства жилых домов или зданий для бизнес целей. Однако сроки таких ссуд не могут превышать тридцать (30) лет.

Статья 39. Банк может предоставить среднесрочный и долгосрочный ссуды физическим лицам для приобретения товаров длительного пользования или может дисконтировать простые векселя (долговые расписки), выпущенные покупателем и индоссированных дистрибьютором/продавцом.

Статья 40. Что касается предоставления ссуд, упомянутых в двух предыдущих статьях, применяется процедура возврата ссуды в виде

выплат в рассрочку для среднесрочных и долгосрочных ссуд. При необходимости Центральный Банк Китая может регулировать и контролировать сроки и период выплат в рассрочку.

Статья 41. Процентные ставки Банка будут основываться на годовой ставке, и вывешены (объявлены) в месте осуществления Банком своего бизнеса.

Статья 42. Банк обеспечит резервы для различных типов депозитов и других типов обязательств, принятых на себя таким Банком в соответствии со ставками, установленными Центральным Банком Китая.

Масштаб (круг) «других типов обязательств» согласно предыдущему параграфу будет определен Центральным Банком Китая и после консультаций с Компетентным органом.

Статья 42-1. Банк получит одобрение Компетентного органа прежде, чем выпустит денежные карты и вслед за этим разнесет резервы по счетам в соответствии с правилами, предписанными Центральным Банком Китая; правила для одобрения и управления такой выдачей будут предписаны Компетентным органом после консультаций с Центральным Банком Китая.

Термин «денежная карта» будет означать карту, которая использует электронные, магнитные и оптические методы хранения таких денежных средств, тогда как владелец карты может использовать полностью или часть накопленных денежных средств, чтобы обменять на покупку товаров или услуг, или произвести платеж за что-то другое.

Статья 43. Чтобы быть уверенным, что Банк поддерживает адекватную ликвидность, Центральный Банк Китая после консультаций с Центральным компетентным органом может время от времени назначать минимальный коэффициент соотношения между текущими активами Банка и различными обязательствами Банка. Если Банку не удастся осуществить (исполнить) это соотношение по минимальному коэффициенту, Центральный компетентный орган уведомит Банк о необходимости провести надлежащие соответствие (сбалансировать) в определенный период времени.

Статья 44. Соотношение собственного капитала Банка к его неликвидным активам не будет менее определенного коэффициента. Банки, как того требует от них Компетентный орган, подготовят объединенный финансовый отчет, соотношение собственного капитала Банка к неликвидным активам на такой объединенной основе будет соответствовать определенному коэффициенту.

Банки подвергнутся градации по капиталу, как указано далее, основываясь на коэффициенте соответствия собственного капитала к неликвидным активам:

1. Адекватный (соответственный) капитал.
2. Неадекватный капитал.
3. Значительно неадекватный капитал.
4. Серьезно неадекватный капитал.

Термин «серьезно неадекватный капитал», упомянутый в подпараграфе 4 предыдущего параграфа, будет означать коэффициент собственного капитала к неликвидным активам менее двух (2%) процентов. Банк, чья чистая стоимость к общим активам менее двух (2%) процентов, будет считаться как имеющий серьезно неадекватный капитал.

Правила, управляющие термином «определенный коэффициент», как упомянуто в параграфе 1, объем собственного капитала Банка и неликвидных активов, метод расчетов и измерений для сортности в этом параграфе и проверок (анализа) будут определены Компетентным органом.

Статья 44-1. Банкам, в которых имели место те или иные ситуации, запрещено распределять прибыль денежными наличными или выкупать акции:

1. Банк определяется согласно сортности как имеющий неадекватный капитал, значительно неадекватный капитал, серьезно неадекватный капитал.
2. Банк определяется согласно сортности как имеющий адекватный капитал, но Банк может понизить свою сортность (опуститься на любой пункт сортности), оговоренной в предыдущем параграфе, если он распределяет прибыль денежными наличными или выкупает акции.

Банки, которых касается подпараграф 1 предыдущего параграфа, не будут производить никакие другие платежи своим ответственным лицам, если только не вознаграждения (компенсации), другое может быть только с одобрения Компетентного органа.

Статья 44-2. Компетентный орган предпримет следующие действия, частично или полностью основанные на сортности капитала Банка:

I. Банкам, имеющим неадекватный капитал:

1. Сделают распоряжение Банку или его ответственному лицу внести предложение по реструктуризации капитала или других финансов и улучшению бизнес планов. Для Банков, которым не удастся предложить реструктуризацию капитала или других финансов и улучшение бизнес планов, как предписано, или не удастся исполнить соответственно упомянутый план, могут быть приняты контрольные действия для следующей сортности капитала.



2 Ограничат новое приобретение неликвидных активов или предпримут любые другие необходимые действия.

II. Банкам, имеющим значительно неадекватный капитал:

1. Применить положения предыдущего параграфа.

2. Удалить ответственное лицо с его/ее позиции (поста) и уведомить компетентный орган, отвечающий за регистрацию компании, о необходимости сделать соответствующую запись на регистрационных документах.

3. Сделать распоряжение Банку получить одобрение Компетентного органа, приобретающего или ликвидирующего специфические активы.

4. Сделать распоряжение Банку ликвидировать специфические активы.

5. Ограничить или запретить предоставление кредитов или другие транзакции с заинтересованными сторонами.

6. Ограничить инвестиционную деятельность или какой-то бизнес Банка или сделать распоряжение Банку закрыть дочерний офис или отдел в предписанный период.

7. Ограничить процентную ставку, которую Банк платит по депозитам до уровня, не превышающего процентную ставку других банков, выплачиваемую ими по сопоставимым депозитам или депозитам того же рода.

8. Сделать распоряжение Банку по сокращению вознаграждения (компенсации) ответственных лиц, сокращенное вознаграждение не будет превышать 70% среднего вознаграждения, выплаченного упомянутому ответственному лицу в течение двенадцати (12) месяцев до того, как капитал Банка становится значительно неадекватным.

9. Назначить официальных лиц для осуществления юридического надзора (внешнего управления) или предпринять другие необходимые действия.

III. Банки, имеющие серьезно неадекватный капитал: Компетентный орган предпримет действия, как прописано в параграфе 2 Статьи 62 этого Закона в дополнение к действиям, прописанным в предыдущем подпараграфе.

Компетентный орган может в любое время провести проверку, касающуюся статуса реструктурированного капитала Банка или финансов и улучшенного бизнес плана. Если сочтет это необходимым, проконсультироваться с соответствующими органами или институтами и поручить профессиональному институту содействовать стоимости Банка.

Если Банк находится под опекой официального лица, назначенного Компетентным органом, параграф 3 Статьи 62 этого Закона будет

применяться при постоянстве (неизменности) всех факторов. Если бизнес Банка серьезно неадекватен или его капитал может быть переведен в нижнюю сортность, Компетентный орган может принять контролирующие действия для следующей сортности капитала. Если существует беспокойство по поводу неминуемой опасности от продолжающейся деятельности Банка или неблагоприятного влияния на финансовую стабильность, Компетентному органу следует возобновить проверку или привести в соответствие сортность капитала Банка.

Правила, относящиеся к процедуре опеки, упомянутые здесь в параграфе 1, ответственность и полномочия лица, осуществляющего опеку, принятие на себя относительно этого расходов и другие вопросы для исполнения будут предписаны Компетентным органом.

Статья 45. Центральный компетентный орган может, в любое время, назначить юридического надзирателя, поручить ответственному институту и сделать предписание местному Компетентному органу назначить надзирателя проверить бизнес, финансовые дела и другие дела Банка или соответствующих сторон. Или предписать Банку или соответствующим сторонам подготовить и подать в указанный период времени балансовые отчеты, инвентарную опись собственности или другие имеющие к этому отношение документы для проверки.

Центральный компетентный орган при необходимости может назначить специалистов для выверки отчетов, материалов и дел, которые являются предметом проверки, исходя из предыдущего параграфа, и такие специалисты представят в свою очередь отчет Центральному компетентному органу. Любые комиссионные сборы в связи с этим оплатит соответствующий Банк (и).

Статья 45-1. Банк установит внутреннюю систему контроля и систему аудита; правила, регулирующие предметы (цели), принципы, политику, действующие процедуры, квалификации и условия для внутренних аудиторов, диапазон внутреннего контроля аудита, который будет поручен лицензированному независимому ревизору, и другие вопросы, требующие согласия, будут предписаны Компетентным органом.

Банк установит внутреннюю систему обработки данных и процедуры, касающиеся оценки качества активов, разработает положение о ссуде, которая не может быть погашенной (и с потерями для кредитора), о клиринге (распродажу) и полном списании реально нефункционирующих ссуд и иссуд без начисления процентов.

Если операции Банка поручены выполнить другому лицу, Банк примет внутреннюю систему взаимодействий и процедур,

охватывающих весь диапазон поручаемых вопросов, защиту прав и интересов клиентов, управленческий риск и принципы внутреннего контроля. Применяемые в отношении этого правила будут предписаны Компетентным органом.

Статья 45-2. Банки усилят систему безопасности для защиты бизнес (банковских) зданий, хранилищ, арендованных ячеек (комнат) депозитария, банкоматов и операций, связанных с транспортировкой наличных денег. Применяемые в отношении этого правила будут предписаны Компетентным органом.

Банк осуществит надлежащее управление депозитными счетами в качестве добросовестного администратора. Если законность депозитного счета подвергается сомнению или это очевидно ошибочная транзакция, Банк может временно приостановить вклады, снятие (со счета) или перевод капитала за рубеж.

Стандарты определения вероятной нелегальности или очевидно ошибочных транзакций, согласно предыдущему параграфу, или рабочие процедуры и правила для временной приостановки счета будут предписаны Компетентным органом.

Статья 46. Для соблюдения интересов вкладчиков Организация по страхованию вкладов будет сформирована правительством или одним, или несколькими Банками.

Статья 47. Для того, чтобы сделать резервы обоюдно доступными и увеличить доступность и эффективность кредита, Банки могут прописать правила и инструкции в отношении образования межбанковской организации для осуществления взаимной поддержки.

Статья 47-1. Институты, желающие работать на денежном рынке или заниматься бизнесом кредитных карт получают сначала одобрение Центрального компетентного органа. Административные правила, согласно которым осуществляется руководство такими институтами, будут обнародованы Центральным компетентным органом после консультаций с Центральным Банком Китая.

Статья 47-2. Статья 4, Статьи с 32 по 33-4, Статьи с 35 по 35-2, Статья 36, Статья 45, Статья 45-1, Статьи с 49 по 51, Статьи с 58 по 62-9, Статьи с 64 по 69 и Статья 76 будут применяться к институтам, осуществляющим бизнес на денежном рынке.

Статья 47-3. Для осуществления бизнеса по предоставлению финансовой информации, который предназначен для расчетных услуг по переводу межбанковского капитала, необходимо получить одобрение Компетентного органа. Если такой бизнес также включает расчеты по переводам больших фондов, то в этом случае необходимо одобрение Центрального Банка Китая. Правила в отношении одобрения

и управления таким бизнесом будут прописаны Компетентным органом после консультаций с Центральным Банком Китая.

Для участия в бизнесе по предоставлению межбанковской кредитной информации будет требоваться предварительное одобрение от Компетентного органа. Правила в отношении одобрения и управления таким бизнесом будут предписаны Компетентным органом.

Статья 48. Банк может не принять требования от третьей стороны остановить платежи по вкладам или переводам, чтобы удержать залог или предметы на хранении, или другие требования, если только такие требования не по решению суда или согласно другим касающимся этого положениям закона.

Банк будет хранить всю относительно этого конфиденциальную информацию по вкладам, ссудам или переводам клиентов, если только не ввиду следующих обстоятельств:

1. Другое предусмотрено законом.

2. Аннулированные фактические сведения (по безнадежным долгам – переводчик) относятся к тому же клиенту, чей неуплаченный долг был списан и совокупный объем списанного превышает 50 млн. Н.Т.Д. или совокупный объем неуплаченного долга (того же клиента), списанного через полгода после того, как ссуда превысила 30 млн. Н.Т.Д.

3. Информация по нефункционирующей ссуде или ссуде без начисления процентов в случаях судебного расследования согласно Статьям 125-2, 125-3 или 127-1.

4. Другие обстоятельства, предписанные Компетентным органом.

Статья 49. В конце каждого бизнес года, каждый Банк подготовит и подаст годовой отчет и бизнес отчет, финансовые отчеты, решение по распределению доходов или структурирование убытков, составленных Компетентным органом для Компетентного органа и Центрального Банка Китая соответственно, для регистрации в течение пятнадцати (15) дней после того, как такие отчеты одобрены таким ежегодным собранием акционеров или, если не проводится это собрание, в течение пятнадцати (15) дней после одобрения таких отчетов Советом директоров Банка, как это соответственно применяется.

В дополнение к публикации финансовых отчетов и других документов, оговоренных Компетентным органом, в ежедневной газете в месте расположения Банка или каким-либо другим способом, запланированным Компетентным органом, Банк направит одну копию в место в каждое из известных бизнес учреждений (зданий) Банка для [публичного] рассмотрения; если Банк исполнит Статью 36 Закона о ценных бумагах и бирже, упомянутое выше публикация не будет требоваться.

Требуемые для публикации (обнародования) отчеты и документы, согласно предыдущему параграфу, будут проверены и лицензированы лицензированным независимым ревизором.

Статья 50. Банк в момент распределения его прибыли за каждый фискальный (финансовый) год, отложит тридцать (30%) процентов своих чистых доходов в качестве законного резерва. Однако, если только не и до тех пор пока накопленный законным образом резерв не будет равен собственному капиталу Банка, максимум денежной прибыли, которая может быть распределена, не будет превышать пятнадцати процентов (15%) собственного капитала Банка.

В случае, если накопленный законным образом резерв равняется или превосходит собственный капитал Банка или Банк является устойчивым в финансовых и бизнес операциях и отложил накопленный законным образом резерв согласно Закону о компании, ограничения, оговоренные в предыдущем параграфе, не будут применяться.

В дополнение к требуемому накопленному законным образом резерву, Банк может отложить специальный излишек резерва в соответствии со Статьями об Акционерном обществе (приобретении статуса акционерного общества, регистрации) или резолюцией собрания акционеров.

Правила, управляющие критерием коэффициента соотношения легального резерва для сохранения устойчивости Банка в финансовых и бизнес операциях Банка, согласно здесь параграфу 2, качество активов и соответствие требованиям будет прописано Компетентным органом.

Статья 51. Часы работы и праздничные дни Банков будут предписаны и обнародованы Центральным компетентным органом.

Статья 51-1. С целью обучения персонала Банк отложит средства исключительно для развития изучения финансов и программы тренинга персонала. Соответствующие методы и принципы будут установлены Ассоциацией Банков КР и одобрены Компетентным органом.

Глава II Учреждение [банков], поправка [в законе], приостановка деятельности и роспуск банков.

Статья 52. Банк является юридическим лицом, если другое не предусмотрено законом, будет существовать в форме компании, чья ответственность ограничена акциями, или учрежденной со специального одобрения, полученного до принятия поправок к этому Закону или его вступления в силу. Акции Банка будут выпущены на открытом рынке, если другое не одобрено Компетентным Органом.

Требования к учреждению Банков или других финансовых институтов будут установлены в соответствии с этим Законом или в

соответствии с другими законами и будут предписаны Центральным Компетентным органом.

Статья 53. Чтобы учредить Банк, заявитель(и) представят на рассмотрение следующую информацию в Центральный Компетентный орган для одобрения:

1. Тип Банка, название и тип организации компании;
2. Суммарный капитал;
3. Бизнес план;
4. Месторасположения головного офиса и дочерних офисов; и
5. Имена, места рождения, домашние адреса и резюме каждого учредителя и количество акций, на которые подписан каждый учредитель.

Статья 54. Компания, основание которой одобрено Компетентным органом в соответствии с Законом о Компании, может обратиться в Компетентный орган за лицензией для ведения банковского бизнеса путем подачи в Компетентный орган следующих сопроводительных документов после того, как капиталностью внесен и регистрация компании была завершена:

1. Сертификат регистрации компании;
2. Отчет о проверке капитала;
3. Свидетельства о регистрации Банка;
4. Список акционеров и протокол собрания акционеров;
5. Список директоров и протокол собрания Совета директоров;
6. Список управляющих и протокол собрания управляющих;
7. Список контролеров (инспекторов) и протокол собрания контролеров (инспекторов);

Банк, организованный не как компания, может напрямую подать заявление на получение бизнес лицензии в соответствии с предыдущим параграфом, после того, как было одобрено его заявление на учреждение (формирование).

Статья 55. Чтобы начать бизнес (коммерческие) операции, Банк в своем головном офисе и дочерних отделениях Банка публично сообщит сведения о своей бизнес лицензии, выпущенной Центральным Компетентным органом.

Статья 56. После того, как бизнес лицензия была выпущена Банком, Центральный Компетентный орган может отозвать Банковскую лицензию, если обнаружилось, сведения в настоящем заявлении существенно неверны.

Статья 57. Если Банк желает основать дочернее отделение, он обратится в Центральный Компетентный орган за одобрением и бизнес лицензией для такого дочернего отделения, представив на рассмотрение бизнес-план и предложив месторасположение такого

дочернего отделения. Если Банк желает поменять месторасположение такого отделения или закрыть его, такой Банк обратится в Центральный Компетентный орган за одобрением.

Если Банк желает основать, поменять месторасположение или закрыть недействующий офис или банкомат, расположенный вне офиса, то он заранее подаст с заявлением и может создать, поменять месторасположение или закрыть такой офис или банкомат, если Центральный Компетентный орган не отклоняет такое заявление в установленный период времени от даты обращения. Однако, Банк не предпримет никаких действий в связи с этим до истечения такого установленного срока. Административные правила в двух предыдущих параграфах будут оговорены Центральным Компетентным органом.

Статья 58. Слияния Банков или любые предложенные поправки, касающиеся обстоятельств, изложенных в Статье 53 параграфах 1), 2) и 4) этого Закона, потребуют одобрения Центрального Компетентного органа, согласно поправке к правилам о регистрации компании Банка и заявлению по поводу выпуска лицензии для ведения нового бизнеса.

Обнародование вышеизложенных слияний и поправок будут сделаны в головном офисе Банка и дочерних отделениях в течение пятнадцати (15) дней после выпуска лицензии для ведения нового бизнеса.

Статья 59. Если Банк нарушает 1-й параграф предыдущей Статьи, Компетентный орган может сделать распоряжение Банку принять коррективные меры в предписанный период времени. Если такому Банку не удастся принять меры, и нарушение является серьезным, Компетентный орган может сделать распоряжение такому Банку о приостановке операций.

Статья 60. (аннулирована).

Статья 61. Банк, во время принятия решения о роспуске (ликвидации) на собрании акционеров, объявит причину роспуска (ликвидации) в протоколе упомянутого собрания акционеров, предоставив план выплат по обязательствам, и обратится в Компетентный орган за одобрением до начала процедуры ликвидации, предоставив такой протокол и план.

Компетентный орган, одобряя роспуск согласно предыдущему параграфу, отзовет лицензию на ведение бизнеса, предоставленную такому Банку.

Статья 61-1. Если существует вероятность того, что Банк нарушил Законы и правила, Статьи о регистрации Банка или нарушил правильность (доброкачественные операции) операций [финансовой системы], Компетентный орган может в зависимости от ситуации, предпринять любое из действий в дополнение к распоряжению Банку о

внесении исправлений или улучшений в установленный период времени:

1. Отозвать решения статутных [предписанных уставом] собраний;
2. Приостановить часть бизнеса Банка;
3. Сделать распоряжение Банку уволить управляющих или персонал Банка;
4. Уволить директоров и контролеров (инспекторов) или приостановить выполнение ими своих обязанностей в определенный период времени; и/или
5. Предпринять другие необходимые меры.

В случае, если директора Банка или контролеры (инспектора) уволены в соответствии с подпараграфом 4 предыдущего параграфа, Компетентный орган уведомит Министерство по делам экономики об аннулировании регистрации таких директоров или контролеров (инспекторов).

Если нужна бизнес помощь с целью улучшения (исправления дефектов в операциях) деятельности Банка, Компетентный орган может назначить институты для предоставления такой помощи.

Статья 62. Если есть вероятность того, что Банк не сможет в срок выплатить долги или нанесет ущерб интересам вкладчиков по причине ухудшения бизнеса Банка или его финансового статуса, Компетентный орган назначит должностных лиц принять управление Банком, сделать распоряжение такому Банку приостановить и ликвидировать бизнес или предпринять другие необходимые меры. При необходимости Компетентный орган уведомит заинтересованные полномочные органы и институты о запрещении ответственному лицу Банка осуществлять переводы, передачу [доставку ценных бумаг] или осуществлять другие права в отношении его/ее собственности, и/или потребует от агентства по иммиграции запретить ответственному лицу покидать страну.

Если капитал Банка является серьезно неадекватным согласно сортировке, Компетентный орган назначит должностные лица принять управление Банком в течение девяноста (90) дней от даты, когда Банк будет внесен в список банков с серьезно неадекватным капиталом. Для Банков, которым было предписано Компетентным органом осуществить реструктуризацию капитала или слияние (поглощение) в течение определенного периода времени, но которым не удалось исполнить предписанное соответственно, Компетентный орган назначит должностных лиц принять управление Банком в течение девяноста (90) дней, начиная со следующего дня после истечения предписанного периода.

Правила, согласно которым осуществляется процедура принятия управления, упомянутая здесь в предыдущих двух параграфах,



ответственность и полномочия получателя [статус лица, управляющего имуществом несостоятельного должника или спорным имуществом], принятие на себя соответственных расходов и решение других вопросов, будут предписаны Компетентным органом.

Для Банков, которым предписано приостановить свою деятельность, согласно здесь параграфа 1, предполагается, что процедура ликвидации для таких Банков будет осуществляться согласно правилам ликвидации по Закону о компаниях.

Суд, который получит документы Банка для прохождения процедуры банкротства, направит копию прошения в Компетентный орган и получит от Компетентного органа консультацию по поводу того, следует ли разрешить объявить о банкротстве.

Статья 62-1. В случае, если должностные лица приняли управление Банком или поступило распоряжение о приостановке деятельности или ликвидации бизнеса, обязанности и полномочия собрания акционеров Банка, Совета директоров, контролеров (инспекторов) или комитета по аудиту в силу самого факта прекращаются. Компетентный орган может уведомить соответствующие заинтересованные полномочные органы или институты о запрете на перевод, передачу (доставку) или осуществление других прав в отношении собственности Банка или его ответственных лиц, или персонала Банка, которые подозреваются в нарушении законов, или может потребовать от агентства по иммиграции запретить упомянутым лицам покидать страну.

Статья 62-2. Когда Компетентный орган назначает должностное лицо принять управление банком, функции Банка и управление, а также управление собственностью Банка будут переданы под контроль получателя.

Получатель в предыдущем параграфе имеет полномочия после принятия управления Банком, представлять Банк в судебных и несудебных тяжбах и может назначить физическое лицо выполнять обязанности от его/ее имени.

Получатель не является предметом Статьи 17 Закона об административном исполнении в выполнении своих обязанностей. При получении распоряжения о принятии управления Банком ответственное лицо и персонал Банка передадут получателю все бухгалтерские книги, документы, печати и собственность вместе с инвентарной описью таковой (собственности) и раскроют получателю всю необходимую информацию, относящуюся к активам и обязательствам Банка, и предпримут другие необходимые действия по просьбе получателя, чтобы исполнить процедуру принятия управления; ответственное лицо Банка или персонал не откажутся отвечать на соответствующие вопросы и не будут лжесвидетельствовать.

Банк не является предметом Статьи 35 Гражданского кодекса, Статей 208-1, 211, 245 и 282 – 314 Закона о Компании или Закона о Банкротстве во время принятия управления Банком.

Доверительное управление Банком будет длиться двести семьдесят (270) дней от даты, когда Компетентный орган назначит должностных лиц принять управление Банком. Если это будет необходимо, с одобрения Компетентного органа, срок доверительного управления может быть продлен на период не больше, чем сто восемьдесят (180) дней.

От получателя не требуется доставлять ценные бумаги по требованию суда для временной конфискации (наложения ареста) или временного размещения для исполнения его/ее обязанностей.

Статья 62-3. Что касается последующих действий по управлению Банком, получатель сформулирует практически осуществимый план с одобрения Компетентного органа:

1. Поручит другим Банки, финансовым институтам и Страховой компании Центрального (банка) - депозитария вести часть или весь бизнес.

2. Увеличить капитал, сократить капитал или увеличить капитал после его сокращения;

3. Продать весь или часть бизнеса, активов или обязательств.

4. Осуществить слияние с другим банком или другим финансовым институтом;

5. Осуществить другие важные действия, определенные Компетентным органом.

Все необходимые расходы и долги, понесенные получателем для поддержания функционирования и выполнения обязанностей, будут понесены Банком и выплачены из собственности (имущества) Банка в любое время; типы необходимых расходов и долги будут предписаны Компетентным органом. Если расходы и долги, к которым относится предыдущий параграф, не выплачиваются, они будут иметь преимущество в очередности выплаты долгов Банком (если Банк при принятии доверительного управления получит распоряжение от Компетентного органа приостановить или ликвидировать бизнес) или могут быть выплачены в любое время активами ликвидируемого Банка.

Статья 62-4. В случае, если банку или финансовому институту переуступается (передается) бизнес, активы и обязательства согласно подпараграфа 3 параграфа 1 предыдущей статьи, применяются следующие положения:

1. Для компании, чья ответственность ограничивается числом акций, решение о согласии на передачу должно быть принято по крайней мере большинством акционеров, присутствующих на собрании

акционеров и представляющих большинство нерелизованных (непроданных) акций компании. Тогда как не дающие свое согласие на передачу акций акционеры (возражающие акционеры) могут потребовать выплатить их акции, при этом Статьи с 185 по 188 Закона о компании не применяются.

1. Уведомления о передаче долгов могут быть сделаны путем публичного заявления, при этом Статья 297 Гражданского кодекса не применяется.

2. Признание (принятие) долгов не требует признания кредиторов, согласно Статье 301 Гражданского Кодекса.

3. Если Компетентный орган решит, что есть необходимость в неотложных мерах, которые не будут иметь неблагоприятный эффект на конкуренцию на финансовом рынке, одобрение Комиссии по честной торговле согласно параграфу 1, Статьи 11 Закона о честной торговле не требуется.

В случае, если Банк передает свой бизнес, активы и обязательства согласно подпараграфу 3 параграфа 1 предыдущей статьи, параграф 2 Статьи 5 Закона о протекции (защите) при массовом увольнении служащих не применяется.

В дополнение к подпараграфу 4 параграфа 1 (здесь) будут также применяться следующие положения, если происходит слияние Банка или другого финансового института с Банком при принятии доверительного управления в соответствии с подпараграфом 4 параграфа 1 предыдущей статьи:

1. Для компании, чья ответственность ограничивается числом акций, решение о согласии на слияние (поглощение) должно быть принято по крайней мере большинством голосов акционеров, присутствующих на собрании акционеров, представляющих большинство непроданных акций компании, тогда как не дающие свое согласие на передачу акций акционеры (возражающие акционеры) не могут требовать возмещения за количество их акций, и параграфы с 1 по 3 Статьи 316 и Статьи 317 Закона о Компании, и Параграф 1 Статьи 29 Закона о Кредитной Ассоциации не будут применяться.

2. Уведомления о роспуске и слиянии могут быть сделаны с помощью публичных заявлений, при этом параграф 4 Статьи 316 Закона о компании не применяется.

Будут применяться положения подпараграфа 4 параграфа 1 (здесь), если другой Банк, финансовый институт или Страховая компания Центрального (банка-)депозитария уполномочена осуществлять бизнес Банка согласно подпараграфу 1 параграфа 1 предыдущей статьи.

Статья 62-5. Для роспуска Банка Компетентный орган назначит ликвидатора осуществлять такие дела и может направить должностных

лиц для контроля процесса ликвидации; параграфы 1-3 и 6 Статьи 62-2 (здесь) будут применяться к ликвидатору во время исполнения его обязанностей. Обязанности реабилитатора банка будут:

1. Ликвидировать весь ожидающий решения бизнес.
2. Собрать все непогашенные долги и выплатить по всем требованиям.

Если ликвидатор погашает его или ее долги, следуя предыдущему параграфу о передаче бизнеса, активов и обязательств ликвидируемого Банка другому банку или финансовому институту, или предлагает слияние Банка с другим банком или финансовым институтом, ликвидатор получит предварительное одобрение Компетентного органа.

Параграфы 1 и 3 предыдущей статьи будут применяться, если ликвидируемый Банк передает свой бизнес, активы и/или обязательства другому банку или финансовому институту, или происходит слияние Банка с другим банком или финансовым институтом.

Статья 62-6. После назначения реабилитатора, будет сделано публичное заявление в ежедневных газетах в месте расположения головного офиса Банка с просьбой к кредиторам заявить их требования, помимо уже известных реабилитатору, в течение тридцати (30) дней. Если требования не будут заявлены в такой определенный период времени, они будут изъяты из реабилитации.

Реабилитатор исследует финансовые условия Банка и подготовит балансовый отчет и инвентарную опись в течение трех (3) месяцев после истечения периода заявления требований и подготовит реабилитационный план, и подготовит те же документы для Компетентного органа для одобрения и опубликует балансовый отчет Банка в ежедневных газетах в месте расположения головного офиса Банка.

В период, обозначенный в первом параграфе, реабилитатор не будет производить выплаты ни по каким другим требованиям, кроме выпуска в продажу трастовых активов (находящихся в доверительном управлении – переводчик) или активов на хранении или выплат зарплат персоналу Банка и других платежей в соответствии Закона о страховании вкладов.

Статья 62-7. Если Компетентным органом сделано распоряжение Банку приостановить или ликвидировать бизнес, права кредиторов не будут использоваться никакой третьей стороной против Банка кроме как через процедуру ликвидации, прописанную в параграфе 1 предыдущей статьи, и только права, установленные с помощью судебных процедур. Если распределение выплат по правам кредиторов, как обусловлено в предыдущем параграфе, откладывается вследствие

судебной тяжбы, то ликвидатор может отложить сумму, основанную на коэффициенте распределения при ликвидации, и распределить остатки активов другим кредиторам.

Рассмотрения дел в связи с корпоративной реорганизацией, банкротством, урегулированием (погашением) и обязательным приведением в исполнение будут автоматически задержаны во время периода ликвидации Банка. Ликвидатор может прекратить или аннулировать любой контракт или соглашение уже заключенное ликвидируемым Банком, но еще не выполненное или не выполненное до конца. Контрагенты по таким контрактам или соглашениям, которые могут понести убытки из этого, могут предъявить свои права как кредиторы согласно практике ликвидации. Следующие права кредиторов могут быть исключены из работы по ликвидации:

1. Процентная ставка, начисленная после приостановки Банком своей деятельности.

2. Расходы, принятые на себя кредиторами для индивидуальной выгоды от участия в ликвидации.

3. Ущерб и штрафы, понесенные Банком по причине неисполнения обязательств после приостановки бизнеса Банком.

4. Уголовные штрафы, административные штрафы и просрочки по платежам.

Те, кто имеет залоги, заложенную недвижимость или право задержания имущества Банка за долги до даты приостановки Банком своей деятельности имеет право на исключение [привилегии]; кредиторы с правом на исключение могут воспользоваться своими правами независимо от процедуры ликвидации; предусмотрено, что для возврата долгов, которые остаются невыплаченными после осуществления права на исключение, такие кредиторы могут составить требование в соответствии с практикой ликвидации. Расходы и долги, понесенные ликвидатором от исполнения обязательств по ликвидации, будут иметь преимущество в очередности выплаты долгов по ликвидации и могут быть возмещены в любое время из активов Банка, проходящего реабилитацию.

Закон об исковой давности на требования в соответствии с параграфом 1 предыдущей статьи или известные ликвидатору и включенные как требования по ликвидации будет прекращен и восстановлен (в прежних правах), исходя из выводов из действий по ликвидации.

Права кредиторов, которым выплатили в процессе ликвидации, потребовать выплату невыплаченной части их требований, считается, будут погашенными. После завершения ликвидации, если обнаружится подлежащая распределению собственность, будет осуществляться

дополнительное распределение. Если существует остатки собственности после выплаты долгов всем кредиторам, которые перечислены в списке согласно процедуре ликвидации, кредиторы, к которым относится параграф 5, будут вправе заявить это.

После того, как Банк выплатит все долги в соответствии с предыдущим параграфом, остатки активов, если таковые имеются, будут распределены среди акционеров Банка, согласно Закону о компании.

Статья 62-8. Реабилитатор подготовит отчет доходов и расходов и отчет о доходах и другую соответствующую документацию на период реабилитации. В течение пятнадцати (15) дней после завершения реабилитации опубликует все эти документы в ежедневных газетах в месте расположения головного офиса Банка и предоставит эти же самые документы Компетентному органу, чтобы аннулировать лицензии Банка.

Статья 62-9. Расходы и долги, понесенные институтом, назначенным Компетентным органом, или его назначенными должностными лицами с целью обеспечения руководства и выполнения работы по хранению, будут понесены Банком, осуществляющего руководство и хранение.

Статья 63. (Аннулирована)

Статья 63-1. Статья 61-1 и со Статьи 62-1 по Статью 62-9 будут применяться к Банкам или финансовым институтам, учрежденным по другим законам.

Статья 64. Если потери, понесенные Банком, составят одну треть ( $1/3$ ) капитала Банка, директора и контролеры (инспектора) Банка немедленно сообщат такую информацию Центральному Компетентному органу.

В описанных выше обстоятельствах Центральный Компетентный орган потребует от Банка возместить (компенсировать) этот дефицит в течение трех (3) месяцев. Если Банку не удастся это сделать в течение предписанного периода времени, Центральный Компетентный орган направит должностных лиц принять доверительное управление Банком, и Банку будет предписано приостановить свой бизнес.

Статья 64-1. Если управление банком или финансовым организацией плохо осуществляется, необходимо прекратить деятельность Банка и ликвидировать его долги. Долги по депозитам будут иметь приоритетное право перед недепозитными долгами. Упомянутые выше долги по депозитам будут означать депозиты, обусловленные в Статье 4 Закона о страховании вкладов. Что касается недепозитных долгов, это будет означать другие долги, не долги по депозитам застрахованной единицы (подразделения).

Статья 65. Если Банку сделано распоряжение приостановить свой бизнес и предпринять коррективные меры по определенным вопросам в предписанный период времени, но Банку не удастся исправить ошибки в предписанный период времени, Центральный Компетентный орган отзовет такую лицензию (разрешение) у Банка.

Статья 66. Если лицензия Банка отозвана Центральным Компетентным органом, такой Банк будет распущен и процедуры по ликвидации будут начаты немедленно.

Статья 67. Если решение о роспуске Банка одобрено и лицензия отзывается, такой Банк откажется от ведения бизнеса и его ликвидирует в течение предписанного периода времени. Если Банку не удастся это сделать, то Центральный Компетентный орган ликвидирует лицензию такого Банка, публично объявив об этом.

Статья 68. Контролируя специальную ликвидацию Банка, суд обратится в Компетентный орган за советом и попросит Компетентный орган, если это необходимо, рекомендовать ликвидатора и направить представителя в помощь ликвидатору в осуществлении ликвидаторских функций.

Статья 69. После того, как Банк начал ликвидацию, не будет производиться распределение капитала или дивидендов под любым предлогом до тех пор, пока все обязательства Банка не будут погашены. В процессе ликвидации Банка операции с трастовыми фондами Банка и трастовой собственностью будут производиться (осуществляться) согласно условиям соответствующих трастовых соглашений.

### Глава III. Коммерческие банки.

Статья 70. Термин «коммерческий Банк», как он использован в этом законе, будет означать Банк, основная функция которого заключается в принятии краткосрочных вкладов, бессрочных вкладов (до востребования) и срочных депозитов (вкладов на срок) и продление краткосрочных и среднесрочных ссуд.

Статья 71. В функцию коммерческого Банка входят:

1. Принятие краткосрочных вкладов;
2. Принятие бессрочных вкладов;
3. Принятие срочных депозитов;
4. Выпуск долговых обязательств Банка;
5. Продление краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных долговых облигаций;
6. Дисконтирование долговых обязательств и векселей;
7. Инвестирование в правительственные облигации, краткосрочные ценные бумаги, корпоративные облигации, долговые обязательства Банка и корпоративные акции;

8. Осуществление внутренних и зарубежных переводов;
9. Акцептирование (принятие) коммерческих тратт;
10. Выпуск зарубежных и внутренних аккредитивов;
11. Гарантия страхования корпоративных облигаций.
12. Гарантия внутренних и внешних транзакций;
13. Деятельность в качестве агента инкассо и банк -агента, выплачивающего по поручению и за счет компании проценты и дивиденды;
14. Деятельность в качестве агента по продаже правительственных облигаций, казначейских билетов и корпоративных облигаций, и акций;
15. Осуществление хранения, хранение в банковском сейфе [с выполнением инструкций клиента] и действий агента в отношении бизнеса предыдущих четырнадцати параграфов; и
16. Осуществление другого соответственного бизнеса, который может быть разрешен Компетентным органом.

Статья 72. Весь объем среднесрочных займов, представленных коммерческим Банком, не будет превышать полученных срочных депозитов.

Статья 72-1. Коммерческий Банк может выпустить долговые обязательства Банка, имеющие срок минимум 2 года. По соглашению с держателями такие долговые обязательства могут иметь преимущественное право перед другими кредиторами Банка; применяемые здесь положения в отношении выпуска и максимальных объемов будут предписаны Компетентным органом и после консультации с Центральным Банком Китая.

Статья 72-2. Весь объем займов (ссуд), представленных коммерческим Банком для строительства жилья и строительства коммерческих объектов не будут превышать тридцать (30%) процентов собранных таким коммерческим Банком вкладов и долговых обязательств, выпущенных во время предоставления таких ссуд; предполагается, что следующее не будет предметом таких ограничений:

1. Ссуды на покупку дома, одобренные Компетентным органом для поощрения накоплений с целью приобретения частного жилья;
2. Ссуды на покупку дома, предоставляемые с использованием почтовых сберегательных вкладов, которые выделяются Центральным Банком Китая и вновь депонируются в банк;
3. Ссуды предоставляются с целью финансирования покупки жилья с использованием среднесрочных и долгосрочных фондов из Комитета (или Совет) по экономическому планированию и развитию;
4. Ссуды, предоставляемые для коммерческого строительства, используя среднесрочные и долгосрочные фонды из фонда развития



и/или Комитета (или Совета) по экономическому планированию и развитию;

5. Ссуды с целью поощрения инвестиций в строительство государственного жилья и ссуд на покупку государственного жилья [дома с низкой квартирной платой] для государственных служащих и учителей.

Максимальный объем ссуд по условиям предыдущего параграфа могут, если необходимо, быть предписанными Компетентным органом.

Статья 73. В отношении выпуска, покупки и продажи акций коммерческий Банк может представить финансирования биржевым брокерам и акционерным инвестиционным компаниям.

Правила управления таким финансированием будет предписано Центральным Банком Китая.

Статья 74. Коммерческие Банки могут обратиться в Компетентный орган за одобрением инвестирования в различный финансовый бизнес. Предусматривается, что заявление будет одобрено, если Компетентный орган не возражает против этого, в течение пятнадцати (15) дней после подачи заявления в Компетентный орган; только спустя пятнадцать (15) дней Банк осуществит такое соответствующее инвестирование. Коммерческие Банки, которые получают в отношении этого одобрение от Компетентного органа, могут инвестировать в нефинансовый бизнес в сотрудничестве с проектом государственного экономического развития; предусматривается, что такие Банки не будут участвовать в управлении таким бизнесом (деятельностью). Обращение за одобрением таких инвестиций считается одобренным, если Компетентный орган не имеет возражений против этого в течение тридцати (30) дней после подачи заявления в Компетентный орган; предусматривается, что только по истечении тридцати (30) дней, такой Банк осуществит такое инвестирование.

Инвестирование, осуществленное согласно предыдущим 2-м параграфам будет предметом следующих требований:

1. Весь объем инвестирования (инвестиций) не превысит сорока (40%) процентов капитального (внесенного в счет оплаты капитала Банка) убытка, и общий объем инвестированного в нефинансовый бизнес не превысит десяти (10%) процентов от капитальных убытков Банка.

2. Обратное должно быть обусловлено взаимосвязью с политикой правительства и одобрено Компетентным органом, коммерческий Банк не будет инвестировать больше, чем в одну (экономическую) единицу (фирму), ведущую похожего рода бизнес; и

3. В случае, если коммерческий Банк инвестирует в нефинансовый бизнес, инвестирование не превысит пяти (5%) процентов от всего

внесенного капитала Банка или всех выпущенных акций такого бизнеса.

Термин «относящийся к финансам (финансовый) бизнес», как это используется в параграфе 1 и подпараграфе 2 предыдущего параграфа, будет означать Банки, Вексельные дома (банки), компании по Ценным бумагам, компании Фьючерсов, компании Кредитных карт, Финансовые лизинговые компании, страховые компании и другие бизнесы, относящиеся к финансам, созданные Министерством Финансов.

Компетентный орган предпишет правила, облегчающие контроль и управление слияния Банков и инвестированных бизнесов, и предотвратит конфликты интересов между Банками и инвестированными бизнесами.

Если становится очевидным, что ведение инвестированного бизнеса могло бы подействовать на правильность операций Банка, Компетентный орган может сделать распоряжение Банку избавиться от акций Банка в таком инвестированном бизнесе в предписанный период времени. Если до вступления этой поправки в силу [например, до 1 ноября, 2000], общий объем инвестированного в нефинансовый бизнес превышает коэффициент, обусловленный в параграфе 3, подпараграфах 1 и 3 соответственно, тогда с одобрения Компетентного органа, Банк может продолжить повышать коэффициент инвестированного объема относительно капитальных убытков и коэффициент инвестиций в другие бизнесы.

Статья 74-1. (Ценные бумаги). Коммерческие Банки могут инвестировать в ценные бумаги; типы и ограничения, касающиеся ценных бумаг, в которые может быть инвестировано, будут предписаны Компетентным органом. За исключением «складирования» [амер. временная покупка банками закладных у других финансовых учреждений с последующим выкупом] для коммерческих целей, Коммерческий Банк не будет инвестировать в недвижимость для собственного использования в объеме, превосходящем чистую стоимость такого коммерческого Банка на момент осуществления такого инвестирования.

Объем инвестиций Коммерческого Банка в «складирование» не будет превышать пяти (5%) процентов от общего объема вкладов (депозитов) такого коммерческого Банка на момент осуществления инвестирования в такое «складирование».

Коммерческий Банк не инвестирует в другую недвижимость кроме как для собственного использования, если только не:

1. Существенная доля недвижимости для собственного использования;

2. Недвижимость будет использоваться для собственных целей в ближайшем будущем; или

3. Существенная доля перестроенной оригинальной (подлинной, первоначальной) недвижимости предназначена для собственного использования;

Общий объем инвестиций коммерческого Банка в недвижимость не для собственного использования, сделанных в соответствии с исключениями в предыдущем параграфе, не будут превышать двадцать (20%) процентов чистой стоимости Банка.

Если коммерческий Банк осуществляет операции (сделки) с недвижимостью с другой единицей (компанией), в которой Банк держит более чем три (3%) процента внесенного капитала, или с ответственным лицом (лицами), или персоналом, или крупными держателями акций Банка или с заинтересованным участвующим лицом (участником) ответственного лица Банка, как определено в статье 33-1, Банк сделает так «на почтительном расстоянии» и получит согласие более чем  $\frac{3}{4}$  директоров, присутствующих на собрании Совета директоров, на котором, по крайней мере,  $\frac{2}{3}$  директоров присутствует.

Статья 76. Отложенные (сохраненные), согласно статьям 74 и 75 этого Закона, недвижимость и акции, приобретенные коммерческим Банком через лишение права [права выкупа] пользования недвижимостью и залогами будут ликвидированы в течение 4-х лет от даты приобретения.

Глава IV Сберегательные банки.

Статьи с 77 по 86 аннулированы.

Глава V. Банки для специальной коммерческой цели (Целевые банки).

Статья 87. Чтобы облегчить выдачу специального кредита, Центральный Компетентный орган может одобрить учреждение Банка (Банков) для специальной коммерческой цели или назначить существующий Банк (и) для выполнения такой функции.

Статья 88. Термин «специальный кредит», как он использован в предыдущей статье будет классифицирован в следующие категории:

1. Промышленные кредиты;
2. Сельскохозяйственные кредиты;
3. Экспортно-импортные кредиты;
4. Кредиты для средних и малых предприятий;
5. Кредиты для недвижимости; и
6. Местные кредиты.

Статья 89. Масштаб бизнеса Банка для специальных коммерческих целей предписан Компетентным органом в соответствии со Статьей 3 этого Закона, принимая во внимание основные функции такого Целевого Банка и требования для экономического развития.

Если по-другому не предписано законом или положениями Компетентного органа, Статьи с 73 по 76 будут применяться к Целевым Банкам.

Статья 90. Если по-другому не предписано Компетентным органом, Целевой Банк, основная функция которого состоит в предоставлении среднесрочных и долгосрочных кредитов, может выпустить облигации Банка в соответствии со Статьей 72-1 этого закона.

Средства (фонды), приобретенные Целевым Банком от выпуска облигаций Банка в соответствии с предыдущим параграфом, будут использованы исключительно для инвестирования в специализированные предприятия и для предоставления среднесрочных и долгосрочных кредитов (ссуд).

Статья 91. Целевой Банк, чья цель предоставить кредит для промышленных целей классифицируется как Промышленный Банк. Основные функции Промышленного Банка будут направлены на предоставление среднесрочных и долгосрочных кредитов для промышленных, добывающих, транспортных и других предприятий общественного пользования (коммунальных предприятий).

Промышленный Банк может инвестировать в обрабатывающую промышленность; масштаб производства (обрабатывающей промышленности), куда могут быть сделаны инвестиции, будут предписаны Компетентным органом.

Промышленный Банк может принять депозиты; предусмотрено, что такой бизнес будет ограничен для клиентов, которые являются компаниями, в которые Банк инвестирует, или которым Банк предоставляет кредит, страховыми предприятиями (компаниями), учрежденными в соответствии с применяемым законом, а также Фонды и правительство.

Критерии учреждения (Банка), предоставления (продлонгации) кредитов, инвестиций в ценные бумаги, инвестиций в предприятия, принятия депозитов и масштаб, ограничения административные правила для выпуска банковских облигаций Промышленным Банком будут предписаны Компетентным органом.

Статья 91-1. Если Промышленный Банк напрямую инвестирует в производственный бизнес (производство) в следующих обстоятельствах, такой Банк получит одобрение от более  $\frac{3}{4}$  директоров Банка, присутствующих на собрании Совета директоров, на котором

присутствуют <sup>2/3</sup> директоров; и общий объем инвестиций не превышает пяти (5%) процентов чистой прибыли Банка на конец предыдущего фискального года:

1. Инвестированный бизнес – крупный (главный) акционер Банка, ответственное лицо (лица) или дочерняя компания такого акционера или лица;

2. Инвестированный бизнес – акционер Банка, ответственное лицо Банка или партнерство, или частное предпринимательство, управляемое родственником акционера-лица или ответственного лица.

3. Крупный акционер или ответственное лицо Банка и другие родственники совместно или единолично держат более чем десять (10%) процентов от общего числа выпущенных акций или внесенного капитала в инвестированном бизнесе; или

4. Крупный акционер Банка, ответственное лицо (лица) и/или их родственники являются директорами, контролерами (инспекторами) или управляющими инвестированного бизнеса за исключением случаев, когда они действуют как директора, контролеры или управляющие в силу инвестиционных отношений Банка с таким бизнесом.

Термин «дочерний», как он используется в подпараграфе 1 предыдущего параграфа будет иметь значение, установленное в Статьях 369-1 по 369-3, Статьях 369-9 и 369-11 Закона о Компаниях.

Термин «родственники», как он используется в подпараграфах со 2 по 4 параграфа 1 будет включать супругу, кровных родственников, включая родственников третьей линии родства и родственников по браку, включая вторую линию родства, крупного акционера и ответственного лица Банка.

Статья 92. Целевой Банк с целью предоставления кредита для сельского хозяйства классифицируется как Аграрный Банк.

Основные функции Аграрного Банка будут состоять в улучшении финансовой ситуации в сельских районах и предоставлении кредита, необходимого для производства сельскохозяйственной, лесной, рыболовной продукции, скотоводства и других предприятий.

Статья 93. С целью усиления доступности и эффективности аграрных кредитов, Аграрный Банк поглотит фонды в сельских районах при помощи фермерских ассоциаций и использует такие фонды, чтобы предоставить аграрный кредит и обеспечить банковские услуги для жизни фермеров.

Статья 94. Целевой Банк с целью предоставления кредита экспортно-импортным предприятиям классифицируется как экспортно-импортный Банк.

Основные функции экспортно-импортного Банка будут состоять в предоставлении среднесрочного и долгосрочного кредита, нацеленного на расширение зарубежных рынков и для удобства импорта оборудования и сырья для нужд местных [тайваньских] промышленных предприятий.

Статья 95. С целью обслуживания спроса на важное сырье, необходимое для местных промышленных предприятий, экспортно-импортный Банк, с одобрения Центрального Компетентного органа, может предоставить кредит предприятиям для инвестирования в приобретения важного сырья за рубежом.

Целевой Банк с целью предоставить кредит средним и малым предприятиям классифицируется, как Банк для среднего и малого бизнеса.

Основные функции Банка для среднего и малого бизнеса будут заключаться в предоставлении среднесрочного и долгосрочного кредита средним и малым предприятиям, чтобы помочь им улучшить производственное оборудование и финансовую структуру и усилить их управление и функционирование.

Масштаб бизнеса Банка средних и малых предприятий будет предписан центральным компетентным органами по экономическим делам и представлен в Исполнительный Комитет для одобрения.

Статья 97. Целевой Банк с целью предоставить кредит для предприятий недвижимости классифицируется как Кредитный Имущественный Банк.

Основные функции Кредитного Имущественного Банка будут предоставление среднесрочного и долгосрочного кредита с целью земельного развития, улучшения городского пространства, урбанизированного развития, строительства дорог, мест для туризма и проектов жилищного строительства.

Статья 98. Целевой Банк с целью предоставить кредит местным жителям классифицируется как Гражданский Банк.

Основные функции Гражданского Банка состоят в предоставлении среднесрочного и долгосрочного кредита с целью помочь в развитии района и для нужд местных жителей.

Статья 99. Гражданский Банк будет работать порайонно. В каждом таком районе будет только один такой Банк.

Общий объем ссуд, предоставленных Гражданским Банком любому клиенту, не превысит предписанный объем.

Районы, где могут быть учреждены Гражданские Банки, и объем кредитов, которые могут быть предоставлены какому-либо клиенту, будут предписаны Центральным Компетентным органом.

## Глава VI Инвестиционные трастовые компании

Статья 100. Термин «Инвестиционные и Трастовые компании», как он используется в этом Законе, будет означать финансовый институт, который для специфической цели и в рамках компетенции доверенного лица принимает, осуществляет, управляет и использует Трастовые фонды и управляет трастовой собственностью. Или в качестве инвестиционного брокера инвестирует в фонды, относящиеся к рынкам капитала ради специфических целей. Операции и управление Инвестиционной и Трастовой компанией будет осуществляться согласно этому Закону; вопросы, к которым положения данного Закона не применимы, будут решаться с помощью других соответствующих законов; административные правила для Инвестиционных и Трастовых компаний будут установлены (обусловлены) Центральным Компетентным органом.

Статья 101. Деятельность (бизнес), которая может осуществляться Инвестиционной и Трастовой компанией, следующая:

1. предоставление среднесрочных и долгосрочных ссуд;
2. инвестирование в правительственные облигации, краткосрочные простые векселя, корпоративные облигации, банковские долговые обязательства и акции, допущенные к обращению на бирже;
3. гарантирование выпуска корпоративных обязательств;
4. гарантирование внутренних и внешних транзакций;
5. размещение и осуществление торговли ценными бумагами за свой счет или за счет клиентов;
6. принятие, управление и использование различных Трастовых фондов;
7. публичная (гласная) мобилизация капитала (привлечение капитала) для совместных Трастовых фондов;
8. управление различными видами собственности по поручению;
9. действия в качестве доверенного лица при выпуске облигаций;
10. действия в качестве удостоверяющего выпуск облигаций и акций;
11. действия в качестве агента для выпуска, регистрации и переводу (передаче) ценных бумаг и распределению процентов и дивидендов вслед за этим;
12. действия в качестве исполнителя по завещанию (душеприказчика) и управляющего недвижимостью умерших лиц;
13. действие в качестве контролера (наблюдателя) при реорганизации компаний;
14. обеспечение консалтинговых услуг в связи с выпуском и вторичным предложением ценных бумаг [способ привлечения

капитала через предложение ценных бумаг] и действия в качестве посредника в отношении упомянутого выше бизнеса; и  
15. осуществление другой соответствующей деятельности (бизнеса), которая может быть разрешена Центральным Компетентным органом.

С одобрения Центрального Компетентного органа Инвестиционная и Трастовая компания может использовать свои не-трастовые фонды с тем, чтобы инвестировать прямо в производственные предприятия или строительство жилья, или строительство для коммерческих целей.

Статья 102. Для Инвестиционных и Трастовых компаний, которые занимаются размещением и торговлей ценными бумагами, специальный фонд, эквивалентный, по крайней мере, десяти (10%) процентам чистой стоимости Инвестиционной и Трастовой компании в предшествующий год будет ассигнован для целей проведения с ним операций. Такой специальный фонд будет до его выделения (ассигнования) депонирован с целью приобретения государственных облигаций.

Статья 103. Инвестиционная и Трастовая компания депонирует резерв трастового фонда в Центральном Банке Китая наличными или ценными бумагами, которые могут (могутими) быть принятыми (акцептированными) Центральным Банком Китая. Такой резерв будет в промежутке между пятнадцатью (15%) и двадцатью (20%) процентами от общего внесенного капитала Инвестиционной и Трастовой компании.

В начале операций Инвестиционной и Трастовой компании вышеуказанный резерв будет временно основываться на двадцати (20%) процентах внесенного капитала такой Инвестиционной и Трастовой компании и, в течение 1 года (начиная с первого года) от начала таких операций такой резерв будет выверяться в конце каждого месяца в соответствии с предшествующим стандартом.

Статья 104. Принимая, управляя или используя трастовые фонды и управляя собственностью по трастовому поручению трастовые соглашения между Инвестиционными и Трастовыми компаниями и доверителями будут содержать следующие термины:

1. средства и объем используемых фондов;
2. метод управления собственностью;
3. распределение дохода;
4. ответственность Инвестиционной и Трастовой компании;
5. подача (предъявление) бухгалтерских счетов;
6. платежные стандарты и расчет сборов Инвестиционной и Трастовой компании; и
7. другие соответствующие термины.



Статья 105. Инвестиционная и Трастовая компания добросовестно (честно) приложит все усилия к управлению Трастовыми фондами (доверительной собственностью) и трастовыми активами, находящимися на ее попечении.

Статья 106. Операции и управление Инвестиционной и Трастовой компании будут осуществляться персоналом со специальным финансовым образованием и опытом при помощи квалифицированных юристов, бухгалтеров и другого технического персонала, необходимого для различного рода привлеченного бизнеса.

Статья 107. Если Инвестиционная и Трастовая компания нарушает законы, указы (постановления) или трастовые соглашения или по другим причинам, которые являются причиной убытков лиц, учредивших траст, и по которым Инвестиционная и Трастовая компания несет ответственность, ответственный директор Инвестиционной и Трастовой компании, ответственное лицо, сама Инвестиционная и Трастовая компания совместно и персонально обязаны компенсировать понесенный ущерб. Упомянутое обязательство возлагается на ответственного директора или ответственное лицо и будет ограничено (закончено), если судебный дело (иск) было возбуждено против такого лица в течение двух (2-х) лет после даты регистрации его отставки.

Статья 108. Если другое не санкционировано (разрешено) по приказу суда, письменным соглашением лиц, учредивших траст (для приобретения по рыночной цене), или без согласия лиц, учредивших траст (для приобретения по рыночной цене на открытых торгах), Инвестиционная и Трастовая компания не будет участвовать в следующих транзакциях:

1. приобретение в собственность имущества трастов;
2. создание и получение любых прав или привилегий в отношении имущества трастов;
3. продажа собственности Траста или прав лицам, учредившим траст;
4. другие транзакции, относящиеся к вышеупомянутому в трех параграфах; и
5. любые транзакции с использованием Трастовых фондов (доверительной собственности) и собственности Инвестиционной и Трастовой компании, персоналом или третьими лицами, привлеченными к участию в Трастовых фондах (доверительной собственности), управляемых Инвестиционной и Трастовой компанией.

Если Инвестиционная и Трастовая компания принимает решение принять участие в транзакциях, предписанных в вышеупомянутых

оговорках (условиях), в дополнение к первому обращению в Центральный Компетентный орган за одобрением, будут применяться следующие ограничения:

1. Если Инвестиционная и Трастовая компания принимает решение участвовать в транзакции, любой директор или лицо из числа персонала, привлеченные к прямому или косвенному участию в доверительных счетах (счета по имуществу, отданное в доверительное управление или траст, учитываемое на особом счете в банке или другом трастовом учреждении – переводчик), трастовой собственности или ценных бумагах в связи с такой транзакцией, не будут участвовать в таком решении.

2. Если Инвестиционная и Трастовая компания участвует в размещении или торговле ценными бумагами или прямо инвестирует за собственный счет или за счет инвесторов, директора компании или персонал, которые одновременно являются директорами или персоналом компании, выпускающей такие ценные бумаги или имеют прямую или косвенную выгоду в упомянутых ценных бумагах, не будут принимать участие в принятии решений, относящихся к такой транзакции.

Статья 109. До инвестирования Трастовых фондов через Инвестиционную и Трастовую компанию, следуя условиям соответствующих трастовых соглашений, или до продолжения инвестирования упомянутых Трастовых фондов после восстановления Трастовых фондов Инвестиционной и Трастовой компанией, такие Трастовые фонды (доверительная собственность) будут депонированы в коммерческие банки для специальной коммерческой (бизнес) цели.

Статья 110. Инвестиционная и Трастовая компания может управлять следующими Трастовыми фондами:

1. Трастовыми фондами для целей, определенных лицами, учредившими траст;

2. Трастовыми фондами для целей, определенных Инвестиционной и Трастовой компанией;

Для Трастовых Фондов, использование которых определено Инвестиционной и Трастовой компанией, в трастовом соглашении может быть подробно обозначено, что Инвестиционная и Трастовая компания будет ответственна за компенсацию потерь принципала [юридического или физического лица, действующего за свой счет]. Для компенсации потерь принципала Инвестиционная и Трастовая компания в конце каждого фискального года проведет точную оценку таких убытков принципала и компенсирует такие убытки размещением фондов из специального резерва Инвестиционной и Трастовой

компании, как обусловлено в соответственном трастовом соглашении (соглашениях).

Вышеупомянутый специальный резерв будет ассигнован из ежегодного дохода, извлеченного (полученного) из трастовой собственности, следуя стандартам, одобренным Компетентным органом. Излишки на специальном резервном счете, послекомпенсации основных убытков, будут кредитованы в доход Инвестиционной и Трастовой компании; любой дефицит в специальном резерве будет покрыт собственными фондами Инвестиционной и Трастовой компании.

Статья 111. Инвестиционная и Трастовая компания индивидуально установит специальный счет для каждого учредителя траста и каждого типа Трастового Фонда. Собственность Инвестиционной и Трастовой компании и собственность учредителей траста будет храниться на отдельных счетах и не будет смешиваться.

Инвестиционная и Трастовая компания не будет брать займы (получать займы) за счет своих Трастовых фондов.

Статья 112. Кредиторы Инвестиционной и Трастовой компании не могут обращаться с целью захватить или воспользоваться другими такими правами в отношении собственности трастов.

Статья 113. Инвестиционная и Трастовая компания учредит Комитет по оценке трастовой собственности для оценки (с целью налогообложения – переводчик) каждые три (3) месяца стоимости трастовой собственности, представленной каждым учредителем траста. Результат оценки каждого такого доверительного счета [счет по имуществу, отданному в доверительное управление, учитываемый на особом счете] будет представлен Совету Директоров Инвестиционной и Трастовой компании. Инвестиционная и Трастовая компания будет представлять каждому учредителю траста и Центральному Компетентному Органу периодические бухгалтерские отчеты в соответствии с трастовыми соглашениями и правилами Центрального Компетентного органа.

Статья 115. Инвестиционная и Трастовая компания, предлагая общественные (публичные) общие трастовые фонды [для коллективных инвестиций, учрежденных банком или траст-компанией и складывающийся из мелких капиталов, полученных в доверительное управление], подготовит план для каждого выпуска (выдачи) и представит тоже самое в Центральный Компетентный орган для одобрения.

Административные правила, регулирующие вышеупомянутые общественные общие траст-фонды, будут предписаны Центральным Компетентным органом.

Статья 115-1. За исключением бизнеса, одобренного Компетентным органом в соответствии со статьей 101, параграф 2, Статьи 74, 75 и Статья 76 будут применяться к Инвестиционным и Тростовым компаниям.

## Глава VII Иностранные Банки

Статья 116. Термин «Иностранный Банк», как он используется в этом Законе, будет означать Банк, организованный и зарегистрированный в соответствии с законами иностранного государства, Банк, который признан правительством Китайской Республики и зарегистрирован для ведения бизнеса как филиал на территории Китайской Республики в соответствии с Законом о Компании и этим Законом.

Статья 117. Иностранный Банк, который учреждает филиал на территории Китайской Республики, должен получить одобрение от Компетентного органа, должен быть признан и зарегистрирован в соответствии с Законом о Компании. Филиал Иностранного Банка начнет операции только после получения коммерческой (бизнес) лицензии в соответствии с процедурами, сформулированными (изложенными) в Статье 54 этого Закона; Иностранный Банк, который устанавливает представительский офис в Китайской Республике, получит одобрение от Компетентного органа.

Правила для учреждения и функционирования иностранных банков, согласно предыдущему параграфу, будут предписаны Компетентным органом.

Статья 118. Центральный Компетентный орган может, принимая в внимание потребности международной торговли и промышленного развития, определить районы (зоны), где Иностранным Банкам могут разрешить учредить филиалы.

Статья 119. (аннулирована).

Статья 120. Иностранный Банк ассигнует фонды исключительно для коммерческих операций в пределах территории Китайской Республики и, Статьи 23, 24 этого Закона будут применяться при постоянстве всех факторов.

Статья 121. Бизнес, который может быть осуществлен Иностранным Банком будет предписан Компетентным органом после консультации с Центральным Банком Китая в пределах коммерческой деятельности, обусловленной в Статье 71 и Статье 101, параграфа 1 этого Закона. Деятельность, относящаяся к иностранной бирже, будет разрешена Центральным Банком Китая.

Статья 122. Любые приходы (денежные поступления) и расходы (выплаты) фондов, сделанные филиалом Иностранного Банка, будут

сделаны в китайской национальной валюте за исключением депозитов в иностранной валюте, в отношении чего специальное разрешение будет предоставлено Центральным Банком Китая.

Статья 123. Главы с 1 по 3 и глава 6 этого Закона также будут применяться к Иностранным Банкам.

Статья 124. (аннулирована).

## Глава VIII Штрафы

Статья 125. Нарушившие Статью 29 параграф 1 этого Закона понесут наказание в виде лишения свободы на срок не менее три (3) года и не более, чем десять (10) лет или подвергнуты штрафу за уголовнопреступление не менее, чем на десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем двести млн. Н.Т.Д. (200 000 000 Н.Т.Д.). Получившие посредством этого преступный доход в сто млн. Н.Т.Д. (100 000 000 Н.Т.Д.) или более, понесут наказание в виде лишения свободы на срок более, чем семь (7) лет, и подвергнуты штрафу за уголовнопреступление не менее, чем на двадцать пять млн. Н.Т.Д. (25 000 000 Н.Т.Д.), и не более, чем на пятьсот млн. Н.Т.Д.

Услуги в сфере финансового консалтинга по предоставлению финансовой информации в сфере управления переводами (оборотами) межбанковских фондов и клиринговыми счетами [выкупом векселей] без получения одобрения Компетентного органа наказуемы в соответствии с предыдущим параграфом. Если юридическое лицо совершает правонарушение, прописанное в предыдущих двух параграфах, его ответственное лицо будет наказано.

Статья 125-1. Лицо, которое наносит ущерб чести (доверию) Банка, Иностранному Банку, бизнесу денежного рынка или бизнесу по предоставлению услуг в сфере финансового консалтинга, который управляет переводами (оборотами) межбанковских фондов и клирингом счетов, посредством распространения слухов или мошенничества, понесет наказание в виде лишения свободы на срок не менее пять (5) лет и подвергнуты штрафу за уголовнопреступление на не менее, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.).

Статья 125-2. Ответственное лицо Банка или лицо из числа персонала Банка, которое нарушает его/ее долг с намерением получить незаконную выгоду для себя или для третьих лиц и наносит ущерб активам Банка или другим интересам понесет наказание в виде лишения свободы на срок не менее три (3) года и не более, чем на десять (10) лет или подвергнется штрафу за уголовнопреступление на не менее, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем двести млн. Н.Т.Д. (200 000 000 Н.Т.Д.). Те, кто посредством этого получает преступную выгоду в сто млн. Н.Т.Д. (100 000 000 Н.Т.Д.) или

более понесет наказание в виде лишения свободы на срок не более, чем на семь (7) лет и может подвергнуться штрафу за уголовное преступление на не менее, чем двадцать пять млн. Н.Т.Д. (25 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем пятьсот млн. Н.Т.Д. (500 000 000 Н.Т.Д.).

Когда два или более ответственных лица Банка или лиц из числа персонала Банка совместно совершают правонарушение, описанное в предыдущем параграфе, их наказание может увеличиться на половину определенного (подробно обозначенного) наказания.

Попытки совершить акты, описанные в предыдущих двух параграфах, будут наказуемы.

Предыдущие три параграфа будут применяться к ответственному лицу или лицу из числа персонала Иностранного Банка или институтов, осуществляющих бизнес на денежном рынке.

Статья 125-3. Те, кто с намерением извлечь незаконную выгоду для себя или третьих лиц, использует мошеннические методы с целью заставить Банк передавать (доставлять) активы Банка или третьих лиц, или использует неоправданные методы, чтобы внести фиктивные данные или неоправданные команды в компьютер Банка или соответственное (относящееся к делу) оборудование, или регистрирует приобретение, убыток или вносит исправления (в документах, бухгалтерских книгах) по активам с целью получить активы других, преступный доход которых составляет более, чем сто млн. Н.Т.Д. (100 000 000 млн. Н.Т.Д.) понесет наказание в виде лишения свободы на срок не менее, чем три (3) года и не более, чем десять (10) лет, и может подвергнуться штрафу за уголовное преступление на не менее, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем двести млн. Н.Т.Д. (200 000 000 Н.Т.Д.).

Те, кто использует методы, описанные в предшествующем параграфе, получит незаконную выгоду из активов или заставит третьи лица поступать так, будет также предметом определенных (точно обозначенных) наказаний.

Попытки совершить акты, описанные в предыдущих двух параграфах, будут наказуемы.

Статья 125-4. Для тех, кто исправился после совершения преступлений, определенных в статье 125, в Статьях с 125-2 по 125-3, в случае полученного дохода (приобретенной выгоды) от таких преступлений, который был полностью возвращен по собственной доброй воле, то их приговоры могут быть сокращены, или такие лица могут быть освобождены. В случае содействия в захвате других главных преступников или их сообщников (соучастников), то приговоры таких лиц будут отменены.

Для тех, кто совершил преступления, определенные (обусловленные) в Статье 125, Статье 125-2 или Статье 125-3, и они признались во всем во время расследования, в случае полученного дохода (приобретенной выгоды) от таких преступлений, который был полностью возвращен по собственной доброй воле, их приговоры могут быть сокращены. Если признательные показания таких лиц привели к захвату других главных преступников или сообщников, их приговоры будут сокращены наполовину.

Для тех, кто совершил преступления, обусловленные в параграфе 1 Статьи 125-1, параграфе 1 Статьи 125-2 или параграфах 1 и 2 Статьи 125-3, если их доход от таких преступлений превосходит высший уровень штрафов, дополнительные штрафы могут быть наложены в определенных пределах соответственно их незаконным доходам. Если преступные действия таких лиц нарушили стабильность финансового рынка, их приговоры увеличатся наполовину (в полтора раза).

Статья 125-5. Если был совершен безвозмездный акт ответственным лицом или лицом из числа персонала банка по Статье 125-2, параграф 1, или нарушитель, согласно Статье 125-3 параграф 1, наносит вред правам (нарушает права) Банка, Банк может обратиться в суд и отменить (аннулировать) такой акт.

Когда не безвозмездный акт совершается ответственным лицом или лицом из числа персонала банка, или нарушитель, как упомянуто в предыдущем параграфе, действует в момент совершения правонарушения, осознавая, что такое правонарушение нанесло бы ущерб правам Банка, и бенефициару (выгодополучателю) акта также известно о таких обстоятельствах в момент получения побочного дохода, Банк может обратиться в суд, чтобы отменить такой акт. При обращении в суд за отменой по одному из предыдущих двух параграфов, сторона может также обратиться в суд, чтобы суд сделал распоряжение бенефициару (выгодоприобретателю) или любой стороне (лицу), кому такой доход был передан (перечислен), восстановить статус quo ante [прежний статус, возвращение к прежнему положению]. Предусматривается, что это не будет применяться к стороне (лицу), на чье имя был сделан перевод прибыли, и сторона в момент перевода не была осведомлена, что имелась какая-либо причина для отмены (аннулирования).

Любое распоряжение собственностью (передача прав, дарение) между ответственным лицом или лицом из числа персонала Банка или правонарушителем, как упомянуто в параграфе 1, или супругой такого лица, родственником, сожительствующим родственником, главой домохозяйства или членом семьи будет считаться безвозмездным актом. Право отмены (аннулирования), согласно параграфу 1 или 2,

будет погашено спустя один (1) год после того времени, как Банк узнает о любой причине отмены (аннулирования), если Банку не удастся воспользоваться этим правом, или десять лет спустя после безвозмездного акта.

Предыдущие 6 параграфов будут применяться к ответственному лицу или лицам из числа персонала Иностранных Банков по Статье 125-2, параграф 4.

Статья 125-6. Преступления, сформулированные (изложенные) в Статье 125-2, параграф 1, Статье 125-2, параграф 1, как применяется в Статье 125-2, параграф 4 и Статье 125-3, параграф 1, являются серьезными преступлениями, как определено в Статье 3, параграф 1 Закона о Контроле за Отмыванием Денег.

Статья 126. В случае, если компания, чьи права ограничиваются числом акций, нарушает взятые обязательства, согласно Статье 30 этого Закона, ее директор и те, кто принимал участие в решении, которое привело к нарушению упомянутого обязательства, понесет наказание в виде лишения свободы на срок не более трех (3) лет, содержанием под арестом и/или подвергнется штрафу за уголовное преступление на не более, чем один млн. восемьсот тысяч Н.Т.Д. (1 800 000 Н.Т.Д.).

Статья 127. В случае нарушения Статьи 35 этого Закона, предполагается наказание в виде лишения свободы на срок не более трех (3) лет, содержание под арестом, и/или подвергнется штрафу за уголовное преступление, но не более, чем пять млн. Н.Т.Д. (5 000 000 Н.Т.Д.). Однако, если более суровое наказание обусловлено другими законами, то будет применено такое более суровое наказание.

В случае нарушения Статьи 47-2 или Статьи 123 (которая применяет статью 35) будет применено наказание в соответствии с предыдущим параграфом. В случае нарушения Статьи 32, Статьи 33 или Статьи 33-2 этого Закона или в случае нарушения, которое наказывается по трем предыдущим статьям, или Статье 91-1, или за действия, описанные в Статье 33-4, параграф 1, ответственное лицо понесет наказание в виде лишения свободы на срок не более трех (3) лет, содержанием под арестом и/или подвергнется штрафу за уголовное преступление на не менее, чем пять млн. Н.Т.Д. (5 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем двадцать пять млн. Н.Т.Д. (25 000 000 Н.Т.Д.).

Статья 127-1. В случае, если объем ссуды, предоставленной Банком, превышает объем, предписанный Компетентным органом по Статье 33, или произведено прямое инвестирование в производство по Статье 91-1 без получения одобрения от не менее, чем  $\frac{3}{4}$  директоров, присутствующих на собрании Совета директоров, на котором не менее, чем  $\frac{2}{3}$  директоров присутствуют, или при нарушении кредитного лимита или общего баланса предоставляемых ссуд, предписанных



Компетентным органом по Статье 33, параграф 2 или при нарушении Статьи 91-1, что касается общего объема инвестиций, превосходящего пять (5%) процентов чистой стоимости Банка в предыдущий фискальный год, ответственное лицо будет наказано административным штрафом на не менее, чем два миллиона Н.Т.Д.(2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. (10 000 000 Н.Т.Д.), и предыдущий параграф не будет применяться. В случае, если организация осуществляющая операции на денежном рынке, нарушает Статью 47-2 применением Статьи 32, Статьи 33, Статьи 33-2 или Статьи 33-4 или Иностраный Банк нарушает Статью 123 применением Статьи 32, Статьи 33, Статьи 33-2 или Статьи 33-4, ответственное лицо будет наказано в соответствии с двумя предыдущими параграфами.

Предыдущие три параграфа будут применяться к ответственным лицам, которые совершают такие правонарушения за пределами территории Китайской Республики.

Статья 127-2. В случае нарушения распределения по распоряжению Компетентного органа, следуя Статье 62, параграф 1 этого Закона, если упомянутое нарушение достаточно, чтобы причинить вред другим лицам или общественности, лицо (лица), ответственное за нарушение, понесет наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного (1) года и не более, чем семь (7) лет и подвергнется штрафу за уголовное преступление на не более, чем двадцать млн. Н.Т.Д. (20 000 000 Н.Т.Д.).

Совершение одного из следующих действий (актов) ответственным лицом Банка или лицами из числа персонала, в связи с которым Компетентный орган направляет должностных лиц взять под опеку (протекцию) и в доверительное управление коммерческими (бизнес) операциями или дает распоряжение приостановке (прекращении) бизнеса и мерах по реабилитации, повлечет за собой наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного (1) года и не более, чем семь (7) лет и подвергнется штрафу за уголовное преступление на не более, чем двадцать млн. Н.Т.Д.(20 000 000 Н.Т.Д.):

1. Отказ от предоставления бухгалтерских книг, документов, клейм и активов, относящихся к банковскому бизнесу или финансам опекунам [тот, кто осуществляет хранение, протекцию], управляющим по доверенности или реабилитаторам, назначенным Компетентным органом, отказываясь в необходимых случаях предоставить информацию (таким лицам), касающуюся активов и обязательств Банка или, отказывая в просьбах таких лиц выполнить необходимые действия по опеке (хранению, протекции), доверительному управлению или реабилитации;

2. Соккрытие и порча бухгалтерских книг или других документов, касающихся бизнеса Банка или финансового состояния;

3. Соккрытие или разрушение собственности Банка или принятия решений в ущерб (во вред) кредиторам;

4. Непредоставление ответа без оправдания на запросы опекунов (кто осуществляет хранение, протекцию), управляющих по доверенности или реабилитаторов, назначенных Компетентным органом; или

5. Фабрикация требований или принятие ложных требований.

Что касается нарушений мер, навязанных Компетентным органом, следуя Статье 47-2, Статье 123, применяя Статью 62, параграф 1, Статью 62-2 и Статью 62-5 и в случае любого из событий, прописанных в предыдущих 2-х параграфах, будут применяться два предыдущих параграфа.

Статья 127-3. Если ответственное лицо (лица) или лицо из числа персонала Банка нарушает Статью 35-1 этого Закона при одновременном занятии должностей [одновременное занятие должностей одним лицом] в других Банках, такое лицо будет подвергнуто административному штрафу не менее двух млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.). Если лицо из числа персонала назначено Банком на такую совпадающую должность [одновременное занятие должностей одним лицом], Банк получит наказание.

Если ответственное лицо (лица) или лицо из числа персонала, ведущие бизнес на денежном рынке, нарушает Статью 47-2, применяя Статью 35-1 этого закона, одновременно занимая должности, или, если ответственное лицо (лица) или лицо (лица) из числа персонала Иностранного Банка нарушает Статью 123, применяя Статью 35-1 этого Закона, что касается вопроса одновременного занятия должностей, такое лицо будет подвергнуто наказанию в соответствии с предыдущим параграфом.

Статья 127-4. Хотя наказание должно быть наложено на ответственное лицо (лиц) в соответствии с другими положениями, в случае, если ответственное лицо (лица), агент, служащие или лицо (лица) из числа персонала юридического лица выскажется критически (прокомментирует) по поводу наказаний (взысканий) по статьям со 125 по 127-2 этого Закона, юридическое лицо (субъект) также будет подвергнуто административному штрафу или штрафу за уголовное преступление, описанное в каждой такой статье. Предыдущий параграф будет применяться к Иностранным Банкам.

Статья 127-5. Нарушение Статьи 20 параграф 3 будет наказываться сроком в виде лишения свободы, но не более трех (3) лет, содержание

под арестом, и/или штрафом за уголовное преступление, но не более, чем пять млн. Н.Т.Д. (5 000 000 Н.Т.Д.).

Если преступление совершает юридическое лицо в предыдущем параграфе, будет наказано ответственное лицо юридического лица.

Статья 128. Директора или контролеры Банка, которые нарушают параграф 1 Статьи 64 этого Закона, откладывая подготовку отчетов Компетентному Органу, или директора или лица из числа персонала Инвестиционной и Трастовой Компании, кто нарушает Статью 108 этого Закона, принимая участие в таком решении, будут соответственно наказаны административным штрафом на не менее, чем два млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.).

В случае, если ответственное лицо или лицо из числа персонала Иностранного Банка нарушит Статью 123 этого Закона, к которой применяется Статья 108 этого Закона при постоянстве (неизменности) всех факторов, принимая участие в решении, будут применяться штрафы, описанные в предыдущем параграфе.

В случае, если акционер Банка нарушает параграфы 2, 3 или 5 Статьи 25 этого Закона, не предоставив отчет Компетентного Органа в отношении его/ее владения акциями или не получив одобрение от Компетентного Органа на владение акциями Банка, такой акционер будет подвергнут административному штрафу на не менее, чем два млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.).

Бизнес по предоставлению услуг в сфере финансового консалтинга, который управляет переводами (оборотами) межбанковских фондов и клиринговыми счетами, или бизнес услуг, который управляет обработкой информации по межбанковскому кредитованию и обмену, при совершении одного из следующих актов, будет подвергнут административному штрафу на не менее, чем два млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.):

1. Отказывается от проверки или скрывает, или портит соответствующую (имеющую к этому отношению) информацию, или отказывается ответить, предоставляет ложную информацию на запросы следователей без оправдания, не соблюдает сроков предоставления информации или предоставляет неполную информацию. В этом случае Компетентной Орган направляет должностных лиц или назначает соответствующий институт для проверки бизнеса, финансового состояния или других, относящихся к этому вопросов, или делает распоряжение по поводу подачи финансовых отчетов и другой касающейся этого информации.

2. Приостанавливает весь или часть бизнеса без получения одобрения Компетентного Органа.

3. Если по-другому не предусматривается в других законах или правилах, предписанных Компетентным органом, раскрывает без причины информацию третьей стороне, узnanную и хранимую по должности.

Такой бизнес будет наказан, исходя из предыдущего параграфа.

Статья 129. Совершение любого из следующих действий повлечет за собой административный штраф на не менее, чем два млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.).

1. Нарушение Статей 21, 22 или 57 или нарушение Статьи 123, к которой применяется Статьи 21, 22 или 57 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

2. Выпуск сертификатов акций в нарушение параграфа 1 Статьи 25 (этого Закона);

3. Нарушение параграфов с 1 по 3 Статьи 28 или нарушение Статьи 123, к которой применяются параграфы с 1 по 3 Статьи 28 этого Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

4. Нарушение ограничений, наложенных Компетентным Органом, согласно Статье 33-3 или Статье 36, или Статье 123 (этого Закона), к которой применяется Статья 33-3 или Статья 36 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

5. Нарушение предупреждения, выданного Компетентным Органом в соответствии со статьей 43 или Статьей 123, к которой применяется Статья 43 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов, по причине того, что не было сделано требуемое исправление в предписанный период;

6. Нарушение Статьи 44-1 этого Закона или действия, предпринятые Компетентным Органом в соответствии с параграфом 1 Статьи 44-2 (этого Закона);

7. Не установление системы внутреннего контроля и аудита или не надлежащим образом проведение внутреннего контроля и аудита, внутренней системной обработки и процедур, и внутренней операционной системы и процедур в соответствии со Статьей 45-1 или статьи 123 этого Закона [то же к Иностранным Банкам], к которой применяется Статья 45-1 этого Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

8. Не обращение за одобрением в соответствии с параграфом 2 Статьи 108 или нарушение Статьи 123 (этого Закона), к которой применяется параграф 2 Статьи 108 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

9. Нарушение параграфа 4 Статьи 110 или нарушение Статьи 123 (этого Закона), к которой применяется параграф 4 Статьи 110 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов, по причине того, что не было не отложено (зарезервировано) достаточного специального резерва;

10. Нарушение параграфа 1 Статьи 115 или нарушение Статьи 123 этого Закона, к которой применяется параграф 1 Статьи 115 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов публичным предложением совместного трастового фонда; или

11. Нарушение Статьи 48 Закона.

Статья 129-1. Ответственные лица или лица из числа персонала Банка или другие заинтересованные лица, совершающие любой из следующих действий, когда Компетентный Орган направляет должностных лиц или уполномочивает соответствующие институты, или делает распоряжение местным Компетентным Органам направить должностных лиц, или определяет профессиональных и технических работников проверить бизнес, финансовое состояние и другие относящиеся к этому вопросы, или делает распоряжение Банку или другим заинтересованным лицам подать финансовые отчеты, инвентарные ведомости о собственности или другие соответствующие документы и отчеты, согласно Статье 45 этого Закона будут подвергнуты административному штрафу на не менее, чем два млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.):

1. Отказ от проведения расследования в отношении этих лиц (см. параграф выше) или отказ открыть сейфы или другие хранилища;

2. Соккрытие или повреждение книг и документов, относящихся к бизнесу и финансовым условиям;

3. Отказ отвечать или непредставление ответов на запросы следователей без оправдательных причин;

4. Не представление финансовых отчетов вовремя, честно или полностью, инвентарные ведомости о собственности или другую касающуюся этого информацию или отчеты, или неоплата расследования в течение установленного периода времени.

Ответственные лица (лицо) или лица из числа персонала или другие заинтересованные лица (лицо) на денежном рынке или в Иностранном Банке, совершающий действия, перечисленные в предыдущем параграфе, когда Компетентный Орган направляет должностных лиц или уполномочивает соответствующие институты или делает распоряжение местным Компетентным Органам направить должностных лиц или определить профессиональных и технических работников проверить бизнес, финансовые условия и другие имеющие к

этому отношению вопросы или сделает распоряжение Банку или другим заинтересованным лицам (лицу) предоставить финансовые отчеты, инвентарные описи собственности или другие соответствующие документы и отчеты в соответствии со Статьей 47-2 или Статьей 123, применяющей Статью 45 этого Закона, будут наказаны, следуя предыдущему параграфу.

Статья 129-2. Ответственное лицо Банка, нарушающее параграф 1 Статьи 44-2 Закона, не предлагает или не предпринимает должным образом реструктуризацию капитала или других финансов и не планирует улучшение бизнеса будет подвергнуто административному штрафу на не менее, чем два млн. Н.Т.Д. (2 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем десять млн. Н.Т.Д. (10 000 000 Н.Т.Д.).

Статья 130. Совершение любого из следующих действий повлечет за собой административный штраф не менее, чем один млн. Н.Т.Д. (1 000 000 Н.Т.Д.) и не более, чем пять млн. Н.Т.Д. (5 000 000 Н.Т.Д.):

1. Нарушение правил в отношении предоставления кредита, предписанные Центральным Банком Китая в соответствии со Статьей 40 или Статьей 123, применяющей нормативные сроки Статьи 40 этого Закона;

2. Нарушение Статьи 72 и Статьи 123, применяющей Статью 72 или правила, предписанные Компетентным Органом в соответствии со Статьей 99, параграф 3 этого Закона в части предоставления кредитов;

3. Нарушение Статьи 74, Статьи 89, параграф 2, Статьи 115-1 или Статьи 123, применяющей Статью 74 этого Закона в части капиталовложений;

4. Нарушение Статьи 74-1, Статьи 75 или Статьи 89, параграф 2, применяющей Статью 74-1 или Статью 89, Статьи 115-1 или Статьи 123, применяющей Статью 75 этого Закона в части капиталовложений;

5. Нарушение Статьи 76, Статьи 47-2, Статьи 89, параграф 2, Статьи 115-1 или Статьи 123, применяющей Статью 76.

6. Нарушение Статьи 91 или ограничений, или правил управления, предписанных Компетентным Органом для предоставления кредита, инвестиций, принятия депозита или выпуска долговых обязательств Банка в соответствии со Статьей 91.

7. Нарушение Статьи 109 или Статьи 123, применяющей Статью 109 этого Закона в части использования Трастовых Фондов; или

Статья 131. Совершение любого из следующих действий повлечет за собой административный штраф не менее, чем пять сот тысяч Н.Т.Д. (500 000 Н.Т.Д.) и не более, чем два млн. пять сот тысяч Н.Т.Д. (2 500 000 Н.Т.Д.):

1. Нарушение параграфа 8 Статьи 25 этого Закона, не представив уведомление;

2. Нарушение Статьи 34 или Статьи 123, применяющей Статью 34 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

3. Назначение лица, не соответствующего квалификационным требованиям, изложенным в указаниях, обусловленных в параграфе 1 Статьи 35-2 этого Закона или назначенное лицо, нарушающее ограничения на одновременно занятых должностях, предписанных в упомянутом нарушении Статьи 49 или Статьи 123 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

4. Нарушение Статьи 114 и Статьи 123 этого Закона, к которой применяется Статья 114 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

5. Нарушение параграфа 1 Статьи 50 этого Закона в части не оставления резерва из законного излишка;

6. Нарушение правил, изложенных Компетентным Органом в соответствии со Статьей 51 или Статьей 123 этого Закона, применяющей Статью 51 Закона при постоянстве [неизменности] всех факторов;

7. Нарушение правил, изложенных Компетентным Органом в соответствии со Статьей 51-1 этого Закона, отказываясь производить платеж.

Статья 132. Если по-другому не предписывается этим Законом в отношении наказания административным штрафом, нарушение этого Закона или соответственные, касающиеся этого обязательные или запрещающие правила, санкционированные этим законом или невыполнение обязательств (которые должны быть выполнены) будут наказываться административным штрафом не менее, чем на пятьсот тысяч (500 000 Н.Т.Д.) и не более, чем два млн.пятьсот тысяч (2 500 000 Н.Т.Д.).

Статья 133. Административные штрафы, изложенные в Статьях 129, 129-1, 130, в подпараграфах с 2 по 8 Статьи 131, и Статьи 132 этого Закона будут взысканы с Банка и его филиала.

Статья 134. Административные штрафы, предписанные этим Законом, будут определены и наложены Компетентным Органом.

Что касается административных штрафов, предписанных Статьей 130, подпараграф 1, в нарушение Статьи 40, и административных штрафов, предписанных Статьей 132 в нарушение Статьи 37, параграф 2, Статьи 42 или Статьи 73, параграф 2, которые уполномочивают Центральный Банк Китая предписать взыскания или запретительные правила, будут наложены Центральным Банком Китая с уведомления Компетентного Органа.

В случае, если сторона, на которую наложено взыскание в виде административного штрафа, согласно двум предыдущим параграфам,

не согласна с решением, такая сторона может обжаловать такое решение в соответствии с процедурами для административных апелляций и административных судебных разбирательств. В течение периода административных апелляций и административных судебных разбирательств, приведение в исполнение наказания штрафом может быть приостановлено обеспечением облигаций в соответствующих количествах.

Статья 135. В случае неуплаты административного штрафа в предписанный период времени, будет наложена дополнительная пеня и рассчитана по ставке один процент (1%) от объема штрафа за каждый день просрочки, начиная со дня, следующего за моментом истечения предписанного временного срока. Если уплата штрафа все еще не была произведена в течение 30 дней с того момента, случай будет передан в суд для обязательного исполнения и, Центральный Компетентный Орган может (в дополнение) приостановить бизнес, относящийся к Банку или его филиалу.

Статья 136. Банк, который был оштрафован в соответствии с этой Главой и, которому не удастся принять коррективные меры в определенный период времени, может быть наказан последовательным наложением ежедневных штрафов, основываясь на сумме административного штрафа, наложенного первоначально до тех пор, пока коррективные меры не будут предприняты. Если Банк повторно нарушает положения этого Закона или, если нарушения серьезны, банк может заменить ответственное лицо в течение установленного периода времени или лицензия Банка может быть отозвана (аннулирована).

Статья 136-1. Любые активы, полученные преступным путем или в собственности тех, кто нарушил этот Закон, будут конфискованы, за исключением компенсаций таким жертвам и сторонам (лицам), имеющим право потребовать компенсацию нанесенного вреда (ущерба). Если некоторые или все активы, или собственность не могут быть восстановлены, эквивалентная стоимость собственности или собственных денег нарушителя будет конфискована в счет компенсации.

Статья 136-2. Те, кто нарушает этот Закон и оштрафован на пятьдесят млн. Н.Т.Д. (50 000 000 Н.Т.Д.) или более, но неспособен полностью уплатить штраф, будут выполнять не более двух лет принудительные работы; продолжительность исполнения принудительных работ будет определена из расчета количества дней пропорционального штрафу. Те, кто оштрафован на 100 млн. Н.Т.Д. (100 000 000 Н.Т.Д.), но не способен оплатить штраф целиком, будут выполнять принудительные работы не более трех (3) лет; продолжительность их принудительного труда будет определена из



расчета количества дней за трехлетний период пропорционального штрафа.

#### Глава IX Дополнительные положения

Статья 137. До вступления в силу этого Закона, любой Банк, который не обращался или не получал лицензию на ведение бизнеса, или любой институт, который управляет вкладами и займами, как это делает Банк, выполнит учредительные процедуры в соответствии с положениями этого Закона в период времени, предписанный Центральным Компетентным Органом.

Статья 138. После обнародования и вступления в силу этого Закона, если классификации или функции любых существующих Банков или институтов, деятельность которых похожа на деятельность Банков, не соответствует этому Закону, такое будет урегулировано в период времени, предписанный Центральным Компетентным Органом согласно соответствующим положениям этого Закона.

Статья 138-1. С целью расследовать уголовное правонарушение, суд может назначить специальный трибунал или назначить определенных лиц проводить слушания.

Статья 139. Положения этого Закона будут также применяться к тем Банкам или финансовым институтам, учрежденных по другим законам, если такие законы не предусматривают другое. Административные правила, управляющие вышеупомянутыми финансовыми институтами, установлены Исполнительным Юанем.

Статья 139-1. Правила, управляющие применением этого Закона, будут установлены Центральным Компетентным Органом.

Статья 140. Этот Закон вступает в силу от даты обнародования.

Дата вступления в силу Статьи 42 будет датой, определенной Исполнительным Юанем, статьи после поправки 5 мая 2006 г. вступят в силу с 1 июля 2006 г.

## ЛИТЕРАТУРА

1. История Китая с древнейших времен до начала XXI века: в 10 т. / гл. ред. акад. С.Л. Тихвинский; Ин-т Дальнего Востока РАН. М.: Наука, 2013. Т. X: Тайвань, Сянган (Гонконг), Аомэнь (Макао), зарубежная китайская диаспора / отв. ред. Л.М. Гудошников, Г.А. Степанова; сост. Т.Г. Герасимова. 2014.
2. Гудошников Л.М., Степанова Г.А. О политических институтах Тайваня. В книге: Политическая система и право КНР в процессе реформ 1978-2005 / Руководитель авторского коллектива Гудошников Л.М. М.: Русская панорама, 2007.
3. Островский А.В. Тайвань накануне XXI века. М.: Восточная литература, 1999.
4. Целесообразность пересмотра Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 2758. Программный документ по вопросу участия Китайской Республики (Тайвань) в деятельности ООН. М.: «МК-Сервис», 1997.
5. Ли Эрбин. Выбор Китаем внешнеполитической стратегии на начало 21 века. В сб.: Китай: проблемы внешней и военной политики. Экспресс-информация. №11. М.: ИДВ РАН, 2006.
6. ИнакоЦунэо. Право и политика современного Китая. 1949-1975 гг. Под ред. Л.М. Гудошникова и В.И. Прокопова. М.: Прогресс, 1978.
7. 中国法制60年 (1949-2009) (Чжунгофацжи 60 нянь) (60 лет законодательной системе Китая) (1949-2009). Под ред. 张晋藩 (ЧжанЦзиньфаня). Сиань: Шаньсинское народное издательство, 2009.
8. 最新綜合六法全書 (2015年9月版) (Цзуй синь цзунхэлю фа цюань шу) (Новейшее собрание Полной книги шести законов). Сентября 2015. Тайбэй: Саньминьчубаньшэ, 2015.
9. Конституция Китайской Республики. Правительственное информационное бюро Китайской Республики. 1998. М.: МК-Сервис. Перевод выполнен к.полит.н. В.П. Поляковым. Редакция Гудошникова Л.М.
10. Гудошников Л.М. Модификация конституционного статуса Национального собрания на Тайване. В сборнике: Проблемы модернизации Тайваня / Материалы научной конференции 8 декабря 2000 г., г. Москва / Сост. А.Г. Ларин. М.: Памятники исторической мысли, 2001.
11. Степанова Г.А. Модернизация партийной системы на Тайване. В сборнике: Проблемы модернизации Тайваня / Материалы научной конференции 8 декабря 2000 г., г. Москва / Сост. А.Г. Ларин. М.:

- Памятники исторической мысли, 2001.
12. Гудошников Л.М., Степанова Г.А. Многопартийность на Тайване. В книге: Как управляется Китай: Эволюция властных структур Китая в 80–90-е гг. XX века. М.: ИДВ РАН, 2001.
  13. Законодательное регулирование собраний и демонстраций. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 1 (10). Составители: Гудошников Л.М., Ларин А.Г., Батчаев Э.О. М.: ИДВ РАН, 2000.
  14. Гудошников Л.М., Кокарев К.А. Политическая система Тайваня. Второе дополненное издание. М.: КОМАРМ, 1999.
  15. Чжун Оскар. Торжествует ли правосудие? // Свободный Китай. 1998. №5. С.44.
  16. Хуан Яюань. Конституционная реформа КР. В сборнике докладов конференции в Институте стран Азии и Африки «Российско-тайваньские отношения и их роль в развитии Азиатско-тихоокеанского региона». М.: ИСАА МГУ, 1997.
  17. Батчаев Э.О. Правовое регулирование деятельности политических партий на Тайване. Под ред. Гудошникова Л.М. М.: Россельхозакадемия, 2003.
  18. 王英律(Ван Инлюй). 台湾地区政治体制分析 (Тайвань дицюйчжэнчжитичжифэньси) (Анализ политической системы тайваньского региона). Пекин: Цзючжоучубаньшэ, 2010.
  19. Кобзев А.И. Методологические особенности классической китайской философии и категория «пять элементов» // История и культура Восточной и Юго-Восточной Азии. Ч.1. М.: Наука, 1986.
  20. Сунь Ятсен: Избранные произведения / отв. ред.: С. Л. Тихвинский. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1985.
  21. Буров В.Г. Модернизация тайваньского общества. М.: Институт философии РАН, 1998.
  22. Галенович Ю.М. Цзян Чжунчжэн, или Неизвестный Чан Кайши. М.: Муравей, 2000.
  23. Ларин А. Г. Два президента, или Путь Тайваня к демократии. М.: Academia, 2000.
  24. Овчинников В. Чан Кайши живет всех живых. И это не мешает Тайваню быть богаче многих других // Российская газета. 17.10.1998.
  25. Реформа финансового законодательства. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 4 (13). М.: ИДВ РАН, 2002.
  26. Поляков В.П. Конституционные инициативы ЧэньШуйбэня. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические

- материалы. Выпуск 8 (17). М.: ИДВ РАН, 2005.
27. Гудошников Л.М., Кокарев К.А. Организация правосудия и конституционного контроля на Тайване // Проблемы Дальнего Востока. 1997. №5.
  28. Опалев Ю.М. Конституционный контроль на Тайване. Дисс. канд.юр.наук. М., 2007.
  29. Гудошников Л.М. Новая ревизия конституции на Тайване // Проблемы Дальнего Востока. 2000. №6.
  30. Уголовный кодекс Китайской Республики. Распуббликован Националистическим правительством в марте 17 г. Китайской Республики и введен в действие тем же правительством в июле того же года, а в Особом Районе Восточных Провинций 7 января 18 г. Китайской Республики (1929 г.): Перевод с китайского. Под ред. Павликовского Е.С. Пер.: Пэн Ко-Ци, Чжао Дэ-Сюань. Харбин: Отд. Тип. Кит. Вост. жел. дор. , 1929.
  31. Гражданский кодекс Китайской республики. Перевод с китайского. М.: Международная книга, 1948.
  32. Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Вып.2 (11). М.: ИДВ РАН, 2000. С.109.
  33. Батчаев Э.О. Эволюция институтов парламентаризма на Тайване // Журнал российского права. 1998. №7.
  34. Тайвань. Краткие справочные материалы. Выпуск 1. М.: ИДВ РАН, 1992.
  35. Мозиас П.М. Финансовая реформа на Тайване. В сборнике: Общество и государство в Китае: XXXIV научная конференция / Ин-т востоковедения; Сост. и отв. ред. Н.П. Свистунова. М.: Вост. лит., 2004.
  36. Иванова Н.И. В Министерстве юстиции Тайваня продолжаются активные реформы. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 5 (14). Составители Гудошников Л.М., Ларин А.Г. М.: ИДВ РАН, 2002.
  37. Борьба с коррупцией продолжается. В сборнике: Современный Тайвань. Справочно-аналитические материалы. Выпуск 4 (13). Составители Гудошников Л.М., Ларин А.Г. М.: ИДВ РАН, 2002.
  38. Окно возможностей. Тайвань стремится обеспечить дальнейший рост экономики посредством дерегуляционных мер, предусмотренных проектом создания пилотных свободных экономических зон // Тайваньская панорама. 2014. №4.
  39. Сборник законов Китайской Республики на Тайване в области финансово-банковской деятельности. Под ред. Сильвестрова С.Н. и В.Н. Ремыги. М.: Когито-Центр, 2015.

## АННОТАЦИЯ И КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Аннотация. В настоящей монографии рассмотрены наиболее репрезентативные законодательные акты, которые составляют своеобразный каркас правовой системы России и Тайваня в финансово–банковской сфере. Особое внимание уделяется сравнительному анализу основных субъектов финансовой системы Российской Федерации и Тайваня. Текст монографии дополнен авторским переводом основных законодательных актов Тайваня в финансово-банковской сфере в последней действующей редакции и комментариями их основных особенностей, которые выполнены специалистами в области экономики, финансов и права.

Книга предназначена для студентов высших учебных заведений, аспирантов, преподавателей, научных работников и специалистов в области права и финансов Тайваня и Российской Федерации.

Публикация подготовлена в рамках поддержанного РГНФ международного научного проекта № 14-23-10002 «Сравнительный анализ правового регулирования финансово-банковского сектора России и Тайваня»

Ключевые слова: Тайвань, законодательство, правовая система, Китай, финансовое право, банковское право, экономика.

Научное издание

Коллективная монография

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ  
ФИНАНСОВО-БАНКОВСКОГО СЕКТОРА  
РОССИИ И ТАЙВАНЯ

Comparative analysis of the legal regulation of Russia and Taiwan financial-  
banking system

Рецензенты:

Доктор экономических наук, профессор А.В. Островский.  
Доктор экономических наук, профессор Н.Н. Котляров

Издательство «Когито-Центр»  
129366, Москва, ул. Ярославская, 13  
Тел.: (495) 682-61-02

E-mail: [post@cogito-shop.com](mailto:post@cogito-shop.com), [cogito@bk.ru](mailto:cogito@bk.ru)  
[www.cogito-centre.com](http://www.cogito-centre.com)

Сдано в набор 5. 12. 16. Подписано в печать 15. 12. 16  
Формат 60 × 90/16. Усл. печ. л. 9,5. Тираж 500 экз.  
Отпечатано в типографии ООО «Белый ветер»